

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 873/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 874/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 875/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 36η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 876/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 877/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Απριλίου 1999 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 878/1999 της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 1999, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 879/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/98 για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ 16
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, σχετικά με την ανακατανομή των ποσοτήτων ποσοτικών ποσοτώσεων του 1998 που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί, που θα εφαρμοστούν σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 17

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 881/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1854/96 για τον καθορισμό πίνακα μεθόδων αναφοράς που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ανάλυση και ποιοτική αξιολόγηση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς	24
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα κεράσια κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1999/2000	35
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 885/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	41
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 886/1999 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	43

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ

★ Απόφαση της εποπτεύουσας αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 316/98/COL, της 4ης Νοεμβρίου 1998, για τη δέκατη τέταρτη τροποποίηση των διαδικαστικών και κανονιστικών κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων	46
★ Απόφαση της εποπτεύουσας αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 317/98/COL, της 4ης Νοεμβρίου 1998, για τη δέκατη πέμπτη τροποποίηση των διαδικαστικών και κανονιστικών κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων	73

Διορθωτικά

★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993)	88
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 873/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Απριλίου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ας Απριλίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	77,7
	999	77,7
0709 90 70	052	66,9
	999	66,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	32,6
	204	40,5
	212	63,8
	600	59,5
	624	46,4
	999	48,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	87,9
	400	95,8
	508	78,2
	512	77,9
	524	75,1
	528	71,7
	720	101,2
	804	103,7
	999	86,4
	388	69,5
0808 20 50	512	73,8
	528	69,2
	720	81,8
	999	73,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22.11.1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 874/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Απριλίου 1999

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών
κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾: ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά

δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	5,91	0,36	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,34	0,01	—

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 875/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Απριλίου 1999****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 36η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 36η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 36η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1574/98, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 55,000 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 206 της 23.7.1998, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 876/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Απριλίου 1999
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της
ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 825/1999 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 825/1999 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 825/1999 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ L 105 της 22.4.1999, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, 28 Απριλίου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	46,90 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	46,90 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,5194
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	51,94
1701 99 10 9910	51,94
1701 99 10 9950	51,94
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,5194

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 877/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Απριλίου 1999****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Απριλίου 1999 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 1998, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98, η Επιτροπή, εντός προθεσμίας δέκα ημερών που υπολογίζεται από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας ανακοίνωσης των αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών, αποφασίζει σε ποιό βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις υποβληθείσες αιτήσεις και καθορίζει τις διαθέσιμες ποσότητες για το επόμενο στάδιο·

ότι από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις οδηγούμεθα στο να προβλέψουμε την έκδοση των πιστοποιητικών για τις ζητούμενες ποσότητες

μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά ποσοστό που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Απριλίου 1999 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά τα ποσοστά που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Οι διαθέσιμες ποσότητες για το επόμενο στάδιο καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 37 της 11.2.1998, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 88 της 24.3.1998, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά μείωσης που θα εφαρμοσθούν στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Απριλίου 1999 και ποσότητες που είναι διαθέσιμες για το επόμενο στάδιο:

α) ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2: ημιλευκασμένο ή λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το συμπληρωματικό στάδιο του Ιουλίου 1999 (σε τόνους)
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 ⁽¹⁾	19 978,84
Ταϊλάνδη	0 ⁽¹⁾	6 050,53
Australie	0 ⁽¹⁾	890
Άλλες χώρες	98,2459	—

⁽¹⁾ Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

β) ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2: αποφλοιωμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 20

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το συμπληρωματικό στάδιο του Ιουλίου 1999 (σε τόνους)
Αυστραλία	—	10 386
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 ⁽¹⁾	3 877
Ταϊλάνδη	0 ⁽¹⁾	102
Άλλες χώρες	0 ⁽¹⁾	76

⁽¹⁾ Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 878/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Απριλίου 1999****για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας
ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 502/1999 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 65 της 12.3.1999, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	40,73 242,17 362,27	560,46 267,17 1 643,04	79,66 32,08 26,81	302,77 78 864,28	13 286,13 89,76	6 776,90 8 165,63
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a) b) c)	26,21 155,84 233,12	360,66 171,93 1 057,31	51,26 20,64 17,25	194,83 50 749,64	8 549,70 57,76	4 360,98 5 254,63
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a) b) c)	136,21 809,87 1 211,52	1 874,29 893,48 5 494,70	266,40 107,27 89,67	1 012,52 263 739,34	44 431,70 300,17	22 663,44 27 307,65
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a) b) c)	45,47 270,35 404,43	625,68 298,26 1 834,26	88,93 35,81 29,93	338,00 88 042,20	14 832,31 100,20	7 565,57 9 115,92
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 450,92 674,56	1 043,58 497,48 3 059,38	148,33 59,73 49,93	563,76 146 846,72	24 739,01 167,13	12 618,71 15 204,55
1.70	Λαχανάκια Βρυξελλών 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 530,91	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 39,29	443,71 115 575,96	19 470,88 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a) b) c)	43,91 261,08 390,56	604,21 288,03 1 771,33	85,88 34,58 28,91	326,40 85 021,62	14 323,44 96,76	7 306,01 8 803,16
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 942,37	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 69,75	787,58 205 147,81	34 560,89 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a) b) c)	67,40 400,74 599,49	927,44 442,12 2 718,91	131,82 53,08 44,37	501,02 130 504,60	21 985,88 148,53	11 214,42 13 512,49
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 357,92	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 100,50	1 134,87 295 610,34	49 800,95 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Αντίδια ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 194,08	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 14,36	162,20 42 249,41	7 117,68 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a) b) c)	72,95 433,74 648,85	1 003,81 478,52 2 942,80	142,68 57,45 48,02	542,27 141 250,90	23 796,29 160,76	12 137,86 14 625,16
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	a) b) c)	117,77 700,23 1 047,51	1 620,55 772,52 4 750,83	230,34 92,75 77,53	875,44 228 034,52	38 416,57 259,53	19 595,28 23 610,77
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	391,16 2 325,73 3 479,17	5 382,48 2 565,84 15 779,36	765,04 308,06 257,50	2 907,69 757 391,37	127 596,39 862,00	65 083,55 78 420,54

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	106,31 632,09 945,57	1 462,86 697,35 4 288,53	207,92 83,73 69,98	790,26 205 844,86	34 678,32 234,28	17 688,50 21 313,24
1.170.2	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	213,37 1 268,64 1 897,82	2 936,04 1 399,62 8 607,32	417,32 168,04 140,46	1 586,09 413 141,93	69 601,29 470,21	35 501,78 42 776,84
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 403,02	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 103,84	1 172,56 305 427,23	51 454,79 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	315,67 1 876,89 2 807,73	4 343,71 2 070,66 12 734,10	617,40 248,61 207,81	2 346,53 611 222,35	102 971,55 695,65	52 523,07 63 286,15
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	318,85 1 895,80 2 836,01	4 387,47 2 091,52 12 862,38	623,62 251,11 209,90	2 370,17 617 379,69	104 008,87 702,65	53 052,18 63 923,69
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	161,86 962,38 1 439,66	2 227,24 1 061,73 6 529,42	316,57 127,48 106,55	1 203,19 313 404,66	52 798,73 356,69	26 931,24 32 450,02
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	38,72 230,22 344,40	532,80 253,99 1 561,96	75,73 30,49 25,49	287,83 74 972,37	12 630,46 85,33	6 442,47 7 762,66
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	a) b) c)	1 886,75 11 218,11 16 781,70	25 962,25 12 376,27 76 111,31	3 690,16 1 485,94 1 242,05	14 025,16 3 653 257,42	615 457,85 4 157,85	313 928,79 378 259,41
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	237,73 1 413,48 2 114,49	3 271,24 1 559,41 9 590,00	464,96 187,23 156,50	1 767,17 460 309,47	77 547,53 523,89	39 554,94 47 660,59
1.250	Μάραθον 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 654,19	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 48,42	546,73 142 412,66	23 992,01 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, ωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	62,72 372,92 557,86	863,05 411,42 2 530,12	122,67 49,40 41,29	466,23 121 442,85	20 459,26 138,22	10 435,73 12 574,23
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 569,70	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 116,18	1 311,86 341 712,93	57 567,78 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	60,81 361,56 540,87	836,76 398,89 2 453,07	118,93 47,89 40,03	452,03 117 744,58	19 836,22 134,01	10 117,93 12 191,31

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	146,53 871,23 1 303,31	2 016,30 961,17 5 911,01	286,59 115,40 96,46	1 089,23 283 721,64	47 798,09 322,91	24 380,54 29 376,63
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπαί ex 0804 50 00	a) b) c)	113,06 672,22 1 005,61	1 555,74 741,62 4 560,83	221,13 89,04 74,43	840,43 218 914,69	36 880,17 249,15	18 811,60 22 666,49
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines 0805 20 10	a) b) c)	63,51 377,61 564,89	873,92 416,60 2 561,99	124,21 50,02 41,81	472,10 122 972,51	20 716,96 139,96	10 567,17 12 732,61
2.70.2	— Monréales και Satsumas 0805 20 30	a) b) c)	79,99 475,60 711,47	1 100,69 524,70 3 226,79	156,45 63,00 52,66	594,61 154 882,24	26 092,74 176,27	13 309,22 16 036,56
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings 0805 20 50	a) b) c)	96,04 571,03 854,23	1 321,54 629,98 3 874,24	187,84 75,64 63,22	713,91 185 959,37	31 328,25 211,64	15 979,71 19 254,29
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	68,80 409,07 611,94	946,71 451,30 2 775,39	134,56 54,18 45,29	511,42 133 215,38	22 442,56 151,62	11 447,36 13 793,16
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά ex 0805 30 90	a) b) c)	161,61 960,89 1 437,44	2 223,80 1 060,09 6 519,33	316,08 127,28 106,39	1 201,33 312 920,59	52 717,18 356,14	26 889,64 32 399,90
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	38,48 228,79 342,26	529,50 252,41 1 552,28	75,26 30,31 25,33	286,04 74 507,67	12 552,18 84,80	6 402,53 7 714,55
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	50,93 302,82 453,00	700,81 334,08 2 054,51	99,61 40,11 33,53	378,59 98 614,23	16 613,37 112,23	8 474,04 10 210,55
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι ex 0806 10 10	a) b) c)	129,79 771,70 1 154,42	1 785,95 851,37 5 235,72	253,85 102,22 85,44	964,79 251 308,48	42 337,50 286,02	21 595,24 26 020,56

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	62,67 372,62 557,42	862,36 411,09 2 528,10	122,57 49,36 41,26	465,86 121 346,04	20 442,95 138,11	10 427,41 12 564,21
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	72,02 428,21 640,58	991,02 472,42 2 905,28	140,86 56,72 47,41	535,36 139 450,17	23 492,92 158,71	11 983,12 14 438,71
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	147,03 874,20 1307,76	2 023,18 964,45 5 931,18	287,57 115,80 96,79	1 092,95 284 689,78	47 961,19 324,01	24 463,73 29 476,87
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 50	a) b) c)	235,45 1 399,92 2 094,21	3 239,86 1 544,45 9 498,03	460,50 185,43 155,00	1 750,22 455 894,77	76 803,79 518,86	39 175,58 47 203,49
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	a) b) c)	77,57 461,21 689,95	1 067,39 508,83 3 129,17	151,71 61,09 51,06	576,62 150 196,46	25 303,33 170,94	12 906,56 15 551,39
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	a) b) c)	202,62 1 204,72 1 802,20	2 788,11 1 329,10 8 173,67	396,29 159,58 133,38	1 506,18 392 327,03	66 094,64 446,52	33 713,13 40 621,66
2.160	Κεράσια 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	334,09 1 986,41 2 971,56	4 597,18 2 191,49 13 477,16	653,42 263,12 219,93	2 483,46 646 888,44	108 980,16 736,24	55 587,90 66 979,03
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	a) b) c)	155,49 924,50 1 383,01	2 139,59 1 019,95 6 272,45	304,11 122,46 102,36	1 155,83 301 070,62	50 720,84 342,65	25 871,36 31 172,95
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	91,08 541,54 810,11	1253,29 597,45 3674,16	178,14 71,73 59,96	677,04 176 355,47	29 710,30 200,71	15 154,44 18 259,90
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	a) b) c)	115,68 687,80 1 028,92	1 591,79 758,81 4 666,52	226,25 91,11 76,15	859,91 223 987,71	37 734,82 254,93	19 247,53 23 191,76
2.200	Φράουλες 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	329,50 1 959,12 2 930,74	4 534,02 2 161,38 13 292,00	644,45 259,50 216,91	2 449,34 638 000,96	107 482,90 726,12	54 824,19 66 058,82
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	1 648,10 9 799,16 14 659,03	22 678,35 10 810,83 66 484,19	3 223,40 1 297,98 1 084,94	12 251,15 3 191 166,59	537 610,22 3 631,93	274 220,77 330 414,38
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	724,96 4 310,42 6 448,16	9 975,67 4 755,43 29 244,81	1 417,90 570,95 477,24	5 388,99 1 403 718,30	236 481,95 1 597,60	120 623,19 145 341,43
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	106,02 630,37 942,99	1 458,87 695,45 4276,84	207,36 83,50 69,79	788,10 205 283,35	34 583,72 233,64	17 640,24 21 255,10

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a) b) c)	52,98 315,00 471,23	729,02 347,53 2 137,21	103,62 41,73 34,88	393,83 102 583,58	17 282,08 116,75	8 815,13 10 621,54
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a) b) c)	400,36 2 380,43 3 561,00	5 509,07 2 626,19 16 150,48	783,04 315,31 263,56	2 976,08 775 205,06	130 597,43 882,28	66 614,30 80 264,97
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a) b) c)	588,59 3 499,60 5 235,21	8 099,17 3 860,90 23 743,66	1 151,18 463,55 387,47	4375,28 1 139 669,16	191 998,06 1 297,08	97 933,14 118 001,70

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 879/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Απριλίου 1999****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/98 για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων βάσει του κανονισμού ορισμένων λεπτομερών κανόνων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται στην περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 456/1999 ⁽⁶⁾, άνοιξε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ·

ότι για οικονομικούς λόγους είναι σκόπιμο να παραταθεί η περίοδος υποβολής προσφορών για το διαγωνισμό αυτό· ότι πρέπει, συνεπώς να τροποποιηθεί κυρίως το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/98·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/98 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο διαγωνισμός είναι ανοιχτός έως τις 27 Μαΐου 1999. Κατά τη διάρκειά του γίνονται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί, για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες καταθέσεως των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 258 της 22.9.1998, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ L 55 της 3.3.1999, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 880/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Απριλίου 1999

σχετικά με την ανακατανομή των ποσοτήτων ποσοτικών ποσοστώσεων του 1998 που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί, που θα εφαρμοστούν σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας διαχείρισης των ποσοτικών ποσοστώσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 138/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 και τα άρθρα 14 και 24,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94, της 7ης Μαρτίου 1994, σχετικά με το κοινό καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται έναντι ορισμένων τρίτων χωρών και με τον οποίο εφαρμόζεται έναντι ορισμένων τρίτων χωρών και με τον οποίο καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1138/98⁽⁴⁾, εισήγαγε έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ορισμένες ετήσιες ποσοτικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και όρισε ότι η διαχείρισή τους πρέπει να γίνεται κατ' εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94·
- (2) ότι, κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 738/94⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 983/96⁽⁶⁾, που καθορίζει τις γενικές διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94· ότι αυτές οι διατάξεις εφαρμόζονται στη διαχείριση των προαναφερομένων ποσοστώσεων με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·
- (3) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ανακοίνωσαν στην Επιτροπή τις ποσότητες των ποσοστώσεων προς εφαρμογή το 1998, που έχουν χορηγηθεί αλλά δεν έχουν χρησιμοποιηθεί·
- (4) ότι δεν κατέστη δυνατό να ανακατανεμηθούν έγκαιρα οι ποσότητες που έπρεπε να χρησιμοποιηθούν πριν από το τέλος του έτους ποσόστωσης 1998·
- (5) ότι, κατά την εξέταση των στοιχείων που λήφθηκαν για κάθε ένα από τα εν λόγω προϊόντα φαίνεται ότι πρέπει να ανακατανεμηθούν το 1999 οι ποσότητες που δεν χρησιμοποιήθηκαν το 1998 μέχρι των ποσών

που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

- (6) ότι, μετά από εξέταση των διαφόρων μεθόδων διαχείρισης που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 520/94, είναι σκόπιμο να επιλεγεί η μέθοδος που βασίζεται στο να λαμβάνονται υπόψη οι παραδοσιακές ροές του εμπορίου· ότι, κατ' εφαρμογή της μεθόδου αυτής, οι δόσεις των ποσοστώσεων διαιρούνται σε δύο μέρη, από τα οποία το ένα αφορά τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και το άλλο τους λοιπούς αιτούντες·
- (7) ότι η κτηθείσα πείρα αποδεικνύει ότι η μέθοδος αυτή φαίνεται η καταλληλότερη προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχεια των εμπορικών συναλλαγών για τους ενδιαφερόμενους κοινοτικούς εισαγωγείς και να αποφεύγονται διαταραχές στις ροές του εμπορίου·
- (8) ότι οι ανακατανεμηθείσες δόσεις του παρόντος κανονισμού ποσότητες πρέπει να διανεμηθούν σύμφωνα με τα ίδια κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για την κατανομή των ποσοστώσεων του 1999·
- (9) ότι η περίοδος αναφοράς που χρησιμοποιήθηκε για την κατανομή των ποσοστώσεων του 1999, εν προκειμένω είτε το έτος 1996 ή το 1997, πρέπει να εφαρμοστεί εκ νέου στην απόδοση του μεριδίου που προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, δεδομένου ότι εξακολουθεί να αντανακλά τη συνήθη τάση των εμπορικών ροών για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, συνεπώς, οι παραδοσιακοί εισαγωγείς πρέπει να αποδείξουν ότι έχουν εισάγει προϊόντα καταγωγής Κίνας τα οποία υπόκεινται στις εν λόγω ποσοστώσεις κατά τη διάρκεια είτε του 1996 ή του 1997·
- (10) ότι είναι σκόπιμο να απλοποιηθούν οι διατυπώσεις που οφείλουν να διεκπεραιώσουν οι παραδοσιακοί εισαγωγείς που είναι ήδη κάτοχοι άδειας εισαγωγής η οποία εκδόθηκε κατά την κατανομή των κοινοτικών ποσοστώσεων του 1999· ότι οι αρμόδιες διοικητικές αρχές διαθέτουν ήδη αποδεικτικά έγγραφα για κάθε παραδοσιακό εισαγωγέα όσον αφορά τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν το 1996 ή το 1997· ότι, συνεπώς, αρκεί οι εν λόγω εισαγωγείς να επισυνάπτουν στη νέα αίτηση χορήγησης άδειας αντίγραφο της προηγούμενης άδειας των·
- (11) ότι, για την κατανομή του τμήματος εκείνου της ποσόστωσης που προορίζεται για τους λοιπούς εισαγωγείς, πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ώστε να δημιουργούνται οι καλύτερες συνθήκες για τη βέλτιστη κατανομή και χρησιμοποίηση

⁽¹⁾ ΕΕ L 66 της 10.3.1994, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 21 της 27.1.1996, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 87 της 31.3.1994, σ. 47.⁽⁶⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.1996, σ. 47.

των ποσοστάσεων· ότι φαίνεται σωστό, γι' αυτό το σκοπό, να προβλεφθεί μία κατανομή του τμήματος αυτού κατ' αναλογία των ποσοστάσεων που ζητήθηκαν, με βάση την ταυτόχρονη εξέταση των αιτήσεων αδειών εισαγωγής που πράγματι κατατέθηκαν, ενώ η πρόσβαση στο τμήμα αυτό θα προορίζεται αποκλειστικά για τους εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν λάβει και έχουν χρησιμοποιήσει άδεια εισαγωγής, κατά το 80 % τουλάχιστον, για το συγκεκριμένο προϊόν κατά το έτος ποσόστωσης 1998 και για τους εισαγωγείς που δεν έλαβαν άδεια εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν κατά το έτος ποσόστωσης 1998· ότι φαίνεται ακόμα σωστό να περιοριστεί σε προκαθορισμένη ποσότητα/αξία το ποσό που μπορεί να ζητήσει κάθε μη παραδοσιακός εισαγωγέας·

- (12) ότι, για τους σκοπούς της κατανομής των ποσοστάσεων, είναι σκόπιμο να ορίζεται η προθεσμία υποβολής, εκ μέρους των παραδοσιακών και λοιπών εισαγωγέων, των αιτήσεων για άδεια εισαγωγής·
- (13) ότι, με σκοπό τη βέλτιστη χρησιμοποίηση των ποσοστάσεων, πρέπει οι αιτήσεις αδειάς οι σχετικές με τις εισαγωγές υποδημάτων που υπόκεινται σε ποσοτώσεις οι οποίες αναφέρονται σε περισσότερους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας να διευκρινίζουν τις ποσότητες που ζητούνται για κάθε κωδικό·
- (14) ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις υποβαλλόμενες σ' αυτά αιτήσεις αδειών εισαγωγής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94· ότι τα στοιχεία σχετικά με τις παλαιότερες εισαγωγές των παραδοσιακών εισαγωγέων πρέπει να εκφραστούν σύμφωνα με τη μονάδα της αντίστοιχης ποσόστωσης·
- (15) ότι, με βάση την εμπειρία που έχει αποκτηθεί από τη διαχείριση των ποσοστάσεων και με σκοπό τη διευκόλυνση των επιχειρήσεων σχετικά με τις διοικητικές διατυπώσεις των εισαγωγών, καθώς και λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι αχρησιμοποίητες ποσότητες δεν μπορούν να μεταφερθούν στο επόμενο έτος περισσότερες από μία φορές προς αποφυγή του κινδύνου υπερβολικής σάρωσης των εισαγωγών, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί η ημερομηνία λήξης των εισαγωγών αδειών ανακατανομής στις 31 Δεκεμβρίου 1999, με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων περαιτέρω σχετικής ανάλυσης η οποία ενδέχεται να κριθεί απαραίτητη στο μέλλον·
- (16) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή διαχείρισης των ποσοστάσεων που συστάθηκε με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό ορίζονται οι ειδικές διατάξεις για την ανακατανομή το 1999 των ποσοτήτων των ποσοτικών ποσοστάσεων που αναφέρονται στο παράρτημα II

του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94, οι οποίες δεν χρησιμοποιήθηκαν το έτος ποσόστωσης 1998.

Οι ποσότητες που δεν χρησιμοποιήθηκαν το έτος ποσόστωσης 1998 ανακατανέμονται μέχρι των ποσοτήτων ή των αξιών που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 738/94, για τον καθορισμό των διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94, εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Οι αναφερόμενες στο άρθρο 1 ποσοτικές ποσοτώσεις πρέπει να χορηγούνται σύμφωνα με τη μέθοδο που βασίζεται στις παραδοσιακές ροές του εμπορίου, όπως αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94.
2. Το τμήμα κάθε ποσοτικής ποσοτώσεως που προορίζεται, αντίστοιχα, για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και άλλους εισαγωγείς εμφανίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
3. Το τμήμα που προορίζεται για τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς αποδίδεται βάσει της μεθόδου κατανομής ανάλογα με τις αιτούμενες ποσότητες, χωρίς ωστόσο ο όγκος που θα ζητήσει ενδεχομένως κάθε εισαγωγέας να μπορεί να υπερβαίνει τον όγκο που αναφέρεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού. Μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χορήγηση αδειάς εισαγωγής για συγκεκριμένο προϊόν μόνον οι εισαγωγείς που δύνανται να αποδείξουν ότι έχουν εισαγάγει το 80 % τουλάχιστον της ποσότητας του προϊόντος για το οποίο του έχει χορηγηθεί άδεια εισαγωγής σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2021/97 (1) ή/και (ΕΚ) αριθ. 1280/98 (2) της Επιτροπής, και οι εισαγωγείς που δηλώνουν ότι δεν έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2021/97 ή/και (ΕΚ) αριθ. 1280/98.

Άρθρο 3

Οι αιτήσεις για χορήγηση αδειάς εισαγωγής κατατίθενται από την επομένη της δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* έως τις 27 Μαΐου 1999, στις 15.00, ώρα Βρυξελλών, στις αρμόδιες διοικητικές υπηρεσίες που αναφέρονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

1. Για τη συμμετοχή στο τμήμα κάθε ποσόστωσης που προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, θεωρούνται ως τέτοιοι οι εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν πραγματοποιήσει εισαγωγές κατά το ημερολογιακό έτος 1996 ή το 1997.
2. Τα αποδεικτικά που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 πρέπει να κάνουν μνεία της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, κατά το ημερολογιακό έτος 1996 ή στο 1997, όπως αναφέρει ο εισαγωγέας, προϊόντων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που καλύπτονται από την ποσόστωση για την οποία υποβλήθηκε αίτηση.

(1) ΕΕ L 284 της 16.10.1997, σ. 42.

(2) ΕΕ L 176 της 20.6.1998, σ. 17.

3. Εναλλακτικά προς τα αποδεικτικά που αναφέρονται στο άρθρο 7 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94:

- ο αιτών δύναται να επισυνάπτει στην αίτηση χορήγησης άδειας έγγραφα που έχουν συντάξει και επικυρώσει οι αρμόδιες εθνικές αρχές βάσει των τελωνειακών στοιχείων που αυτές διαθέτουν, ως αποδεικτικά των εισαγωγών του σχετικού προϊόντος κατά το ημερολογιακό έτος 1996 ή το 1997, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν είτε από τον ίδια είτε, κατά περίπτωση, από τον οικονομικό φορέα του οποίου τις δραστηριότητες έχει αναλάβει,
- ο αιτών που διαθέτει ήδη άδεια εισαγωγής που έχει εκδοθεί για το 1999 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2297/98 της Επιτροπής⁽¹⁾, για τα προϊόντα που καλύπτει η αίτηση άδειας, δύναται να επισυνάπτει στην αίτηση άδειας αντίγραφο της προηγούμενης άδειας. Στην περίπτωση αυτή, ο αιτών αναφέρει στην αίτηση άδειας τη συνολική ποσότητα των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποίησε κατά τη διάρκεια της επιλεγείσας περιόδου αναφοράς.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις 10 Ιουνίου 1999, στις 10.00, ώρα Βρυξελλών, τις πληροφορίες για τον αριθμό και τη συνολική ποσότητα των

αιτήσεων αδειών εισαγωγής καθώς και, για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από παραδοσιακούς εισαγωγείς, την ποσότητα των παλαιότερων εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν από τους παραδοσιακούς εισαγωγείς κατά τη διάρκεια της επιλεγείσας περιόδου αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 1999, η Επιτροπή εγκρίνει τα ποσοτικά κριτήρια βάσει των οποίων πρέπει να ικανοποιούνται οι αιτήσεις των εισαγωγέων από τις αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες.

Άρθρο 7

Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999. Η ισχύς δεν μπορεί να παραταθεί.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 287 της 24.10.1998, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ποσότητες προς ανακατανομή

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Ανακατανεμηθείσες ποσότητες
Υποδήματα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 ⁽¹⁾	6 508 239 ζεύγη
	6403 51 6403 59	1 294 088 ζεύγη
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	1 823 036 ζεύγη
	ex 3404 11 ⁽²⁾	5 863 051 ζεύγη
	6404 19 10	15 869 720 ζεύγη
Επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας από πορσελάνη του κωδικού ΕΣ/ΣΟ	6911 10	8 175,49 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από κεραμεική ύλη, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, άλλα από εκείνα από πορσελάνη που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	7 043,15 τόνοι

⁽¹⁾ Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 ευρώ, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφύση ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εξαιρούνται:

- (α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία έχουν λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις
- (β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 ευρώ, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφύση ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατανομή των ποσοστώσεων

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Τμήμα που προορίζεται για παραδοσιακούς εισαγωγείς	Τμήμα που προορίζεται για άλλους εισαγωγείς
Υποδήματα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 881 179 ζεύγη (75 %)	1 627 060 ζεύγη (25 %)
	6403 51 6403 59	970 566 ζεύγη (75 %)	323 522 ζεύγη (25 %)
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	1 367 277 ζεύγη (75 %)	455 759 ζεύγη (25 %)
	ex 6404 11 ⁽²⁾	4 397 288 ζεύγη (75 %)	1 465 763 ζεύγη (25 %)
	6404 19 10	11 902 290 ζεύγη (75 %)	3 967 430 ζεύγη (25 %)
Είδη για το σεβρίρισμα του τραπεζιού ή την κουζίνα, από πορσελάνη, που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6911 10	6 131,62 τόνοι (75 %)	2 043,87 τόνοι (25 %)
Είδη για το σεβρίρισμα του τραπεζιού ή την κουζίνα, από κεραμευτική ύλη, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, άλλα από εκείνα από πορσελάνη που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	5 282,36 τόνοι (75 %)	1 760,79 τόνοι (25 %)

⁽¹⁾ Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 ευρώ, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εξαιρούνται:

- (α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία έχουν λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις
- (β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 ευρώ, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Μέγιστη ποσότητα που μπορεί να ζητηθεί από κάθε εισαγωγή πλην των παραδοσιακών

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Προκαθορισθείσα μέγιστη ποσότητα
Υποδήματα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 000 ζεύγη
	6403 51 6403 59	4 000 ζεύγη
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	4 000 ζεύγη
	ex 6404 11 ⁽²⁾	4 000 ζεύγη
	6404 19 10	4 000 ζεύγη
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από πορσελάνη, που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6911 10	4 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από κεραμευτική ύλη, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας και είδη υγιεινής ή καλλωπισμού, άλλα από εκείνα από πορσελάνη που εμπίπτουν στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ	6912 00	4 τόνοι

⁽¹⁾ Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 ευρώ, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εξαιρούνται:

^(a) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία έχουν λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις

^(b) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 ευρώ, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques

Administration des relations économiques, 4^e division: Mise en œuvre des politiques commerciales. Services licences

Ministerie van Economische Zaken

Bestuur van de Economische Betrekkingen. 4^e afdeling: Toepassing van de handelspolitiek. Dienst Vergunningen
60, rue Général Leman/Generaal Lemanstraat 60

B-1040 Bruxelles/Brussel

Tél./Tel.: (32 2) 206 58 16

Télécopieur/Fax: (32 2) 230 83 22 231 14 84

Tel.: (39 6) 59 931

Telefax: (39 6) 59 93 26 31/59 93 22 35

Telex: 610083-610471-614478

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères

Office des Licences

Boîte postale 113

L-2011 Luxembourg

Tél.: (352) 22 61 62

Télécopieur: (352) 46 61 38

2. DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen

Søndergade 25

DK-8600 Silkeborg

Tlf. (45) 87 20 40 60

Fax (45) 87 20 40 77

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft

Frankfurter Straße 29-31

D-65760 Eschborn

Tel.: (49) 61 96 404-0

Fax: (49) 61 96 40 42 12

4. GREECE

Ministry of National Economy

1, Kornarou Street

GR-Athens 105-63

Tel.: (301) 328-6031/328-60 32

Fax: (301) 328 60 94/328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda

Dirección General de Comercio Exterior

Paseo de la Castellana, 162

E-28071 Madrid

Tel.: (34) 913 49 38 94/913 49 37 78

Fax: (34) 913 49 38 32.

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur

8, rue de la Tour-des-Dames

F-75436 Paris Cedex 09

Tél.: (331) 40 04 04 04

Télécopieur: (331) 55 07 46 59

7. IRELAND

Department of Enterprise Trade and Employment

Licencing Unit

Kildare Street

Dublin 2

Tel.: (353 1) 631 21 21

Fax: (353 1) 676 61 54

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'estero

Direzione generale delle importazioni e delle esportazioni

Viale America 341

I-00144 Roma

10. NEDERLAND

Centrale Dienst voor in- en uitvoer

Engelse Kamp 2

Postbus 30003

NL-9700 RD Groningen

Tel.: (31 50) 523 91 11

Fax: (31 50) 526 06 98

11. ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten

Landstrasser Hauptstraße 55/57

A-1031 Wien

Tel.: (43) 1 71 10 23 61

Fax: (43) 1 715 83 47

12. PORTUGAL

Ministério da Economia

Direcção-Geral do Comércio

Avenida da República, 79

P-1094 Lisboa

Tel.: (351 1) 793 09 93/793 30 02

Fax: (351 1) 793 22 10/796 37 23

Telex: 13418

13. SUOMI

Tullihallitus

PL 512

FIN-00101 Helsinki

P. (358-9) 61 41

F. (358-9) 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium

Box 6803

S-113 86 Stockholm

Tfn (46-8) 690 48 00

Fax (46-8) 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry

Import Licencing Branch

Queensway House, West Precinct Billingham

Stockton on Tees TS23 2NF

Tel.: (44 1642) 36 43 33/36 43 34

Fax: (44 1642) 53 35 57

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 881/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Απριλίου 1999

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1854/96 για τον καθορισμό πίνακα μεθόδων αναφοράς που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ανάλυση και ποιοτική αξιολόγηση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, για την κοινή οργάνωση αγοράς του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 6, το άρθρο 7 παράγραφος 5, το άρθρο 8 παράγραφος 4, το άρθρο 9 παράγραφος 3, τα άρθρα 10, 11, 12, 13 παράγραφος 3, το άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 4 και το άρθρο 17 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2721/95 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1995, περί θεσπίσεως κανόνων για την εφαρμογή των συνήθων μεθόδων και των μεθόδων αναφοράς για την ανάλυση και την ποιοτική αξιολόγηση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στο πλαίσιο της οργάνωσης κοινής αγοράς ⁽³⁾, προσδιορίζει ότι, πριν από την 1η Απριλίου κάθε έτους, πρέπει να καταρτιστεί ένας κατάλογος των μεθόδων αναφοράς που εφαρμόζονται για τις αναλύσεις που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού· ότι ο πίνακας καταρτίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1854/96 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 745/98 ⁽⁵⁾· ότι ο πίνακας των μεθόδων αναφοράς θα πρέπει να ενημερωθεί· ότι πρέπει να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1854/96·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1854/96 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 283 της 25.11.1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 246 της 27.9.1996, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ L 103 της 3.4.1998, σ. 8.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΘΟΔΩΝ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΚ) αριθ. 2721/95

Ευρετήριο:

ελάχ. = ελάχιστο, μέγ. = μέγιστο, παράρτημα = παράρτημα του αναφερόμενου κανονισμού, ΣΑΥΛ = στερεό υπόλειμμα χωρίς λίπος, ΕΛΟ = ελεύθερα λιπαρά οξέα, ΑΥ = αριθμός υπεροξειδίου, Ε = εμφάνιση, Γ = Γεύση, Σ = σύσταση, ΣΑΒ = συνολικός αριθμός βακτηριδίων, Therm = αριθμός θερμοφίλων βακτηριδίων, ΚΜ = κράτος μέλος, IDF = διεθνής γαλακτοκομική ομοσπονδία, ISO = διεθνής οργανισμός τυποποίησης, IUPAC = διεθνής ένωση καθαρής και εφρμοσμένης χημείας, ADPI = αμερικανικό ινστιτούτο γαλακτοκομικών, ΖΣΓ = ζαχαρούχο συμπυκνωμένο γάλα, ΣΓ = συμπυκνωμένο γάλα ή κρέμα, ΣΥΑΛγαλ. = στερεό υπόλειμμα χωρίς λίπος του γάλακτος.

ΜΕΡΟΣ Α:

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/95 Δημόσια αποθεματοποίηση	Ανάλατο δούτυρο	Λιπαρή ουσία του γάλακτος	Ελάχ. 82 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 124 της 25.4.1998, σ. 16)	Σημείωση 1
		Υγρασία	Μέγ. 16 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής	
		ΣΥΑΛ	Μέγ. 2 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής	
		Λιπαρά οξέα (μέγ.) ΑΥ (μεγ.)	1,2 mmol/100 g λίπους 0,3 meq. οξυγόνου/1 000 g λίπους	πρότυπο IDF 6B:1989 πρότυπο IDF 74A:1991 (αγγλική έκδοση)	
		Κολοβακτηρίδια	Μη ανιχνεύσιμα σε 1 g	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/96 (ΕΕ L 142 της 15.6.1996, σ. 13)	Σημείωση 3
		Λιπαρά ξένα προς το γάλα	Μη ανιχνεύσιμα με ανάλυση τριγλυκεριδίων	Παράρτημα III	
		Ιχνηθέτες στερολών	Μη ανιχνεύσιμοι	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 86/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 17 της 20.1.1994, σ. 7)	Σημείωση 2
		Άλλοι ιχνηθέτες — Βανιλίνη	Μη ανιχνεύσιμοι	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1459/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 193 της 9.7.1998, σ. 16)	

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
		— Καροτενικός αιθυλεστέρας — Τριγλυκερίδια οινανθικού οξέος Οργανολητικά Διασπορά ύδατος	Μη ανιχνεύσιμοι Μη ανιχνεύσιμοι Τουλάχιστον 4 από 5 βαθμοί για Ε, Γ, Σ Τουλάχιστον 4 βαθμοί	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1082/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 142 της 15.6.1996, σ. 26) IUPAC 2.301 sub 5 Παράρτημα IV πρότυπο IDF 112A:1989	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/95 Ιδιωτική αποθεματοποίηση	Ανάλατο βούτυρο	Λιπαρή ουσία του γάλακτος Υγρασία	Ελάχ. 82 % Μέγ. 16 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής	Σημείωση 6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/95 Ιδιωτική αποθεματοποίηση	Αλατισμένο βούτυρο	Λιπαρή ουσία του γάλακτος Υγρασία Αλάτι	Ελάχ. 80 % Μέγ. 16 % Μέγ. 2 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 12B:1988	Σημείωση 6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97	Ανάλατο βούτυρο	Λιπαρή ουσία του γάλακτος Υγρασία Ιχνηθέτες — Στερόλες — Βανιλίνη — Καροτενικός αιθυλεστέρας — Τριγλυκερίδια οινανθικού οξέος	Ελάχ. 82 % Μέγ. 16 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 86/94 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1459/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1082/96 της Επιτροπής IUPAC 2.301 sub 5	Σημείωση 2

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97	Αλατισμένο βούτυρο	Λιπαρή ουσία του γάλακτος Υγρασία Αλάτι Ιχνηθέτες — Στερόλες — Βανιλίνη — Καροτενικός αιθυλεστέρας — Τριγλυκερίδια οινανθικού οξέος	Ελάχ. 80 % Μέγ. 16 % Μέγ. 2 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 12B:1988 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 86/94 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1459/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1082/96 της Επιτροπής IUPAC 2.301 sub 5	Σημείωση 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97	Συμπκνωμένο βούτυρο	Λιπαρή ουσία του γάλακτος Υγρασία και ΣΥΑΛγαλ. Οξύτητα λίπους ΑΥ (μέγ.) Μη γαλακτικές λιπαρές ουσίες Γεύση Οσμή Άλλα Ιχνηθέτες — Στερόλες — Βανιλίνη — Καροτενικός αιθυλεστέρας — Τριγλυκερίδια οινανθικού οξέος	Ελάχ. 99,8 % Μέγ. 0,2 % Μέγ. (ελαϊκό) 0,35 % 0,5 meq. οξυγόνου/1 000 g λίπους ουδέν Γνήσια Απουσία “ξένων” οσμών Μέσα εξουδετέρωσης, αντιοξειδωτικά και συντηρητικά: απόντα	Πρότυπο IDF 24:1964 Πρότυπο IDF 23A:1988 (υγρασία) Πρότυπο IDF 24:1964 (ΣΥΑΛ) Πρότυπο IDF 6B:1989 Πρότυπο IDF 74A:1991 (αγγλική έκδοση) Παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95 (ΕΕ L 46 της 1.3.1995, σ. 1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3942/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 399 της 31.12.1992, σ. 29) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1459/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1082/96 της Επιτροπής IUPAC 2.301 sub 5	Σημείωση 1 Σημείωση 2

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97	Κρέμα γάλακτος	Λιπαρά Ιχνηθέτες: — Στερόλες — Βανιλίνη — Καροτενικός αιθυλεστέρας — Τριγλυκερίδια οινανθικού οξέος	35 %	Πρότυπο IDF 16C:1987 Μέθοδοι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1459/98 της Επιτροπής Μέθοδοι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή IUPAC 2.301 sub 5	Σημείωση 2 Σημείωση 2 Σημείωση 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/90	Συμπυκνωμένο βούτυρο	Λιπαρές ουσίες του γάλακτος ΣΥΑΛ Ιχνηθέτες: — Στιγμαστερόλη (95 %) — Στιγμαστερόλη (85 %) — Τριγλυκερίδια οινανθικού οξέος — Βουτυρικός αιθυλεστέρας και στιγμαστερόλη — Λεκιθίνη (E322) NaCl Οξύτητα λίπους ΑΥ (μέγ.) Γεύση Οσμή Άλλα	Ελάχ. 96 % Μέγ. 2 % 15 g/100 kg συμπύκνωμα βουτύρου 17 g/100 kg συμπύκνωμα βουτύρου 1,1 kg/100 kg συμπύκνωμα βουτύρου Βλέπε παράρτημα σημείο 1.γ) Μέγ. 0,5 % Μέγ. 0,75 % Μέγ. (ελαϊκό) 0,35 % 0,5 meq. οξυγόνου/1 000 g λίπους Γνήσια Απουσία “ξένων” οσμών Μέσα εξουδετέρωσης, αντιοξειδωτικά και συντηρητικά: απόντα	Μέθοδοι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή Μέθοδοι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3942/92 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3942/92 της Επιτροπής IUPAC 2.301 sub 5 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3942/92 της Επιτροπής (στιγμαστερόλη) και μέθοδος εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή (βουτυρικό οξύ) Μέθοδος εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή Πρότυπο IDF 12B:1988 Πρότυπο IDF 6B:1989 Πρότυπο IDF 74A:1991 (αγγλική έκδοση)	Σημείωση 2 Σημείωση 2 Σημείωση 2 Σημείωση 2 Σημείωση 1

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81	Ανάλατο βούτυρο	Λιπαρές ουσίες του γάλακτος Υγρασία	Ελάχ. 82 % Μέγ. 16 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής	
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81	Αλατισμένο βούτυρο	Λιπαρές ουσίες του γάλακτος Υγρασία Αλάτι	Ελάχ. 80 % Μέγ. 16 % Μέγ. 2 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 12B:1988	
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82	Ανάλατο βούτυρο	Λιπαρές ουσίες του γάλακτος Υγρασία	Ελάχ. 82 % Μέγ. 16 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής	
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82	Αλατισμένο βούτυρο	Λιπαρές ουσίες του γάλακτος Υγρασία Αλάτι	Ελάχ. 80 % Μέγ. 16 % Μέγ. 2 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 12B:1988	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/96	Τυρί από γάλα πρόβειο ή/και κατσικίσιο γάλα	Αγελαδινό γάλα	< 1 %	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 142 της 15.6. 1996, σ. 15)	
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Παράρτημα I — Όξινη βρώσιμη καζεΐνη	Υγρασία Λιπαρά Ελεύθερα οξέα	Μέγ. 12,00 % Μέγ. 1,75 % Μέγ. (γαλακτικό) 0,30 %	Πρότυπο IDF 78C:1991 IDF 127A:1988 Πρότυπο IDF 91:1979	
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Παράρτημα I — Βρώσιμη, καζεΐνη πυτιά	Υγρασία Λιπαρά Τέφρα	Μέγ. 12,00 % Μέγ. 1,00 % Ελάχ. 7,50 %	Πρότυπο IDF 78C:1991 IDF 127A:1998 Πρότυπο IDF 90:1979	

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Παράρτημα Ι — Βρώσιμη καζεϊνικά άλατα	Υγρασία Πρωτεΐνη γάλακτος Λιπαρά και τέφρα	Μέγ. 6,00 % Ελάχ. 88,00 % Μέγ. 6,00 %	Πρότυπο IDF 78C:1991 Πρότυπο IDF 92:1979 IDF 127A:1988 Πρότυπο IDF 89:1979 ή πρότυπο IDF 90:1979	
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Παράρτημα ΙΙ — Όξινη βρώμικη καζεΐνη	Υγρασία Λιπαρά Ελεύθερα οξέα ΣΑΒ (μέγ.) Κολοβακτηρίδια Therm. (μέγ.)	Μέγ. 10,00 % Μέγ. 1,50 % Μέγ. 0,20 % (γαλακτικό) 30,000/1 g απόντα/0,1 g 5,000/1 g	Πρότυπο IDF 78C:1991 IDF 127A:1988 Πρότυπο IDF 91:1979 Πρότυπο IDF 100B:1991 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/96 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 100B:1991	Σημείωση 3 Σημείωση 3 Σημείωση 3, 4
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Παράρτημα ΙΙ — Όξινη βρώσιμη καζεΐνη, πυτιά	Υγρασία Λιπαρά Τέφρα ΣΑΒ (μέγ.) Κολοβακτηρίδια Therm. (μέγ.)	Μέγ. 8,00 % Μέγ. 1,00 % Ελάχ. 7,50 % 30,000/1 g απόντα/0,1 g 5,000/1 g	Πρότυπο IDF 78C:1991 IDF 127A:1988 Πρότυπο IDF 90:1979 Πρότυπο IDF 100B:1991 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/96 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 100B:1991	Σημείωση 3 Σημείωση 3 Σημείωση 3, 4
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Παράρτημα ΙΙ — βρώσιμη, καζεϊνικά άλατα	Υγρασία Πρωτεΐνη γάλακτος Λιπαρά και τέφρα ΣΑΒ (μέγ.) Κολοβακτηρίδια Therm. (μέγ.)	Μέγ. 6,00 % Ελάχ. 88,00 % Μέγ. 6,00 % 30,000/1 g απόντα/0,1 g 5,000/1 g	Πρότυπο IDF 78C:1991 IDF 92:1979 IDF 127A:1988 IDF 89:1979 ή IDF 90:1979 Πρότυπο IDF 100B:1991 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/96 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 100B:1991	Σημείωση 3 Σημείωση 3 Σημειώσεις 3 και 4
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Παράρτημα ΙΙΙ — Βρώσιμη, καζεϊνικά άλατα	Υγρασία Πρωτεΐνη γάλακτος Λίπος Λακτόζη Τέφρα ΣΑΒ (μέγ.) Κολοβακτηρίδια Therm. (μέγ.)	Μέγ. 6,00 % Ελάχ. 85,00 % Μέγ. 1,50 % Μέγ. 1,00 % Μέγ. 6,50 % 30,000/1 g απόντα/0,1 g 5,000/1 g	Πρότυπο IDF 78C:1991 Πρότυπο IDF 92:1979 IDF 127A:1988 Πρότυπο IDF 106:1982 IDF 89:1979 ή IDF 90:1979 Πρότυπο IDF 100B:1991 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/96 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 100B:1991	Σημείωση 3 Σημείωση 3 Σημειώσεις 3 και 4

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79	Σύνθετες ζωοτροφές και ΑΓΣ (για ζώα)	Υγρασία (όξινο βουτυρόγαλα σε σκόνη)	Μέγ. 5 %	Παράρτημα VI	
		Υγρασία (ΑΓΣ)	Μέγ. 5 %	Πρότυπο IDF 26A:1993	
		Λιπαρά (ΑΓΣ)	Μέγ. 11 %	Πρότυπο IDF 9C:1987	
		Πυτιά τυρογάλακτος (ΑΓΣ)	Απουσία	Παράρτημα IV	
		Άμυλο (ΑΓΣ)	Απουσία	Παράρτημα V	
		Υγρασία (μείγμα)	Μέγ. 5 % της μη λιπαρής ξηράς ουσίας	Πρότυπο IDF 26A:1993	
		Λιπαρά (μείγμα)	—	Οδηγία 84/4/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 15 της 18.1.1984, σ. 28)	Σημείωση 7
		Πυτιά τυρογάλακτος (μείγμα)	Απουσία	Παράρτημα IV	
		περιεκτικότητα τελικού προϊόντος σε ΑΓΣ	Ελάχ. 50 %	Παράρτημα III	
		Λιπαρά (στο τελικό προϊόν)	Ελάχ. 2,5 % ή 5 %	Οδηγία 84/4/ΕΟΚ της Επιτροπής	Σημείωση 7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/96	ΑΓΣ σπρέι	Άμυλο (στο τελικό προϊόν)	Ελάχ. 2 %	Παράρτημα V	Σημείωση 8
		Χαλκός (στο τελικό προϊόν)	25 ppm	Οδηγία 78/633/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 206 της 29.7.1987, σ. 43)	Σημείωση 9
		Λιπαρά	Μέγ. 1,0 %	Πρότυπο IDF 9C:1987	
		Πρωτεΐνη	31,4 % (ελάχ. της μη λιπαρής ξηράς ουσίας)	Πρότυπο IDF 20B:1993	
		Υγρασία	Μέγ. 3,5 %	Πρότυπο IDF 26A:1993	
		Οξύτητα (N/10 NaOH)	Μέγ. 19,5 ml	Πρότυπο IDF 86:1981	
		Γαλακτικά οξέα	Μέγ. 150 mg/100 g	Πρότυπο IDF 69B:1987	
		Φωσφοτάση	αρνητικό	Πρότυπο ISO 3356:1975	
		Διαλυτότητα	0,5 ml μέγ. σε 24 °C	IDF 129A:1988	
		Καμένα μόρια	disk B ελάχ. (15,0 mg)	ADPI:1990	
		ΣΑΒ	40,000/1 g	Πρότυπο IDF 100B:1991	Σημείωση 3
		Κολοβακτηρίδια	Αρνητικό/0,1 g	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/96 της Επιτροπής	Σημείωση 3
		Βουτυρόγαλα	Αρνητικό	Παράρτημα VI	
		Πηγμένο γάλα — πυτιά	Αρνητικό	Παράρτημα V	
		Πηγμένο γάλα — οξύ	Αρνητικό	Μέθοδος εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή	Σημείωση 2
		Αντιμικροβιακές ουσίες		Παράρτημα VII	

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Σημείωση
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1105/58	Αποδουτυρωμένο	Λιπαρά ΣΥΑΛ Σύνολο στερεών Σημείο πήξης	Μέγ. 1 % Ελάχ. 8,75 % — —	Πρότυπο IDF 22B:1987 Πρότυπο IDF 21B:1987 Πρότυπο IDF 108B:1991	Σημείωση 5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68	Βουτυρόγαλα	Λιπαρά ΣΥΑΛ Σύνολο στερεών	Μέγ. 1 % Ελάχ. 8,00 % —	Πρότυπο IDF 22B:1987 Πρότυπο IDF 21B:1987	Σημείωση 5

ΜΕΡΟΣ Β:

Οι μέθοδοι αναφοράς που περιλαμβάνονται στο μέρος Β εφαρμόζονται στα προϊόντα που καλύπτονται από έναν εκ των κανονισμών που αναγράφονται στην πρώτη στήλη.

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Κωδικός ΣΟ	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Παρατηρήσεις
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/95 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1600/95 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2508/97	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	0401	Λιπαρά ($\leq 6\%$) Λιπαρά ($> 6\%$)	Τα όρια είναι αυτά που εφαρμόζονται στην περιγραφή του κωδικού ΣΟ για το συγκεκριμένο προϊόν, ή όπου εφαρμόζονται, αυτά που ορίζονται στο μέρος 9 της ονοματολογίας των επιτροφών στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1)	Πρότυπο IDF 1D:1996 Πρότυπο IDF 16C:1987	Σημείωση 2
	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	0402	Λιπαρά (υγρή μορφή) Λιπαρά (στερεά μορφή) Σακχαρόζη (κανονική περιεκτικότητα) Σακχαρόζη (χαμηλή περιεκτικότητα) Σύνολο στερεών (ΖΓΣ) Σύνολο στερεών (ΣΓ)		Πρότυπο IDF 13C:1987 Πρότυπο IDF 9C:1993 Πρότυπο IDF 35A:1992 Μέθοδοι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή Πρότυπο IDF 15B:1991 Πρότυπο IDF 21B:1987	

Κανονισμός της Επιτροπής	Προϊόν	Κωδικός ΣΟ	Παράμετρος	Όριο	Μέθοδος αναφοράς	Παρατηρήσεις
	Βουρόγαλα, γάλα και κρέμα που έχουν υποστεί ζύμωση ή καταστεί όξινα, συμπυκνωμένα ή μη με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλαυκαντικών	0403	Λιπαρά Σακχαρόζη (κανονική περιεκτικότητα) Σακχαρόζη (χαμηλή περιεκτικότητα)		IDF 1D:1996, IDF 9C:1987 IDF 16C:1987, IDF 22B:1987 IDF 126A:1988 Πρότυπο IDF 35A:1992 Μέθοδοι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή	Σημείωση 2
	Ορός γάλακτος, έστω και συμπυκνωμένος ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών. Προϊόντα που αποτελούνται από φυσικά συστατικά γάλακτος	0404	Λιπαρά Πρωτεΐνη Σακχαρόζη (κανονική περιεκτικότητα) Σακχαρόζη (χαμηλή περιεκτικότητα)		IDF 9C:1987, IDF 16C:1987 IDF 22B:1987 Πρότυπο IDF 20B:1993 Πρότυπο IDF 35A:1992 Μέθοδοι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή	Σημείωση 2
	Βούτυρο και άλλα λιπαρά προερχόμενα από το γάλα· βούτυρο επάλειψης	0405	Λίπος (εάν $\leq 85\%$) Υγρασία Βούτυρο ΣΥΑΛ Βουτυρέλαιο NaCl Λίπος (λίπος $> 99\%$) Υγρασία (εάν λίπος $< 99\%$)		Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 880/98 της Επιτροπής Πρότυπο IDF 12B:1988 Πρότυπο IDF 24:1964 Πρότυπο IDF 23A:1988	
	Τυρί και τυρόπηγμα	0406	Λιπαρά Ξηρά ουσία Ξηρά ουσία (Ricotta) NaCl Λακτόζη		Πρότυπο IDF 5B:1986 Πρότυπο IDF 4A:1982 Πρότυπο IDF 58:1970 Πρότυπο IDF 88A:1988 Πρότυπο IDF 79B:1991	

Σημειώσεις στον πίνακα των μεθόδων αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Σημείωση 1: Απομόνωση των λιπαρών ουσιών του γάλακτος όπως περιγράφεται στο πρότυπο IDF 6B:1989 (προστασία από το φως).

Σημείωση 2: Δεν έχει καθορισθεί μέθοδος αναφοράς.

Σημείωση 3: Προετοιμασία δειγμάτων σύμφωνα με το πρότυπο IDF 122C:1996 ή με το πρότυπο IDF 73A:1985.

Σημείωση 4: Επώαση επί 48 ώρες σε θερμοκρασία 55 °C. Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για να μην ξηραίνεται το θρεπτικό υλικό.

Σημείωση 5: % ΣΥΑΛ = % σύνολο στερεών — % λίπος.

Σημείωση 6: Το βούτυρο πρέπει να ακατάσσεται στην εθνική κατηγορία ποιότητας του κράτους μέλους παραγωγής που προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 454/95 της Επιτροπής.

Σημείωση 7: Οδηγία 84/4/ΕΟΚ της Επιτροπής.

Σημείωση 8: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1758/94 της Επιτροπής.

Σημείωση 9: Οδηγία 78/633/ΕΟΚ.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 882/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Απριλίου 1999

για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα κεράσια κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1999/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2199/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3 και το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, η ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή ορίζεται αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη:
- η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα,
 - οι τιμές που διαμορφώνονται στις διεθνείς αγορές,
 - η κατάσταση στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας,
 - η εξέλιξη των εμπορικών συναλλαγών με τις τρίτες χώρες·

(2) ότι, βάσει των ανωτέρω, είναι αναγκαίο να καθορισθεί μια ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή, για την περίοδο εμπορίας 1999/2000, για τα μεταποιημένα κεράσια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96·

(3) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για καθένα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται, για την περίοδο εμπορίας 1999/2000 η ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή που αναφέρεται στο παράρτημα αυτό.

2. Η περίοδος εμπορίας για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι από 10 Μαΐου 1999 έως 9 Μαΐου 2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαΐου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 303 της 6.11.1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής
ex 0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
ex 0811 90	— Άλλα:	
	— — Με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
	— — — Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	
ex 0811 90 19	— — — — Άλλα:	
	— — — — — Βύσσина (Prunus cerasus):	
	— — — — — — Με τον πυρήνα τους	58,20
	— — — — — — Άλλα	65,81
	— — — — — Άλλα κεράσια:	
	— — — — — — Με τον πυρήνα τους	58,20
	— — — — — — Άλλα	65,81
	— — — Άλλα:	
ex 0811 90 39	— — — — Άλλα:	
	— — — — — Βύσσина (Prunus cerasus):	
	— — — — — — Με τον πυρήνα τους	58,20
	— — — — — — Άλλα	65,81
	— — — — — Άλλα κεράσια:	
	— — — — — — Με τον πυρήνα τους	58,20
	— — — — — — Άλλα	65,81
	— — Άλλα:	
	— — — Κεράσια:	
0811 90 75	— — — — Βύσσина (Prunus cerasus):	
	— — — — — Με τον πυρήνα τους	58,20
	— — — — — Άλλα	65,81
0811 90 80	— — — — Άλλα:	
	— — — — — Με τον πυρήνα τους	58,20
	— — — — — Άλλα	65,81
ex 0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:	
0812 10 00	— Κεράσια:	
ex 0812 10 00	— — Βύσσина (Prunus cerasus)	58,20
ex 0812 10 00	— — Άλλα	58,20
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα θρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
2008 60	— Κεράσια:	
	— — Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:	
	— — — Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg:	
2008 60 51	— — — — Βύσσина (Prunus cerasus)	73,42
2008 60 59	— — — — Άλλα	73,42
	— — — Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg:	
2008 60 61	— — — — Βύσσина (Prunus cerasus)	81,02

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής
2008 60 69	— — — — Άλλα — — — Χωρίς προσθήκη ζάχαρης σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου: — — — — 4,5 kg ή περισσότερο:	81,02
2008 60 71	— — — — — Βύσσινα (<i>Prunus cerasus</i>)	64,84
2008 60 79	— — — — — Άλλα — — — — — Λιγότερο των 4,5 kg:	64,84
2008 60 91	— — — — — Βύσσινα (<i>Prunus cerasus</i>)	70,88
2008 60 99	— — — — — Άλλα	70,88

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 883/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Απριλίου 1999****για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 458/1999 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 499/1999⁽⁴⁾, καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για μήλα με προορισμό τη γεωγραφική ζώνη Χ, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπερασθούν προσεχώς· ότι οι υπερβάσεις αυτές θα ήταν επιζήμιες

για την καλή λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για μήλα με προορισμό τη γεωγραφική ζώνη Χ που εξάγονται μετά τις 26 Απριλίου 1999, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για μήλα με προορισμό τη γεωγραφική ζώνη Χ οι αιτήσεις των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 458/1999, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 26 Απριλίου 1999, και πριν από τις 17 Μαΐου 1999, απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 23.6.1998, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 3.3.1999, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 59 της 6.3.1999, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 884/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Απριλίου 1999
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77⁽⁴⁾·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά· ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου· ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα

και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό· ότι ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι η επιτροπή διαχείρισης λιπαρών ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ L 78 της 31.3.1972, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 348 της 30.12.1977, σ. 53.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφής ⁽¹⁾
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

⁽¹⁾ Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 885/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Απριλίου 1999****για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 714/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 714/1999 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά

την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 714/1999 τροποποιείται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 1.4.1999, σ. 63.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— EUR/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 9100	51,94 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	51,94 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	98,69 ⁽⁴⁾
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,5194 ⁽¹⁾
	— EUR/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 9000	51,94 ⁽²⁾
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,5194 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,5194 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,5194 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— EUR/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 9000	51,94 ⁽²⁾
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,5194 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό θάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽³⁾ Το ποσό θάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

⁽⁴⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 886/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Απριλίου 1999****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός ⁽²⁾				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) ⁽³⁾ ⁽⁷⁾	ΑΚΕ ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Μπαγκλαντές ⁽⁴⁾	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν ⁽⁶⁾	Αίγυπτος ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	207,25	68,20	99,29		155,44
1006 20 13	207,25	68,20	99,29		155,44
1006 20 15	207,25	68,20	99,29		155,44
1006 20 17	225,56	74,61	108,44	0,00	169,17
1006 20 92	207,25	68,20	99,29		155,44
1006 20 94	207,25	68,20	99,29		155,44
1006 20 96	207,25	68,20	99,29		155,44
1006 20 98	225,56	74,61	108,44	0,00	169,17
1006 30 21	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 23	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 25	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 44	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 46	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 63	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 65	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 94	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 96	418,93	134,23	194,56		314,20
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	(7)		114,00

⁽¹⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1. 8. 1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunion.

⁽³⁾ Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunion καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

⁽⁴⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

⁽⁵⁾ Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽⁶⁾ Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/τόνο [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

⁽⁷⁾ Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

⁽⁸⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1. 2. 1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(¹)	225,56	494,00	207,25	418,93	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	346,66	276,75	390,40	429,86	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	362,18	401,64	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	28,22	28,22	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 316/98/COL

της 4ης Νοεμβρίου 1998

για τη δέκατη τέταρτη τροποποίηση των διαδικαστικών και κανονιστικών κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

τροποποίησε ως ακολούθως τους διαδικαστικούς και κανονιστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων ⁽¹⁾, που θεσπίστηκαν στις 19 Ιανουαρίου 1994 ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία στις 4 Μαρτίου 1998 ⁽³⁾:

1. προστίθεται το νέο κεφάλαιο 25 «Κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα»·
2. με την επιφύλαξη των μεταβατικών ρυθμίσεων που προβλέπονται στο τμήμα 25.6 παράγραφοι 5 και 6 του νέου κεφαλαίου 25, τα ισχύοντα σήμερα κεφάλαια 25-28 διαγράφονται·
3. προστίθεται το νέο τμήμα 33.2 Επιτόκιο αναφοράς·
4. προστίθεται το νέο παράρτημα X «Καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης μιας επενδυτικής ενίσχυσης»·
5. προστίθεται το νέο παράρτημα XI «Ενισχύσεις για την αντιστάθμιση πρόσθετων δαπανών για μεταφορές σε περιοχές που μπορούν να υπαχθούν στην παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ), βάσει του κριτηρίου της δημογραφικής πυκνότητας»·
6. προστίθεται το νέο παράρτημα XII «Μέθοδος υπολογισμού των ανώτατων ορίων του πληθυσμού που καλύπτεται από την παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ)»·
7. Το τμήμα 13.4 τροποποιείται όπως αναφέρεται κατωτέρω.

⁽¹⁾ Εφεξής «κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις»

⁽²⁾ ΕΕ L 231 της 3.9.1994, σ. 1· συμπλήρωμα ΕΟΧ στην ΕΕ 32 της 3.9.1994.

⁽³⁾ ΕΕ L 120 της 23.4.1998, σ. 27· συμπλήρωμα ΕΟΧ στην ΕΕ 16 της 23.4.1998.

«ΜΕΡΟΣ VI

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

25. ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ⁽¹⁾25.1. *Εισαγωγή*

1. Οι ενισχύσεις που αποτελούν αντικείμενο των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών “περιφερειακές ενισχύσεις” διαφέρουν από τις άλλες κατηγορίες κρατικών ενισχύσεων (όπως οι ενισχύσεις για Ε και Α, για την προστασία του περιβάλλοντος ή για τις επιχειρήσεις που αντιμετωπίζουν δυσχέρειες) στο βαθμό που προορίζονται για συγκεκριμένες περιοχές και έχουν ως αποκλειστικό σκοπό την ανάπτυξη αυτών των περιοχών ⁽²⁾.
2. Οι περιφερειακές ενισχύσεις αποσκοπούν στην ανάπτυξη μειονεκτούσων περιοχών μέσω στήριξης των επενδύσεων και της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης σε ένα πλαίσιο διατηρήσιμης οικονομικής ανάπτυξης. Ευνοούν την επέκταση, τον εκσυγχρονισμό και τη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων των επιχειρήσεων σε μειονεκτούσες περιοχές, καθώς και την εγκατάσταση νέων επιχειρήσεων σε αυτές. Για να προωθηθεί η ανάπτυξη αυτών των περιοχών και να περιοριστούν οι δυνητικές αρνητικές επιπτώσεις από ενδεχόμενες μετεγκαταστάσεις, οι ενισχύσεις πρέπει να χορηγούνται υπό τον όρο ότι οι επενδύσεις και οι θέσεις εργασίας που δημιουργήθηκαν θα διατηρηθούν επί ένα ελάχιστο χρονικό διάστημα στη μειονεκτούσα περιοχή.
3. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, οι ενισχύσεις αυτές μπορούν να μην επαρκούν να ενεργοποιήσουν μια διαδικασία περιφερειακής ανάπτυξης εάν η σχετική περιοχή αντιμετωπίζει ιδιαίτερα σοβαρά μειονεκτήματα. Στις περιπτώσεις αυτές και μόνο, οι περιφερειακές ενισχύσεις μπορούν να συμπληρώνονται με ενισχύσεις λειτουργίας.
4. Η Εποπτεύουσα Αρχή θεωρεί ότι οι περιφερειακές ενισχύσεις μπορούν να παίξουν αποτελεσματικά το ρόλο που τους έχει ανατεθεί και επομένως δικαιολογούν τις επακόλουθες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, υπό τον όρο όμως ότι υπόκεινται σε ορισμένες αρχές και κανόνες. Η κυριότερη από τις αρχές αυτές είναι ο έκτακτος χαρακτήρας του εν λόγω μέτρου, σύμφωνα με το πνεύμα και το γράμμα του άρθρου 61 της συμφωνίας ΕΟΧ.
5. Στην πραγματικότητα, η χρησιμοποίηση αυτών των ενισχύσεων στον ΕΟΧ είναι δυνατή μόνο σε περιορισμένη κλίμακα και στις πλέον μειονεκτούσες περιοχές. Εάν γενικευόνταν και γίνονταν κανόνας, οι ενισχύσεις αυτές θα έπαυαν να αποτελούν κίνητρο και οι οικονομικές τους επιπτώσεις θα εξουδετερώνονταν. Θα νόθευαν ταυτόχρονα τη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς και θα μείωναν την αποτελεσματικότητα της ενιαίας αγοράς.

25.2. *Πεδίο εφαρμογής*

1. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εφαρμόσει τις παρούσες κατευθυντήριες αρχές στις περιφερειακές ενισχύσεις που χορηγούνται σε κάθε οικονομικό τομέα που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας ΕΟΧ και στις αρμοδιότητες της εποπτεύουσας αρχής. Επιπλέον, ορισμένοι από τους καλυπτόμενους τομείς διέπονται επίσης από κανόνες που εφαρμόζονται ειδικά στους τομείς αυτούς ⁽³⁾.
2. Παρέκκλιση από τη γενική απαγόρευση των κρατικών ενισχύσεων που προβλέπεται από το άρθρο 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ επιτρέπεται, όσον αφορά τις περιφερειακές ενισχύσεις, μόνον εάν μπορεί να διασφαλισθεί η ισορροπία μεταξύ των στρεβλώσεων που προκαλούν οι ενισχύσεις αυτές στον ανταγωνισμό και των πλεονεκτημάτων τους για την ανάπτυξη μιας μειονεκτούσας περιοχής ⁽⁴⁾. Είναι πιθανό ότι τα πλεονεκτήματα των ενισχύσεων θα σταθμίζονται διαφορετικά ανάλογα με την εφαρμοζόμενη παρέκκλιση και ότι οι επιπτώσεις τους στον ανταγωνισμό θα είναι δυσμενέστερες στις περιπτώσεις του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) από ό,τι σε εκείνες που εμπίπτουν στο άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) ⁽⁵⁾.

3. Οι ενισχύσεις ad hoc ⁽⁶⁾ σε μεμονωμένες επιχειρήσεις, ή οι ενισχύσεις που περιορίζονται σε ένα μόνο τομέα δραστηριότητας, ενδέχεται να επηρεάσουν σημαντικά τον ανταγωνισμό στη σχετική αγορά, ενώ είναι πιθανό ότι περιορισμένες θα είναι και οι επιπτώσεις τους στην περιφερειακή ανάπτυξη. Παρόμοιες ενισχύσεις εντάσσονται συνήθως στο πλαίσιο ειδικών ή τομεακών βιομηχανικών πολιτικών και συχνά αποκλίνουν από το πνεύμα της πολιτικής των περιφερειακών ενισχύσεων ⁽⁷⁾. Η πολιτική αυτή πρέπει να παραμένει πάντα ουδέτερη ως προς την κατανομή των παραγωγικών πόρων μεταξύ διαφόρων οικονομικών τομέων και δραστηριοτήτων. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εκτιμά ότι, μέχρις αποδείξεως του αντιθέτου, οι ενισχύσεις αυτές δεν πληρούν τις απαιτήσεις της προηγούμενης παραγράφου ⁽⁸⁾.
4. Κατά συνέπεια, οι παρεκκλίσεις αυτές χορηγούνται καταρχήν μόνο υπέρ πολυτομεακών και ανοικτών καθεστώτων ενισχύσεων, που αφορούν δεδομένη περιοχή και καλύπτουν το σύνολο των επιχειρήσεων στους ενδιαφερόμενους τομείς.

25.3. Προσδιορισμός των περιοχών

1. Για την υπαγωγή των καθεστώτων ενισχύσεων σε μία από τις εν λόγω παρεκκλίσεις, οι σχετικές περιοχές πρέπει να πληρούν τους όρους που προβλέπονται για τη χορήγηση των παρεκκλίσεων. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εξακριβώνει με προκαθορισμένα κριτήρια ανάλυσης εάν πληρούνται οι όροι αυτοί.
2. Λαμβανομένου υπόψη του έκτακτου χαρακτήρα των περιφερειακών ενισχύσεων, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εκτιμά, εκ πρώτης όψεως, ότι η συνολική έκταση των ενισχυόμενων περιοχών στα κράτη της ΕΖΕΣ πρέπει να παραμένει μικρότερη από την έκταση των μη ενισχυόμενων περιοχών. Στην πράξη, αυτό σημαίνει ότι η συνολική κάλυψη των περιφερειακών ενισχύσεων στην Κοινότητα πρέπει να παραμένει κάτω από το 50 % συνολικού πληθυσμού της ΕΖΕΣ. Κατά τον προσδιορισμό του συνολικού ανώτατου ορίου του πληθυσμού για τα κράτη της ΕΖΕΣ, η Εποπτεύουσα Αρχή θα λαμβάνει κατάλληλα υπόψη, σύμφωνα με την αρχή της ομοιόμορφης εφαρμογής και ερμηνείας των κανόνων του ΕΟΧ για τις κρατικές ενισχύσεις, τα συνολικά ανώτατα όρια κάλυψης του πληθυσμού που εφαρμόζονται στις περιφερειακές ενισχύσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
3. Εφόσον οι εν λόγω δύο παρεκκλίσεις αφορούν περιφερειακά προβλήματα διαφορετικού χαρακτήρα και έντασης, μέσα στο πλαίσιο της συνολικής κάλυψης των ενισχύσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στις περιοχές στις οποίες η κατάσταση είναι οξύτερη.
4. Ο προσδιορισμός των επιλέξιμων για τη χορήγηση ενισχύσεων περιοχών πρέπει επομένως να οδηγεί σε μια γεωγραφική συγκέντρωση σύμφωνη με τις αρχές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

Η παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συμφωνίας ΕΟΧ

5. Το άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) προβλέπει ότι δύνανται να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ οι ενισχύσεις για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης περιοχών στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό ή στις οποίες επικρατεί σοβαρή υποαπασχόληση. Όπως έκρινε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, "η χρησιμοποίηση των όρων 'ασυνήθως' και 'σοβαρή' στην εξαίρεση του στοιχείου α) καταδεικνύει ότι αυτή αφορά μόνο περιοχές στις οποίες η οικονομική κατάσταση είναι εξαιρετικά δυσμενής σε σχέση με το σύνολο της Κοινότητας" ⁽⁹⁾.
6. Κατά συνέπεια, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κρίνει, ακολουθώντας μια πάγια προσέγγιση, ότι οι προϋποθέσεις πληρούνται εάν η περιοχή, η οποία αντιστοιχεί στη γεωγραφική μονάδα επιπέδου NUTS ⁽¹⁰⁾ II, έχει ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ) ανά κάτοικο, μετρούμενο σε μονάδες αγοραστικής δύναμης (ΜΑΔ), χαμηλότερο από το 75 % του μέσου όρου στον ΕΟΧ ⁽¹¹⁾. Το ΑΕΠ σε ΜΑΔ κάθε περιοχής και ο μέσος όρος στον ΕΟΧ που χρησιμοποιούνται στην ανάλυση πρέπει να υπολογίζονται με βάση το μέσο όρο των τριών τελευταίων ετών για το οποία υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία. Τα μεγέθη αυτά υπολογίζονται βάσει στοιχείων που παρέχει η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή κάθε άλλη επίσημη πηγή στατιστικών στοιχείων.

Η παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας EOX

7. Αντίθετα με το στοιχείο α), όπου η υπό εξέταση κατάσταση προσδιορίζεται επακριβώς και τυπικά, το στοιχείο γ) του άρθρου 61 παράγραφος 3 αφήνει περισσότερα περιθώρια για τον προσδιορισμό των προβλημάτων μιας περιοχής που μπορούν να αντιμετωπιστούν με ενισχύσεις. Στην περίπτωση του στοιχείου αυτού, οι δείκτες δεν περιορίζονται επομένως κατ' ανάγκη στο βιοτικό επίπεδο ή στην απασχόληση. Αφετέρου, το οικείο κράτος της ΕΖΕΣ μπορεί να αποτελεί το κατάλληλο πλαίσιο για την αξιολόγηση αυτών των προβλημάτων.
8. Στην υπόθεση 248/84 (βλέπε υποσημείωση 9), το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάνθηκε σχετικά με τα δύο αυτά θέματα (φάσμα αντιμετωπιζόμενων προβλημάτων και πλαίσιο αναφοράς της ανάλυσης), ως ακολούθως: "Αντίθετα, η εξαίρεση που προβλέπει το άρθρο 92 παράγραφος 2 στοιχείο γ) έχει ευρύτερο περιεχόμενο, καθόσον επιτρέπει την ανάπτυξη ορισμένων περιοχών, χωρίς να περιορίζεται από τις οικονομικές προϋποθέσεις του στοιχείου α), υπό τον όρο ότι οι ενισχύσεις που προορίζονται για τις περιοχές αυτές 'δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον'. Η διάταξη αυτή παρέχει στην Επιτροπή την εξουσία να εγκρίνει ενισχύσεις που αποβλέπουν στην προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης των περιοχών ενός κράτους μέλους, οι οποίες μειονεκτούν σε σχέση προς τον εθνικό μέσο όρο".
9. Οι περιφερειακές ενισχύσεις που καλύπτονται από την παρέκκλιση του στοιχείου γ) πρέπει ωστόσο να εντάσσονται στο πλαίσιο μιας συνεκτικής περιφερειακής πολιτικής του κράτους της ΕΖΕΣ και να τηρούν τις αρχές της γεωγραφικής συγκέντρωσης που αναφέρονται ανωτέρω. Στο βαθμό που προορίζονται για περιοχές λιγότερο μειονεκτούσες σε σχέση με εκείνες του στοιχείου α), οι εν λόγω ενισχύσεις έχουν, ακόμη περoσσότερο από τις προηγούμενες, έκτακτο χαρακτήρα και γίνονται δεκτές σε πολύ περιορισμένο βαθμό. Υπό τις συνθήκες αυτές, μόνο μικρό μέρος της εθνικής επικράτειας ενός κράτους της ΕΖΕΣ μπορεί, εκ πρώτης όψεως, να λαμβάνει ενισχύσεις του είδους αυτού. Για το λόγο, αυτό, η κάλυψη του πληθυσμού των περιοχών που εμπίπτουν στο άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % του εθνικού πληθυσμού που δεν καλύπτεται από την παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) ⁽¹²⁾.
10. Αφετέρου, το γεγονός ότι η φύση αυτών των ενισχύσεων επιτρέπει να ληφθούν υπόψη οι εθνικές ιδιαιτερότητες ενός κράτους της ΕΖΕΣ δεν καθιστά λιγότερο αναγκαία την εξέταση των ενισχύσεων υπό το πρίσμα του κοινού συμφέροντος των συμβαλλομένων μερών στη συμφωνία EOX. Ο προσδιορισμός των περιοχών που είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων σε κάθε κράτος της ΕΖΕΣ πρέπει επομένως να εντάσσεται σε ένα πλαίσιο που θα εξασφαλίζει τη γενική συνοχή της διαδικασίας στο επίπεδο του EOX ⁽¹³⁾.
11. Για να δοθούν στις εθνικές αρχές επαρκή περιθώρια ελιγμού κατά τον προσδιορισμό των επιλέξιμων περιοχών χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η αποτελεσματικότητα του ελέγχου που ασκεί η Εποπτεύουσα Αρχή στις ενισχύσεις αυτές και η ισότιμη μεταχείριση όλων των κρατών του EOX, ο προσδιορισμός των περιοχών που μπορούν να τύχουν της παρέκκλισης του στοιχείου γ) περιλαμβάνει δύο στάδια:
 - καθορισμός από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ενός ανώτατου ορίου κάλυψης των ενισχύσεων αυτών ανά χώρα,
 - επιλογή των επιλέξιμων περιοχών.

Το δεύτερο σκέλος της διαδικασίας διέπεται από διαφανείς κανόνες, είναι όμως αρκετά ευέλικτο ώστε να λαμβάνει την ποικιλία των καταστάσεων που μπορούν να δικαιολογήσουν την εφαρμογή της παρέκκλισης. Το ανώτατο όριο κάλυψης των ενισχύσεων έχει ως στόχο να δώσει την αναγκαία ευελξία στον προσδιορισμό των επιλέξιμων περιοχών, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα την ισότητα μεταχείρισης που απαιτεί η αποδοχή των ενισχύσεων αυτών από την άποψη της ΕΖΕΣ.
12. Για να εξασφαλίσει τον αποτελεσματικό έλεγχο των περιφερειακών ενισχύσεων, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ καθορίζει για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ ανώτατα όρια κάλυψης του πληθυσμού στο πλαίσιο των περιφερειακών ενισχύσεων επιλέξιμων βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) σε κάθε κράτος της ΕΖΕΣ. Για τον καθορισμό αυτών των

ανώτατων ορίων, και για να εξασφαλίσει τη συνοχή με την προσέγγιση που εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η Εποπτεύουσα Αρχή λαμβάνει υπόψη τις επιπτώσεις του ανώτατου ορίου πληθυσμιακής κάλυψης των περιφερειακών ενισχύσεων που καθορίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, και μεριμνά ώστε το συνολικό ανώτατο όριο κάλυψης των περιφερειακών ενισχύσεων βάσει του στοιχείου α) ή γ) του άρθρου 61 παράγραφος 3, που εφαρμόζεται στο σύνολο των χωρών της ΕΖΕΣ και εκφράζεται σε ποσοστό του πληθυσμού, να μην υπερβαίνει σε καμία περίπτωση το αντίστοιχο ανώτατο όριο που εφαρμόζεται σε όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η μέθοδος προσδιορισμού των ανώτατων ορίων σε κάθε κράτος της ΕΖΕΣ περιγράφεται στο παράρτημα ΧΙΙ των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.

13. Βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί εποπτείας και Δικαστηρίου, τα κράτη της ΕΖΕΣ κοινοποιούν στην Εποπτεύουσα Αρχή τη μεθοδολογία και τους ποσοτικούς δείκτες που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν για τον προσδιορισμό των επιλέξιμων για περιφερειακές ενισχύσεις περιοχών, καθώς, και τον κατάλογο με τις περιοχές του προτείνουν να υπαχθούν στην παρέκκλιση του στοιχείου γ) και τις αντίστοιχες εντάσεις ενισχύσεων⁽¹⁴⁾. Τα ποσοστά του πληθυσμού των περιοχών αυτών δεν μπορούν να υπερβαίνουν το ανώτατο όριο κάλυψης για τους σκοπούς της παρέκκλισης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ).
14. Η μεθοδολογία αυτή πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - να είναι αντικειμενική,
 - να επιτρέπει τη μέτρηση των αποκλίσεων στην κοινωνικοοικονομική κατάσταση των εξεταζόμενων περιοχών στο ενδιαφερόμενο κράτος της ΕΖΕΣ, και τον εντοπισμό ιδίως των πλέον σημαντικών διαφορών,
 - η παρουσίασή της πρέπει να είναι σαφής και αναλυτική ώστε να επιτρέπει στην Εποπτεύουσα Αρχή να εκτιμήσει την ορθότητά της.
15. Οι δείκτες πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - ο αριθμός τους, συμπεριλαμβανομένων τόσο των απλών δεικτών όσο και των συνδυασμών δεικτών, πρέπει να περιορίζεται σε πέντε,
 - πρέπει να είναι αντικειμενικοί και κατάλληλοι για την εξέταση της κοινωνικοοικονομικής κατάστασης των περιοχών,
 - πρέπει να βασίζονται είτε σε στατιστικές σειρές σχετικά με τους δείκτες που χρησιμοποιούνται σε μια περίοδο που καλύπτει τουλάχιστον τα τρία τελευταία έτη πριν την κοινοποίηση ή, εάν δεν υπάρχουν κατάλληλες στατιστικές σε ετήσια βάση, να προκύπτουν από την τελευταία έρευνα που πραγματοποιήθηκε,
 - πρέπει να έχουν καταρτιστεί από αξιόπιστες στατιστικές πηγές.
16. Ο κατάλογος των περιοχών πρέπει να πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:
 - οι περιοχές αντιστοιχούν στο επίπεδο NUTS III ή, υπό κατάλληλες συνθήκες, σε διαφορετική ομοιογενή γεωγραφική μονάδα. Κάθε κράτος της ΕΖΕΣ μπορεί να παρουσιάζει μόνο έναν τύπο γεωγραφικής μονάδας,
 - οι προτεινόμενες μεμονωμένες περιοχές ή ομάδες περιοχών που γειτονεύουν μεταξύ τους πρέπει να σχηματίζουν συμπαγείς ζώνες, καθεμία από τις οποίες πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον 100 000 κατοίκους. Εάν ο αριθμός των κατοίκων των περιοχών είναι μικρότερος, για τον υπολογισμό του ποσοστού κάλυψης του πληθυσμού θα λαμβάνεται υπόψη ο πλασματικός αριθμός των 100 000 κατοίκων. Εξαιρεση στον κανόνα αυτό αποτελούν οι περιοχές σε επίπεδο NUTS III με λιγότερους από 100 000 κατοίκους, οι νήσοι και οι υπόλοιπες περιοχές με ανάλογη γεωγραφική απομόνωση⁽¹⁵⁾,
 - ο κατάλογος των περιοχών καταρτίζεται βάσει των δεικτών που αναφέρονται στο τμήμα 25.3 παράγραφος 14. Οι προτεινόμενες περιοχές πρέπει να παρουσιάζουν, ως προς έναν από τους δείκτες που χρησιμοποιείται στη μέθοδο, σημαντική απόκλιση (ίση με το ήμισυ της τυπικής απόκλισης) από το μέσο όρο των δυνητικά επιλέξιμων βάσει της παρέκκλισης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) περιοχών του οικείου κράτους της ΕΖΕΣ.

17. Περιοχές με μικρή δημογραφική πυκνότητα:
- εντός του αναφερόμενου στην παράγραφο 12 ανώτατου ορίου για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ, η εν λόγω παρέκκλιση μπορεί επίσης να εφαρμοστεί στις περιοχές στις οποίες η δημογραφική πυκνότητα είναι μικρότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ⁽¹⁶⁾.

25.4. **Στόχος, μορφή και ύψος της ενίσχυσης**

1. Οι περιφερειακές ενισχύσεις έχουν ως στόχο είτε την πραγματοποίηση παραγωγικών επενδύσεων (αρχικές επενδύσεις), είτε τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης σχετιζόμενων με επενδύσεις. Η μέθοδος αυτή δεν ευνοεί ούτε το συντελεστή κεφάλαιο ούτε το συντελεστή εργασία.
2. Για να εξασφαλιστεί ότι οι ενισχυόμενες παραγωγικές επενδύσεις είναι βιώσιμες και υγιείς, η συμμετοχή του δικαιούχου ⁽¹⁷⁾ στη χρηματοδότησή τους πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον στο 25 %.
3. Η μορφή της ενίσχυσης ποικίλλει: επιχορήγηση, δάνειο με χαμηλό επιτόκιο ή με επιδότηση επιτοκίου, κρατική εγγύηση ή απόκτηση με ευνοϊκούς όρους συμμετοχής του δημοσίου, φορολογική απαλλαγή, μείωση εισφορών κοινωνικής ασφάλισης, παροχή αγαθών και υπηρεσιών με προτιμιακού όρους.
4. Εξάλλου, τα καθεστώτα ενισχύσεων πρέπει να προβλέπουν ότι η αίτηση για χορήγηση ενίσχυσης υποβάλλεται πριν την έναρξη εκτέλεσης των σχεδίων.
5. Το ύψος των ενισχύσεων προσδιορίζεται ως ένταση σε σχέση με το κόστος αναφοράς (βλέπε παραγράφους 8, 9, 10, 11 και 24).

Ενισχύσεις για αρχικές επενδύσεις

6. Ως αρχική επένδυση νοείται η επένδυση παγίου κεφαλαίου για τη δημιουργία νέας εγκατάστασης, την επέκταση υφιστάμενης εγκατάστασης ή την εκκίνηση δραστηριότητας που συνεπάγεται θεμελιώδη αλλαγή στο προϊόν ή στη μέθοδο παραγωγής υφιστάμενης εγκατάστασης (εξορθολογισμός, διαφοροποίηση ή εκσυγχρονισμός) ⁽¹⁸⁾.
7. Ως αρχική επένδυση μπορεί να θεωρηθεί επίσης η αγορά εγκατάστασης που έχει κλείσει ή που θα είχε κλείσει χωρίς την εξαγορά αυτή, εκτός εάν η εν λόγω εγκατάσταση ανήκει σε μια επιχείρηση που αντιμετωπίζει προβλήματα. Πράγματι, στην τελευταία αυτή περίπτωση, η ενίσχυση για την εξαγορά της εγκατάστασης ενδέχεται να περιέχει ένα πλεονέκτημα υπέρ της προβληματικής επιχείρησης, το οποίο πρέπει να εξεταστεί σύμφωνα με τις διατάξεις των κατευθυντήριων γραμμών για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση επιχειρήσεων που αντιμετωπίζουν προβλήματα.
8. Η ενίσχυση για αρχική επένδυση υπολογίζεται ως ποσοστό της αξίας της επένδυσης. Η αξία αυτή καθορίζεται βάσει ενός ομοιόμορφου συνόλου δαπανών (πρότυπη βάση υπολογισμού) που αντιστοιχούν στα ακόλουθα στοιχεία της επένδυσης: γήπεδα, κτίρια και εξοπλισμός ⁽¹⁹⁾.
9. Σε περίπτωση εξαγοράς, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη αποκλειστικά το κόστος εξαγοράς αυτών των στοιχείων ενεργητικού ⁽²⁰⁾, (η συναλλαγή πρέπει να γίνεται με τους όρους που επικρατούν στην αγορά). Τα στοιχεία ενεργητικού για τα οποία έχει ήδη χορηγηθεί ενίσχυση πριν την εξαγορά πρέπει να αφαιρούνται.
10. Οι επιλέξιμες δαπάνες μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν ορισμένες κατηγορίες επενδύσεων σε άυλα στοιχεία ενεργητικού, μέχρις ανώτατου ποσοστού 25 % της πρότυπης βάσης υπολογισμού στην περίπτωση των μεγάλων επιχειρήσεων ⁽²¹⁾.
11. Πρόκειται αποκλειστικά για δαπάνες που σχετίζονται με μεταφορά τεχνολογίας μέσω της απόκτησης:
 - διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας,
 - αδειών εκμετάλλευσης ή τεχνικών γνώσεων που καλύπτονται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας,
 - τεχνικών γνώσεων που δεν καλύπτονται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

12. Οι επιλέξιμες επενδύσεις σε άυλα στοιχεία ενεργητικού θα υπόκεινται στους όρους που είναι αναγκαίοι για να διασφαλίζεται ότι παραμένουν στην περιοχή που λαμβάνει τις περιφερειακές ενισχύσεις και ότι, κατά συνέπεια, τα στοιχεία αυτά δεν αποτελούν αντικείμενο μεταφοράς προς όφελος άλλων περιοχών που δεν είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων. Για το σκοπό αυτό, τα επιλέξιμα άυλα στοιχεία ενεργητικού πρέπει:
- να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά στην εγκατάσταση που λαμβάνει την περιφερειακή ενίσχυση,
 - να θεωρούνται αποσβεστέα στοιχεία ενεργητικού,
 - να αποκτώνται από τρίτους με τους όρους που εφαρμόζονται στην αγορά,
 - να περιλαμβάνονται στο ενεργητικό της επιχείρησης και να παραμένουν στην εγκατάσταση που λαμβάνει την περιφερειακή ενίσχυση για πενταετή τουλάχιστον περίοδο.
13. Οι ενισχύσεις που κοινοποιούν τα κράτη της ΕΖΕΣ πρέπει κανονικά να εκφράζονται σε ακαθάριστους όρους, δηλαδή προ φόρων.
14. Για να καταστήσει συγκρίσιμες μεταξύ τους τις διάφορες μορφές ενισχύσεων αφενός και, αφετέρου, τις εντάσεις των ενισχύσεων μεταξύ κρατών της ΕΖΕΣ, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ μετατρέπει τις ενισχύσεις που κοινοποιούν τα κράτη της ΕΖΕΣ σε καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης (KIE) ⁽²²⁾.
15. Η ένταση της ενίσχυσης πρέπει να αντιστοιχεί στη φύση και στην ένταση των περιφερειακών προβλημάτων που πρέπει να αντιμετωπιστούν. Πρέπει επομένως να γίνει εξαρχής διάκριση μεταξύ των εντάσεων που επιτρέπονται στις επιλέξιμες περιοχές δυνάμει της παρέκκλισης του στοιχείου α) και εκείνων που επιτρέπονται στις περιοχές που είναι επιλέξιμες δυνάμει της παρέκκλισης του στοιχείου γ). Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι περιοχές που υπάγονται στην παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) δεν χαρακτηρίζονται από ασυνήθως χαμηλό βιοτικό επίπεδο ή από σοβαρή υποαπασχόληση κατά την έννοια της παρέκκλισης του στοιχείου α) του άρθρου 61 παράγραφος 3. Τα στρεβλωτικά αποτελέσματα των ενισχύσεων δικαιολογούνται σε ακόμα μικρότερο βαθμό από ό,τι στις περιοχές που μπορούν να τυχουν της παρέκκλισης του στοιχείου α). Αυτό συνεπάγεται ότι οι επιτρεπόμενες εντάσεις των ενισχύσεων είναι αρχικά χαμηλότερες στις περιοχές που εμπίπτουν στην παρέκκλιση του στοιχείου γ) σε σχέση με τις περιοχές που εμπίπτουν στην παρέκκλιση του στοιχείου α).
16. Στις περιοχές του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α), η ένταση της περιφερειακής ενίσχυσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % του KIE. Στις περιοχές του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ), το ανώτατο όριο των περιφερειακών ενισχύσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % του KIE κατά γενικό κανόνα, εκτός από τις περιοχές με χαμηλή δημογραφική πυκνότητα, στις οποίες μπορεί να ανέλθει στο 30 % του KIE.
17. Στις περιοχές NUTS II της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι επιλέξιμες βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α), στις οποίες το κατά κεφαλή ΑΕΠ σε ΜΑΔ υπερβαίνει το 60 % του μέσου όρου στον ΕΟΧ, η ένταση των περιφερειακών ενισχύσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % του KIE.
18. Στις επιλέξιμες βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) περιοχές που έχουν υψηλότερο κατά κεφαλή ΑΕΠ σε ΜΑΔ και χαμηλότερο ποσοστό ανεργίας από τον αντίστοιχο μέσο όρο στον ΕΟΧ ⁽²³⁾, η ένταση των περιφερειακών ενισχύσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 % του KIE, εκτός από τις περιοχές με χαμηλή δημογραφική πυκνότητα, στις οποίες μπορεί να ανέλθει στο 20 % του KIE. Κατ' εξαίρεση, στις περιοχές που υπόκεινται στο προαναφερθέν ανώτατο όριο του 10 % του KIE μπορούν να εγκριθούν ενισχύσεις με υψηλότερη ένταση που δεν υπερβαίνει όμως το κανονικό ανώτατο όριο του 20 % του KIE εάν πρόκειται για περιοχές (επιπέδου NUTS III ή χαμηλότερου) που γειτονεύουν με περιοχή του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α).
19. Όλα τα προαναφερθέντα όρια είναι ανώτατα όρια. Κάτω από τα όρια αυτά, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εξασφαλίζει ότι η ένταση των περιφερειακών ενισχύσεων διαμορφώνεται κατά τρόπο που αντικατοπτρίζει, στο πλαίσιο του ΕΟΧ, τη σοβαρότητα και την ένταση των περιφερειακών προβλημάτων που πρέπει να αντιμετωπιστούν.

20. Στα ανώτατα όρια που αναφέρονται στις παραγράφους 15 — 19 μπορούν να προστεθούν οι προσαυξήσεις υπέρ ΜΜΕ ⁽²⁴⁾, δηλαδή 15 ποσοστιαίες μονάδες σε ακαθάριστους όρους ⁽²⁵⁾ στην περίπτωση των περιοχών της παρέκκλισης του στοιχείου α) και 10 ποσοστιαίες μονάδες σε ακαθάριστους όρους στην περίπτωση των περιοχών της παρέκκλισης του στοιχείου γ). Το τελικό ανώτατο όριο εφαρμόζεται στη βάση υπολογισμού για τις ΜΜΕ. Οι προσαυξήσεις για τις ΜΜΕ δεν εφαρμόζονται στις επιχειρήσεις μεταφορών.
21. Οι ενισχύσεις για αρχικές επενδύσεις πρέπει να εξαρτώνται, μέσω του τρόπου καταβολής τους ή μέσω των όρων στους οποίους υπόκειται η χορήγησή τους, στη διατήρηση της επένδυσης για ελάχιστη περίοδο πέντε ετών.

Ενισχύσεις για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης

22. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, οι περιφερειακές ενισχύσεις μπορούν επίσης να αποσκοπούν στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Ωστόσο, αντίθετα από τις ενισχύσεις για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης που ορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις στην απασχόληση και αφορούν θέσεις απασχόλησης που δεν συνδέονται με σχέδια επενδύσεων ⁽²⁶⁾, οι εν λόγω ενισχύσεις συνδέονται με την πραγματοποίηση σχεδίου αρχικών επενδύσεων ⁽²⁷⁾.
23. Ως δημιουργία θέσεων απασχόλησης νοείται μια καθαρή αύξηση του αριθμού των θέσεων απασχόλησης ⁽²⁸⁾ σε δεδομένη εγκατάσταση σε σύγκριση με το μέσο όρο μιας περιόδου αναφοράς. Οι θέσεις απασχόλησης που καταργήθηκαν στην περίοδο αυτή πρέπει να αφαιρούνται από τον αριθμό των θέσεων απασχόλησης που δημιουργήθηκαν στην ίδια περίοδο ⁽²⁹⁾.
24. Όπως και οι επενδυτικές ενισχύσεις, οι ενισχύσεις για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης που προβλέπονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές πρέπει να είναι προσαρμοσμένες στη φύση και στην ένταση των περιφερειακών προβλημάτων που πρέπει να αντιμετωπιστούν. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεωρεί ότι το ποσό των ενισχύσεων αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνει ένα ορισμένο ποσοστό του μισθολογικού κόστους ⁽³⁰⁾ για την απασχόληση του προσληφθέντος ατόμου επί μία διετία. Το ποσοστό αυτό ισούται με την επιτρεπόμενη ένταση των ενισχύσεων στην εν λόγω περιοχή.
25. Οι ενισχύσεις για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης πρέπει να εξαρτώνται, μέσω της μεθόδου καταβολής τους ή μέσω των όρων στους οποίους υπόκειται η χορήγησή τους, από τη διατήρηση των δημιουργούμενων θέσεων επί μια ελάχιστη περίοδο πέντε ετών.

Ενισχύσεις λειτουργίας

26. Απαγορεύονται καταρχήν οι περιφερειακές ενισχύσεις που αποσκοπούν στη μείωση των τρεχουσών δαπανών μιας επιχείρησης (ενισχύσεις λειτουργίας). Κατ' εξαίρεση όμως, ενισχύσεις του τύπου αυτού μπορούν να χορηγούνται σε περιοχές του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α), εφόσον δικαιολογούνται από τη συμμετοχή τους στην περιφερειακή ανάπτυξη και από τη φύση τους και εφόσον το ύψος τους είναι ανάλογο προς τα μειονεκτήματα που επιδιώκουν να αντιμετωπίσουν ⁽³¹⁾. Το ενδιαφερόμενο κράτος της ΕΖΕΣ οφείλει να αποδεικνύει την ύπαρξη ενδεχόμενων μειονεκτημάτων και να εκτιμά τη σημασία τους.
27. Στις περιοχές με χαμηλή δημογραφική πυκνότητα που μπορούν να υπαχθούν στην παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή γ) βάσει του κριτηρίου της δημογραφικής πυκνότητας που αναφέρεται στο τμήμα 25.3 παράγραφος 15, η χορήγηση ενισχύσεων που προορίζονται εν μέρει για την αντιστάθμιση πρόσθετων δαπανών ⁽³²⁾ μεταφοράς μπορεί να επιτραπεί υπό ορισμένους όρους ⁽³³⁾. Το κράτος της ΕΖΕΣ είναι αυτό που πρέπει να αποδείξει την ύπαρξη πρόσθετου κόστους και να προσδιορίσει το ποσό του.
28. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 27, οι ενισχύσεις λειτουργίας πρέπει να χορηγούνται για περιορισμένο χρονικό διάστημα και να μειώνονται προοδευτικά. Δεν επιτρέπεται η χορήγηση ενισχύσεων λειτουργίας που αποσκοπούν στην προώθηση των εξαγωγών ⁽³⁴⁾ μεταξύ κρατών της ΕΖΕΣ.

Κανόνες σώρευσης των ενισχύσεων

29. Τα ανώτατα όρια των εντάσεων ενισχύσεων, τα οποία καθορίζονται σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στις παραγράφους 15 — 20, εφαρμόζονται στο σύνολο της ενίσχυσης:
 - σε περίπτωση που η ενίσχυση χορηγείται ταυτόχρονα από διάφορα καθεστώτα περιφερειακών ενισχύσεων,
 - ανεξάρτητα από το εάν η ενίσχυση προέρχεται από τοπική, περιφερειακή, εθνική πηγή ή από άλλες πηγές.
30. Οι ενισχύσεις για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης που περιγράφονται στις παραγράφους 22 — 25 και οι επενδυτικές ενισχύσεις που περιγράφονται στις παραγράφους 6 — 21 μπορούν να σωρευτούν μεταξύ τους⁽³⁵⁾, εντός του ανώτατου ορίου έντασης που έχει καθοριστεί για την οικεία περιοχή⁽³⁶⁾.
31. Όταν οι δαπάνες που είναι επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις είναι επίσης επιλέξιμες εν όλω ή εν μέρει για ενισχύσεις διαφορετικού σκοπού, το κοινό τμήμα υπόκειται στο πλέον ευνοϊκό ανώτατο όριο των σχετικών καθεστώτων.
32. Όταν το κράτος της ΕΖΕΣ προβλέπει ότι οι κρατικές ενισχύσεις ενός καθεστώτος μπορούν να σωρευτούν με ενισχύσεις άλλων καθεστώτων, πρέπει να καθορίζει, για κάθε καθεστώς, τη μέθοδο με την οποία θα διασφαλίσει την τήρηση των προϋποθέσεων που απαριθμούνται ανωτέρω.

25.5. Χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων και έλεγχος του συμβιβάσιμου των ενισχύσεων

1. Ο χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων ενός κράτους της ΕΖΕΣ περιλαμβάνει τις περιοχές ενός κράτους της ΕΖΕΣ που μπορούν να τύχουν των παρεκκλίσεων και τα ανώτατα όρια των ενισχύσεων για αρχικές επενδύσεις ή για δημιουργία θέσεων απασχόλησης για κάθε περιοχή.
2. Βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, τα κράτη της ΕΖΕΣ κοινοποιούν το σχέδιο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων, το οποίο καταρτίζεται σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στο τμήμα 25.3 παράγραφοι 4 και 11 και στο τμήμα 25.4 παράγραφοι 15 — 20. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εγκρίνει το χάρτη σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, κατά κανόνα με ενιαία απόφαση για όλες τις επιλέξιμες περιοχές ενός κράτους της ΕΖΕΣ και για ορισμένη χρονική περίοδο. Οι εθνικοί χάρτες περιφερειακών ενισχύσεων υπόκεινται έτσι σε περιοδική αναθεώρηση.
3. Τα σχέδια καθεστώτων ενισχύσεων εγκρίνονται από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, είτε κατά την κατάρτιση του χάρτη είτε σε μεταγενέστερο στάδιο, με βάση τις περιοχές, τα ανώτατα όρια και τις διάρκειες που προβλέπονται γι' αυτόν.
4. Η εφαρμογή των καθεστώτων ενισχύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 αποτελούν αντικείμενο εκθέσεων που υποβάλλουν τα κράτη της ΕΖΕΣ στην Εποπτεύουσα Αρχή σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες.
5. Κατά την περίοδο ισχύος του χάρτη, τα κράτη της ΕΖΕΣ μπορούν να ζητήσουν την αναπροσαρμογή του σε περίπτωση σημαντικής μεταβολής των κοινωνικοοικονομικών συνθηκών. Οι αναπροσαρμογές μπορούν να αφορούν τα ποσοστά έντασης των ενισχύσεων και τις επιλέξιμες περιοχές, υπό τον όρο ότι η ενδεχόμενη προσθήκη νέων περιοχών αντισταθμίζεται από τον αποκλεισμό περιοχών με τον ίδιο πληθυσμό. Η ισχύς του αναπροσαρμοσμένου χάρτη λήγει στην ίδια προθεσμία που είχε οριστεί για τον αρχικό χάρτη.
6. Για τις περιοχές οι οποίες, μετά την αναθεώρηση του χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων, δεν εμπίπτουν πλέον στο πεδίο του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) και υπάγονται στο άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ), η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ μπορεί να δεχθεί, για μια μεταβατική περίοδο, την προοδευτική μείωση της έντασης των ενισχύσεων για τις περιοχές που είναι επιλέξιμες βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α), είτε με σταθερό είτε με ταχύτερο ρυθμό, μέχρι να ανέλθουν στο ανώτατο όριο έντασης που αντιστοιχεί στην εφαρμογή του τμήματος 25.4 παράγραφοι 15 — 20.⁽³⁷⁾ Η μεταβατική περίοδος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα δύο έτη στην περίπτωση των ενισχύσεων λειτουργίας και τα τέσσερα έτη στην περίπτωση των ενισχύσεων για αρχική επένδυση και για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης.

7. Στο πλαίσιο της κατάρτισης του χάρτη, τα κράτη της ΕΖΕΣ καλούνται να κοινοποιήσουν στην Εποπτεύουσα Αρχή, βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, εκτός από τον κατάλογο των περιοχών που προτείνουν ως επιλέξιμες για τις εν λόγω παρεκκλίσεις και τα ανώτατα όρια έντασης των ενισχύσεων, κάθε άλλο βασικό παράγοντα που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό ενός καθεστώτος-πλαισίου εφαρμοστέου στα καθεστώτα ενισχύσεων (σκοπός και μορφή της ενίσχυσης, μέγεθος των επιχειρήσεων κ.λπ.) που προτίθενται να εγκρίνουν, είτε σε κεντρικό είτε σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Κατά τη διάρκεια ισχύος του χάρτη και μέχρι τη λήξη της, όλα τα καθεστώτα ενισχύσεων που συμμορφώνονται με αυτό το καθεστώς-πλαίσιο οφείλουν να κοινοποιούνται με τη διαδικασία της ταχείας εξέτασης.

25.6. *Εναρξη ισχύος, εφαρμογή και αναθεώρηση*

1. Εξαιρουμένων των μεταβατικών διατάξεων των παραγράφων 5 και 6 κατωτέρω, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εκτιμά το συμβιβάσιμο των περιφερειακών ενισχύσεων με τη συμφωνία ΕΟΧ με βάση τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές αμέσως μετά τη θέσή τους σε εφαρμογή. Ωστόσο, τα σχέδια ενισχύσεων που κοινοποιήθηκαν πριν την ανακοίνωση των παρούσων κατευθυντήριων γραμμών στα κράτη της ΕΖΕΣ, και για τα οποία η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δεν έχει ακόμα λάβει οριστική απόφαση θα αξιολογούνται με τα κριτήρια που ισχυαν κατά το χρόνο της κοινοποίησης.
2. Επιπλέον, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα προτείνει κατάλληλα μέτρα, βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, στα κράτη της ΕΖΕΣ προκειμένου να εξασφαλίσει ότι όλοι οι χάρτες περιφερειακών ενισχύσεων και όλα τα εν ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2000 καθεστώτα περιφερειακών ενισχύσεων συμβιβάζονται με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.
3. Στο πλαίσιο αυτό, η Εποπτεύουσα Αρχή θα προτείνει στα κράτη της ΕΖΕΣ, ως κατάλληλο μέτρο βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, να περιορίσουν στις 31 Δεκεμβρίου 1999 τη διάρκεια ισχύος όλων των καταλόγων ενισχυόμενων περιοχών που έχουν εγκριθεί από την Εποπτεύουσα Αρχή με αόριστη διάρκεια ισχύος ή με διάρκεια ισχύος μετά την 31η Δεκεμβρίου 1999.
4. Η Εποπτεύουσα Αρχή θα προτείνει επίσης στα κράτη της ΕΖΕΣ, ως κατάλληλο μέτρο κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, να τροποποιήσουν όλα τα ισχύοντα καθεστώτα περιφερειακών ενισχύσεων που θα βρίσκονται σε ισχύ μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1999 ώστε να καταστούν συμβιβάσιμα με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές από την 1η Ιανουαρίου 2000, και να κοινοποιήσουν τις προτεινόμενες τροποποιήσεις εντός έξι μηνών.
5. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δύναται να παρεκκλίνει από τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 όσον αφορά τον έλεγχο της επιλεξιμότητας των καταλόγων ενισχυόμενων περιοχών (νέοι ή τροποποιημένοι κατάλογοι) που θα κοινοποιηθούν πριν την 1η Ιανουαρίου 1999, υπό τον όρο ότι η ισχύς των εν λόγω καταλόγων λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1999. Στις περιπτώσεις αυτές, η Εποπτεύουσα Αρχή θα συνεχίσει να βασίζεται στη μέθοδο που καθορίζεται στο κεφάλαιο 28 των κατευθυντηρίων γραμμών που ενέκρινε και εξέδωσε η Εποπτεύουσα Αρχή στις 19 Ιανουαρίου 1994 (δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 231 της 3ης Σεπτεμβρίου 1994).
6. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ μπορεί επίσης να παρεκκλίνει από τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 όσον αφορά την εξέταση της συμβατότητας των εντάσεων των ενισχύσεων και των ανώτατων ορίων σώρευσης που προβλέπονται σε νέα καθεστώτα, σε περιπτώσεις ενισχύσεων ad hoc και σε τροποποιήσεις υφιστάμενων καθεστώτων που κοινοποιήθηκαν πριν την 1η Ιανουαρίου 1999, υπό τον όρο ότι η ισχύς των εν λόγω εντάσεων και ανώτατων ορίων σώρευσης λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1999, ή ότι οι εντάσεις και τα ανώτατα όρια σώρευσης που θα ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2000 συμβιβάζονται με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.
7. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα επανεξετάσει τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εντός πέντε ετών από τη θέση τους σε εφαρμογή. Μπορεί εξάλλου να αποφασίσει να τις τροποποιήσει ανά πάσα στιγμή εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους πολιτικής ανταγωνισμού ή για να ληφθούν υπόψη άλλες εξελίξεις στο εσωτερικό του ΕΟΧ.

- (¹) Το κεφάλαιο 25 αντιστοιχεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής “Κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα” (ΕΕ C 74 της 10.3.1998).
- (²) Ως περιφερειακές ενισχύσεις θεωρούνται και οι ενισχύσεις σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) που συνοδεύονται από προσαυξήσεις για την στήριξη της περιφερειακής ανάπτυξης.
- (³) Οι τομείς που διέπονται από ειδικούς κανόνες πέραν των κανόνων που αναφέρονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές, είναι οι εξής: μεταφορές, χαλυβουργία, ναυπηγικές εργασίες, συνθετικές ίνες και αυτοκινητοβιομηχανία. Επιπλέον, ειδικοί κανόνες εφαρμόζονται στις επενδύσεις που καλύπτονται από το πολυτομεακό πλαίσιο για τις περιφερειακές ενισχύσεις στα μεγάλα έργα.
- (⁴) Βλέπε την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 17ης Σεπτεμβρίου 1980 στην υπόθεση 730/79 Philip Morris, Συλλογή 1980, σ. 2671, αιτιολογική σκέψη 17, και την απόφαση, της 14ης Ιανουαρίου 1997, στην υπόθεση C-169/95 Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1997, σ. I-135, αιτιολογική σκέψη 20.
- (⁵) Βλέπε την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 12ης Δεκεμβρίου 1996, στην υπόθεση T-380/94 AIUFFASS και ΑΚΤ, Συλλογή 1996, σ. II-2169, αιτιολογική σκέψη 54.
- (⁶) Βλέπε την απόφαση, της 14ης Σεπτεμβρίου 1994, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-278/92, C-279/92 και C-280/92, Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1994, σ. I-4103.
- (⁷) Για το λόγο αυτό, στο πλαίσιο της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, αυτό το είδος ενισχύσεων αποκλείστηκε ρητά από την κατηγορία των περιφερειακών ενισχύσεων που δεν συνδέονται με κάποια δράση (οι οποίες εγκρίνονται χωρίς εξέταση).
- (⁸) Οι ενισχύσεις ad hoc υπέρ προβληματικών επιχειρήσεων διέπονται από ειδικούς κανόνες και δεν θεωρούνται ως περιφερειακές ενισχύσεις αυτές καθαυτές.
- (⁹) Απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση 248/84 Γερμανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1987, σ. 4013, αιτιολογική σκέψη 19. Το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης ΕΚ αντιστοιχεί στο άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συμφωνίας ΕΟΧ.
- (¹⁰) Ονοματολογία στατιστικών εδαφικών μονάδων.
- (¹¹) Με την υπόθεση ότι ο δείκτης του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος μπορεί να αντικατοπτρίζει με συνθετικό τρόπο τα δύο αυτά φαινόμενα.
- (¹²) Εκτός από μια μεταβατική απαλλαγή που απορρέει από την εφαρμογή του σημείου 8 του παραρτήματος XII των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.
- (¹³) Βλέπε σχετικά την απόφαση του Δικαστηρίου στις υποθέσεις 730/79 Philip Morris, αιτιολογική σκέψη 26, και 310/85 Deufil, Συλλογή 1987, σ. 901, αιτιολογική σκέψη 18.
- (¹⁴) Βλέπε τμήμα 25.4 παράγραφοι 15 — 20.
- (¹⁵) Λόγω του μικρού πληθυσμού τους, η Ισλανδία και το Λιχτενστάιν απαλλάσσονται από τον κανόνα αυτό.
- (¹⁶) Βλέπε το τμήμα 28.3 των κατευθυντήριων γραμμών που θέσπισε η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στις 19 Ιανουαρίου 1994 (ΕΕ L 231 της 3.9.1994) Το τμήμα 28.2.3 ενσωματώθηκε ως νέο τμήμα με απόφαση της 20ής Ιουλίου 1994 της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ και αντιστοιχεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους σχετικά με την τροποποίηση του μέρους II της ανακοίνωσης για τη μέθοδο εφαρμογής του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ) στις περιφερειακές ενισχύσεις (ΕΕ C 364 της 20.12.1994, σ. 8).
- (¹⁷) Αυτή η ελάχιστη συμμετοχή του 25 % δεν πρέπει να περιέχει κανένα στοιχείο ενίσχυσης. Αυτό δεν ισχύει, για παράδειγμα, στην περίπτωση ενός δανείου του οποίου το επιτόκιο επιδοτείται ή το οποίο καλύπτεται από κρατική εγγύηση που περιέχει στοιχεία ενίσχυσης.
- (¹⁸) Συνεπώς αποκλείονται οι επενδύσεις αντικατάστασης. Οι ενισχύσεις για επενδύσεις του τύπου αυτού εμπίπτουν στην κατηγορία των ενισχύσεων λειτουργίας, στην οποία εφαρμόζονται οι κανόνες που περιγράφονται στις παραγράφους 26 και 27. Αποκλείονται επίσης οι ενισχύσεις

για τη χρηματοοικονομική αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων, κατά την έννοια των κατευθυντήριων γραμμών για τις ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων, οι οποίες εάν αφορούν επενδυτικά μέτρα (εξορθολογισμός, εκσυγχρονισμός, διαφοροποίηση) μπορούν να χορηγηθούν χωρίς χωριστή κοινοποίηση στο πλαίσιο ενός καθεστώτος περιφερειακών ενισχύσεων. Ωστόσο, εφόσον οι περιφερειακές αυτές ενισχύσεις εντάσσονται σε ένα σχέδιο ενισχύσεων για την αναδιάρθρωση μιας προβληματικής επιχείρησης, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εξέταση που γίνεται βάσει των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών.

- (19) Στον τομέα των μεταφορών, οι δαπάνες για την απόκτηση μεταφορικού υλικού (τροχαίος εξοπλισμός) δεν επιτρέπεται να περιλαμβάνονται στο ενιαίο σύνολο δαπανών (πρότυπη βάση υπολογισμού). Κατά συνέπεια, οι δαπάνες αυτές δεν είναι επιλέξιμες στο πλαίσιο ενισχύσεων για αρχικές επενδύσεις.
- (20) Εάν η εξαγορά συνοδεύεται από άλλες αρχικές επενδύσεις, οι σχετικές δαπάνες προστίθενται στο κόστος εξαγοράς.
- (21) Για τις ΜΜΕ, ισχύουν τα κριτήρια και οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις στις ΜΜΕ.
- (22) Για τη μέθοδο υπολογισμού του ΚΙΕ βλέπε παράρτημα Χ των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.
- (23) Το ΑΕΠ και η ανεργία πρέπει να μετρώνται στο επίπεδο NUTS III.
- (24) Περιφερειακές προσαυξήσεις ενισχύσεων προβλέπονται επίσης στην περίπτωση των ενισχύσεων για έρευνα και ανάπτυξη και των ενισχύσεων για την προστασία του περιβάλλοντος. Ωστόσο, η βάση υπολογισμού αυτών των ενισχύσεων διαφέρει από εκείνη των περιφερειακών ενισχύσεων (περιλαμβανομένων εκείνων που χορηγούνται υπέρ ΜΜΕ). Συνεπώς, οι εν λόγω προσαυξήσεις δεν προστίθενται στις περιφερειακές ενισχύσεις αλλά στα άλλα είδη ενισχύσεων. Οι διατάξεις που εφαρμόζονται σήμερα στις ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και στις ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος είναι το κεφάλαιο 14 και το κεφάλαιο 15, αντίστοιχα, των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.
- (25) Οι προσαυξήσεις των εντάσεων υπολογίζονται σε ακαθάριστους όρους, όπως προβλέπεται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις στις ΜΜΕ.
- (26) Για το κείμενο που ισχύει σήμερα βλέπε μέρος III κεφάλαιο 18 των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.
- (27) Μια θέση απασχόλησης συνδέεται με την πραγματοποίηση μιας επένδυσης εάν αφορά τη δραστηριότητα με την οποία σχετίζεται η επένδυση και εάν δημιουργείται στην πρώτη τριετία από την ολοκλήρωση της επένδυσης. Στην περίοδο αυτή, οι θέσεις απασχόλησης που δημιουργούνται ως αποτέλεσμα της αύξησης του βαθμού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας που δημιουργήθηκε χάρη στην επένδυση συνδέονται επίσης με την επένδυση.
- (28) Ο αριθμός των θέσεων απασχόλησης αντιστοιχεί στον αριθμό των ετήσιων μονάδων εργασίας, δηλαδή στον αριθμό των εργαζομένων σε πλήρη απασχόληση επί ένα έτος. Η μερική ή εποχιακή απασχόληση αποτελούν κλάσματα των μονάδων αυτών.
- (29) Είναι αυτονόητο ότι ο ορισμός αυτός ισχύει τόσο για υφιστάμενες όσο και για νέες εγκαταστάσεις.
- (30) Το μισθολογικό κόστος περιλαμβάνει το μεικτό μισθό, δηλαδή τον προ φόρων μισθό, και τις υποχρεωτικές εισφορές ασφάλισης.
- (31) Οι ενισχύσεις λειτουργίας χορηγούνται ιδίως υπό μορφή φορολογικών απαλλαγών ή μειώσεων στις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης.
- (32) Ως πρόσθετες μεταφορικές δαπάνες νοούνται οι πρόσθετες δαπάνες για τη μεταφορά εμπορευμάτων στο εσωτερικό της σχετικής χώρας. Οι ενισχύσεις αυτές δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συνιστούν εξαγωγικές ενισχύσεις, ούτε μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος με ποσοτικούς περιορισμούς στις εισαγωγές, κατά την έννοια του άρθρου 11 της συμφωνίας ΕΟΧ.
- (33) Βλέπε παράρτημα XI για τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι περιοχές που τυγχάνουν της παρέκκλισης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) βάσει του κριτηρίου της δημογραφικής πυκνότητας. Όσον αφορά τις άλλες περιοχές που είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση ενισχύσεων για την αντιστάθμιση μέρους του πρόσθετου κόστους μεταφοράς, οι προϋποθέσεις είναι ίδιες με εκείνες του παραρτήματος XI.
- (34) Ως "ένισχυση για εξαγωγές" θεωρείται κάθε ένισχυση που συνδέεται άμεσα με τις εξαγόμενες ποσότητες, τη δημιουργία και λειτουργία δικτύου διανομής ή τις τρέχουσες δαπάνες εξαγωγικής δραστηριότητας. Δεν θεωρούνται ενισχύσεις για εξαγωγές εκείνες που συνδέονται με το κόστος συμμετοχής σε εκθέσεις και με το κόστος μελετών και συμβουλών για την εισαγωγή νέου ή υπάρχοντος προϊόντος σε νέα γεωγραφική αγορά. (Βλέπε κεφάλαιο 12 υποσημείωση 2 των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών).

- (³⁵) Οι ενισχύσεις για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και οι επενδυτικές ενισχύσεις που προβλέπονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές δεν σωρεύονται με τις ενισχύσεις για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης κατά την έννοια των αναφερόμενων στην υποσημείωση 27 κατευθυντήριων γραμμών για τις ενισχύσεις στην απασχόληση, εφόσον, εφαρμόζονται υπό διαφορετικές περιστάσεις και σε διαφορετικό χρόνο. Ωστόσο, αυξήσεις στις ενισχύσεις υπέρ των ιδιαίτερα μειονεκτουσών κατηγοριών δικαιούχων θα είναι αποδεκτές βάσει των ρυθμίσεων που θα καθοριστούν στις κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις στην απασχόληση.
- (³⁶) Θεωρείται ότι η προϋπόθεση αυτή τηρείται όταν το άθροισμα της ενίσχυσης για αρχικές επενδύσεις, εκφρασμένη σε ποσοστό της επένδυσης, και της ενίσχυσης για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, εκφρασμένη σε ποσοστό του μισθολογικού κόστους, δεν υπερβαίνει το ποσό που απορρέει από την εφαρμογή είτε του ανώτατου ορίου που καθορίζεται για την περιοχή σύμφωνα με το κριτήριο της παραγράφου 24, όποιο είναι ευνοϊκότερο.
- (³⁷) Οι μεταβατικές διατάξεις δεν ισχύουν για τα τμήματα περιοχών που αντιστοιχούν σε περιοχές επίπεδου NUTS II της Ευρωπαϊκής Ένωσης και που παύουν να υπάρχουν στην παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α), τα οποία επειδή δεν έχουν το πρόσθετο ποσοστό πληθυσμού που προκύπτει από την δεύτερη διόρθωση που προβλέπεται στην παράγραφο 8 του παραρτήματος XII των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, θα έπρεπε να αποκλεισθούν από το νέο χάρτη ενισχύσεων».

«33.2. *Επιτόκιο αναφοράς*

- Για την αναγωγή στην παρούσα αξία και τον υπολογισμό των στοιχείων ενίσχυσης που περιλαμβάνονται σε δάνεια χρησιμοποιείται ένα επιτόκιο αναφοράς. Το επιτόκιο αναφοράς αντικατοπτρίζει το μέσο επιτόκιο της σχετικής αγοράς. Το επιτόκιο αναφοράς καθορίζεται από την Εποπτεύουσα Αρχή, μετά από πρόταση του οικείου κράτους της ΕΖΕΣ, στην αρχή κάθε έτους με βάση το μέσο όρο του κατάλληλου ενδεικτικού επιτοκίου κατά το προηγούμενο τρίμηνο (για τεχνικούς λόγους, Σεπτέμβριος, Οκτώβριος και Νοέμβριος). Ωστόσο, το επιτόκιο αναφοράς αναπροσαρμόζεται εκ νέου στη διάρκεια του έτους εάν η διαφορά μεταξύ του τρέχοντος επιτοκίου αναφοράς και του μέσου όρου του ενδεικτικού επιτοκίου στη διάρκεια των τελευταίων τριών μηνών υπερβαίνει το 15 % του ισχύοντος επιτοκίου αναφοράς.
- Το επιτόκιο αναφοράς/προεξόφλησης για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ καθορίζεται ως εξής:
 - Ισλανδία: μέσο (βασικό) επιτόκιο τραπεζικών δανείων, συν 1,5 ποσοστιαία μονάδα επί των:
 - α) γενικών δανείων (μη τιμαριθμοποιημένων): Almenn skuldabréf, kjörvextir
 - β) τιμαριθμοποιημένων δανείων: Visitölubundin lán kjörvextir,
 - Νορβηγία: μέσο επιτόκιο πλήρως διασφαλισμένων δανείων (κατηγορίες 1 και 2) του νορβηγικού ταμείου βιομηχανικής και περιφερειακής ανάπτυξης».

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΚΑΘΑΡΟ ΙΣΟΔΥΝΑΜΟ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΜΙΑΣ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ (¹)

Η μέθοδος υπολογισμού του καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης (ΚΙΕ) χρησιμοποιείται από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά την αξιολόγηση των καθεστώτων ενισχύσεων που κοινοποιούν τα κράτη της ΕΖΕΣ. Κατά συνέπεια, τα κράτη της ΕΖΕΣ δεν οφείλουν καταρχήν να εφαρμόζουν τη μέθοδο αυτή, η οποία δημοσιεύεται για λόγους διαφάνειας.

1. *Γενικές αρχές*

Ο υπολογισμός του ΚΙΕ συνίσταται στην αναγωγή όλων των μορφών επενδυτικών ενισχύσεων (²) σε έναν κοινό παρανομαστή, ανεξάρτητα από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, δηλαδή στην καθαρή ένταση της ενίσχυσης η οποία επιτρέπει τη σύγκριση των ενισχύσεων μεταξύ τους ή με προκαθορισμένα ανώτατα όρια. Πρόκειται για μια μέθοδο σύγκρισης *ex ante* που δεν αντανακλά σε όλες τις περιπτώσεις τη λογιστική πραγματικότητα.

Η καθαρή ένταση αντιπροσωπεύει το τελικό όφελος που θεωρείται ότι αποκομίζει η επιχείρηση από την ενίσχυση, σε σχέση με την αξία εκτός φόρων της επιδοτούμενης επένδυσης. Για τον υπολογισμό της λαμβάνονται υπόψη μόνο οι επενδυτικές δαπάνες για ενσώματες ακινητοποιήσεις που αντιστοιχούν σε γήπεδα, κτίρια και εξοπλισμό, οι οποίες συναποτελούν την πρότυπη βάση υπολογισμού.

Σε περίπτωση καθεστώτων των οποίων η βάση υπολογισμού περιλαμβάνει άλλες δαπάνες, αυτές δεν πρέπει να υπερβαίνουν δεδομένη αναλογία της πρότυπης βάσης υπολογισμού. Με τον τρόπο αυτό, όλα τα καθεστάτα εξετάζονται τελικά σε συνάρτηση με την έντασή τους ως προς τις δαπάνες που περιλαμβάνονται στην πρότυπη βάση υπολογισμού, όπως στα ακόλουθα παραδείγματα (³).

Παράδειγμα 1:

- βάση υπολογισμού του καθεστώτος: εξοπλισμοί
- ανώτατη ένταση του καθεστώτος: 30 %

Δεδομένου ότι όλες οι επιλέξιμες δαπάνες στο καθεστώς αυτό περιλαμβάνονται στην πρότυπη βάση υπολογισμού, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα λάβει απευθείας υπόψη την ανώτατη ένταση του καθεστώτος, δηλαδή 30 %. Εάν η εγκεκριμένη από την Εποπτεύουσα Αρχή ανώτατη ένταση για τη σχετική περιοχή είναι 30 %, το καθεστώς θα θεωρηθεί συμβιβάσιμο ως προς το σημείο αυτό.

Παράδειγμα 2:

- βάση υπολογισμού του καθεστώτος: εξοπλισμοί, κτίρια, και διπλώματα ευρεσιτεχνίας μέχρι 20 % των προηγούμενων δαπανών
- ανώτατη ένταση του καθεστώτος: 30 %

Όλες οι επιλέξιμες δαπάνες περιλαμβάνονται είτε στην πρότυπη βάση (εξοπλισμοί κτίρια), είτε στον κατάλογο των επιλέξιμων δαπανών για άυλα στοιχεία (διπλώματα ευρεσιτεχνίας). Οι τελευταίες αυτές δαπάνες δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 25 % της πρότυπης βάσης. Υπό τις συνθήκες αυτές η Εποπτεύουσα Αρχή θα λάβει απευθείας υπόψη την ανώτατη ένταση του καθεστώτος, δηλαδή 30 %. Εάν η εγκεκριμένη από την Εποπτεύουσα Αρχή ανώτατη ένταση στη σχετική περιοχή είναι 30 %, το καθεστώς θα θεωρηθεί συμβιβάσιμο ως προς το σημείο αυτό.

Παράδειγμα 3:

- βάση υπολογισμού του καθεστώτος: κτίρια, εξοπλισμοί, γήπεδα και αποθέματα μέχρι 50 % των προηγούμενων δαπανών
- ανώτατη ένταση του καθεστώτος: 30 %

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα λάβει υπόψη την ανώτατη ένταση του καθεστώτος ως προς την πρότυπη βάση υπολογισμού, δηλαδή $30 \% \times 1,5 = 45 \%$. Εάν η εγκεκριμένη από την εποπτεύουσα αρχή ανώτατη ένταση στη σχετική περιοχή είναι 30 %, το καθεστώς δεν θα θεωρηθεί συμβιβάσιμο, εκτός εάν η έντασή του μειωθεί στο $30 \%/1,5 = 20 \%$.

Παράδειγμα 4:

- βάση υπολογισμού του καθεστώτος: κτίρια
- ανώτατη ένταση του καθεστώτος: 60 %

Εάν η εγκεκριμένη από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ανώτατη περιφερειακή ένταση είναι 30 %, δεν εξασφαλίζεται ότι οι ενισχύσεις δεν θα την υπερβούν. Πράγματι, η προβλεπόμενη από το καθεστώς ένταση είναι υψηλότερη από το ανώτατο περιφερειακό όριο, αλλά εφαρμόζεται σε μειωμένη βάση. Το καθεστώς δεν θα θεωρηθεί συμβιβάσιμο, εκτός εάν προστεθεί ρητή ρήτρα μη υπέρβασης του περιφερειακού ανώτατου ορίου για το σύνολο της βάσης υπολογισμού.

Ο προσδιορισμός του ΚΙΕ βασίζεται αποκλειστικά σε υπολογισμούς φορολογικής επίπτωσης και αναγωγής στην παρούσα αξία εκτός από ορισμένες μορφές ενίσχυσης που απαιτούν ειδική αντιμετώπιση. Οι υπολογισμοί γίνονται με βάση τα στοιχεία που προκύπτουν από το καθεστώς ενισχύσεων, τη φορολογική νομοθεσία της σχετικής χώρας και ορισμένες παραμέτρους που ορίζονται συμβατικά.

1.1. Φορολογική επίπτωση

Η ένταση της ενίσχυσης πρέπει να υπολογίζεται μετά τη φορολόγησή της, δηλαδή αφαιρουμένων των φόρων που καταβάλλονται για τη χορήγησή της, και ιδίως του φόρου επί των κερδών. Με τον τρόπο αυτό προκύπτει το καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης, το οποίο αντιπροσωπεύει την ενίσχυση που καρπούται ο δικαιούχος μετά την καταβολή του φόρου αυτού, λαμβάνοντας ως υπόθεση ότι ήδη από το πρώτο έτος το επίπεδο των κερδών της επιχείρησης είναι τέτοιο ώστε να μεγιστοποιεί το φόρο που βαρύνει την επιχορήγηση.

1.2. Αναγωγή στην παρούσα αξία

Υπολογισμοί παρούσας αξίας γίνονται σε διάφορα στάδια κατά τον προσδιορισμό του ΚΙΕ. Πρώτον, σε περίπτωση χρονικής κλιμάκωσης των ενισχύσεων ή/και των επενδυτικών δαπανών, πρέπει να λαβάνεται υπόψη το πραγματικό χρονοδιάγραμμα των πληρωμών ενισχύσεων και δαπανών. Συνεπώς, οι επενδυτικές δαπάνες και οι πληρωμές ενισχύσεων ανάγονται στην αξία τους στο τέλος του έτους στο οποίο γίνεται η πρώτη απόσβεση. Παρόμοιοι υπολογισμοί χρησιμοποιούνται επίσης για την προεξόφληση των τελικών οφειλών από την αποπληρωμή ενός επιδοτούμενου δανείου, ή των πληρωμών των φόρων που βαρύνουν μια επιχορήγηση.

Ο συντελεστής που χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό είναι το επιτόκιο αναφοράς/προεξόφλησης που καθορίζει η Εποπτεύουσα Αρχή για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ. Εκτός από τη χρήση του ως επιτόκιο προεξόφλησης, χρησιμοποιείται επίσης για τον υπολογισμό της επιδότησης ενός δανείου με μειωμένο επιτόκιο.

1.3. Ειδικές περιπτώσεις

Εκτός από τους ανωτέρω υπολογισμούς φορολογικής επίπτωσης και παρούσας αξίας, ορισμένες μορφές ενίσχυσης απαιτούν ειδική αντιμετώπιση. Έτσι, σε περίπτωση ενίσχυσης για τη μίσθωση κτιρίου, η ενίσχυση μπορεί να υπολογιστεί με βάση την παρούσα αξία των διαφορών μεταξύ του μισθώματος που καταβάλλει η επιχείρηση και ενός θεωρητικού μισθώματος ίσου με το επιτόκιο αναφοράς εφαρμόζόμενο στην αξία του κτιρίου, προσαυξημένου με ένα ποσό που αντιστοιχεί στην απόσβεση του κτιρίου για το σχετικό έτος. Αντίστοιχη μέθοδος χρησιμοποιείται στις ενισχύσεις για τη χρηματοδότηση επενδύσεων με χρηματοδοτική μίσθωση (*).

Σε περίπτωση ενίσχυσης για τη μίσθωση γηπέδου, το θεωρητικό μίσθωμα πρέπει να υπολογιστεί με βάση το επιτόκιο αναφοράς, μειωμένο κατά το ποσοστό πληθωρισμού, εφαρμοζόμενο στην αξία του γηπέδου.

2. Καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης μιας επενδυτικής ενίσχυσης υπό μορφή επιχορήγησης

2.1. Γενικές παρατηρήσεις

Η επενδυτική ενίσχυση που χορηγείται σε μια επιχείρηση υπό μορφή επιχορήγησης σε κεφάλαιο εκφράζεται καταρχήν σε ποσοστό της επένδυσης, το οποίο στην περίπτωση αυτή είναι το ονομαστικό ισοδύναμο επιχορήγησης ή ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης.

Σύμφωνα με την κοινή μέθοδο εκτίμησης των ενισχύσεων, το καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης (ΚΙΕ) μιας επιχορήγησης αντιπροσωπεύει το τμήμα της επιχορήγησης που καρπούται η επιχείρηση μετά την πληρωμή του φόρου επί των κερδών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις δεν υπόκειται αυτή καθαυτή σε φόρο, αλλά αφαιρείται από την αξία των επενδύσεων που αποσβένονται. Αυτό σημαίνει ότι ο επενδυτής αποσβένει κάθε χρόνο ένα μικρότερο ποσό από ό,τι αν δεν είχε λάβει την ενίσχυση. Δεδομένου ότι οι αποσβέσεις εκπίπτουν από το φορολογητέο εισόδημα, η επιχορήγηση αυξάνει επομένως κάθε χρόνο το ποσό που καταβάλλει η επιχείρηση στο κράτος υπό μορφή φόρου επί των κερδών.

Η φορολογική μεταχείριση της επιχορήγησης που περιγράφεται ανωτέρω, η οποία συνίσταται στην ενσωμάτωσή της στα κέρδη με τον ίδιο ρυθμό όπως και οι αποσβέσεις, είναι η πλέον συνήθης σε όλα στα κράτη της ΕΖΕΣ, αλλά σε ορισμένα καθεστώτα εφαρμόζονται διαφορετικές μέθοδοι.

2.2. Παραδείγματα υπολογισμού

Παράδειγμα 1: η επιχορήγηση δεν φορολογείται

Σε όλα τα κράτη του ΕΟΧ, οι επιχορηγήσεις καταχωρούνται λογιστικά ως έσοδα και φορολογούνται. Σε ορισμένες όπως περιπτώσεις απαλλάσσονται από το φόρο, όπως ορισμένες ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη. Στην περίπτωση αυτή, το ΚΙΕ ισούται με τον ονομαστική επιχορήγηση.

Παράδειγμα 2: η επένδυση αφορά μία μόνο κατηγορία δαπανών και η επιχορήγηση φορολογείται πλήρως στη λήξη της πρώτης διαχειριστικής χρήσης

Αυτό σημαίνει ότι το σύνολο της επιχορήγησης υπόκειται σε φόρο επί των κερδών από το πρώτο έτος. Το καθεστώς αυτό δεν είναι υπερβολικό, ιδίως εάν γίνει δεκτό ότι οι επιχειρήσεις, οι οποίες εμφανίζουν γενικά έλλειμμα στα πρώτα έτη λειτουργίας τους, μπορούν να μεταφέρουν τις ζημιές τους σε περισσότερες διαχειριστικές χρήσεις.

Για να υπολογιστεί το ΚΙΕ αυτής της επιχορήγησης, αρκεί να αφαιρεθεί από αυτήν ο φόρος που την βαρύνει.

Παράδειγμα:

- επένδυση: 100,
- ονομαστική επιχορήγηση: 20,
- συντελεστής φορολόγησης 40,0 %.

Ο φόρος που βαρύνει την επιχορήγηση είναι: $20 \times 40 \% = 8$.

Το ΚΙΕ θα είναι επομένως: $(20 - 8)/100 = 12 \%$.

Παράδειγμα 3: η επένδυση αφορά μία μόνο κατηγορία δαπανών και η επιχορήγηση φορολογείται γραμμικά, σε πέντε έτη

Στην περίπτωση αυτή, η επιχορήγηση φορολογείται σε πέντε έτη, κατά ίσα μέρη. Στη διάρκεια των πέντε ετών, τα κέρδη προσαυξάνονται κάθε χρόνο με το ένα πέμπτο της επιχορήγησης, για να υπολογιστεί το ΚΙΕ αυτής της επιχορήγησης πρέπει να αφαιρεθεί από αυτήν το άθροισμα των προεξοφλημένων ποσών που βαρύνουν κάθε χρόνο το ένα πέμπτο της συνολικής επιχορήγησης, σύμφωνα με το ισχύον φορολογικό καθεστώς.

Παράδειγμα

- επένδυση: 100,
- ονομαστική επιχορήγηση: 20,
- συντελεστής φορολόγησης: 40,0 %
- συντελεστής προεξόφλησης: 8,0 %.

Ο υπολογισμός των φόρων που βαρύνουν κάθε χρόνο την επιχορήγηση, καθώς και τα προεξοφλημένα ποσά τους, εμφανίζονται στον ακόλουθο πίνακα:

Περίοδοι	Φόρος επί της επιχορήγησης (1)	Συντελεστής προεξόφλησης (2)	Παρούσα αξία (1) × (2)
Τέλος 1ου έτους	$(20/5) \times 40 \%$	1,0	1,600
Τέλος 2ου έτους	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^1$	1,481
Τέλος 3ου έτους	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^2$	1,372
Τέλος 4ου έτους	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^3$	1,270
Τέλος 5ου έτους	$(20/5) \times 40 \%$	$1/(1 + 0,08)^4$	1,176
Σύνολο			6,900

Το σύνολο της τελευταίας στήλης αντιπροσωπεύει το άθροισμα των προεξοφλημένων ποσών των φόρων κάθε έτους. Το άθροισμα αυτό πρέπει να αφαιρεθεί από την ονομαστική επιχορήγηση ώστε να προκύψει το καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης.

Το ΚΙΕ θα είναι επομένως: $(20 - 6,9)/100 = 13,1 \%$.

Παρατήρηση: Η προεξόφληση των φόρων που βαρύνουν την επιχορήγηση γίνεται στο τέλος του πρώτου έτους, με την παραδοχή ότι η επιχείρηση προβαίνει στην πρώτη ετήσια απόσβεση στην ημερομηνία αυτή.

Παράδειγμα 4: η επένδυση αφορά τρεις κατηγορίες δαπανών: γήπεδα, κτίρια και εξοπλισμός, που φορολογούνται με διαφορετικό ρυθμό

Αυτές οι τρεις κατηγορίες δαπανών αποτελούν την ονομαζόμενη πρότυπη βάση υπολογισμού της ενίσχυσης. Οι δαπάνες κατανέμονται στην πρότυπη βάση σύμφωνα με την ακόλουθη κλείδα για όλα τα κράτη της ΕΖΕΣ:

- γήπεδα: 5,
- κτίρια: 45,
- εξοπλισμός: 50.

Οι συντελεστές αυτοί χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό θεωρητικών ισοδυνάμων επιχορήγησης στο πλαίσιο καθεστώτων ενισχύσεων. Σε περιπτώσεις μεμονωμένων ενισχύσεων όμως, χρησιμοποιείται αντίθετα η πραγματική κατανομή των τριών κατηγοριών δαπανών που περιλαμβάνονται στην πρότυπη βάση.

Δεδομένου ότι ο ρυθμός φορολόγησης της επιχορήγησης είναι διαφορετικός για κάθε κατηγορία δαπανών, η επιχορήγηση πρέπει πρώτα να επιμεριστεί στις συνιστώσες της βάσης υπολογισμού, κατ' αναλογία προς τη σημασία τους.

Στη συνέχεια υπολογίζονται οι επιβληθέντες φόροι, χωριστά για κάθε κατηγορία δαπανών (οι υπολογισμοί είναι ανάλογοι με εκείνους του πίνακα του παραδείγματος 3).

Τέλος, οι φόροι αφαιρούνται από την ονομαστική επιχορήγηση ώστε να προκύψει το ΚΙΕ:

ΚΙΕ = ονομαστική επιχορήγηση μείον:

- φόρος επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για γήπεδα,
- φόρος επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για κτίρια,
- φόρος επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για εξοπλισμό.

Παράδειγμα:

— επένδυση: 100,
από την οποία:

- γήπεδο: 3 μη αποσβεστέα,
- κτίρια: 33 σταθερή απόσβεση σε 20 έτη,
- εξοπλισμός: 64 φθίνουσα απόσβεση σε 5 έτη,

ονομαστική επιχορήγηση: 20,
συντελεστής φορολόγησης: 55 %,
συντελεστής προεξόφλησης: 8 %.

Υπολογισμός του φόρου επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για γήπεδα

Κατά γενικό κανόνα, τα γήπεδα δεν είναι αποσβεστέα. Εάν υποτεθεί ότι η επιχορήγηση φορολογείται με τον ίδιο ρυθμό όπως και οι αποσβέσεις, η επιχορήγηση που διατέθηκε για το γήπεδο δεν φορολογείται και επομένως δεν αφαιρείται φόρος από την επιχορήγηση αυτή.

Υπολογισμός του φόρου επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για κτίρια

Λαμβάνεται ως υπόθεση ότι η επιχορήγηση που διατέθηκε για κτίρια φορολογείται με τον ίδιο ρυθμό όπως και οι αποσβέσεις, δηλαδή σε είκοσι έτη και σε ίσες δόσεις:

- η ονομαστική επιχορήγηση που διατέθηκε για κτίρια είναι: $20 \times 33 \% = 6,6$,
- κάθε έτος, το μέρος της επιχορήγησης που ενσωματώνεται στα κέρδη είναι: $6,6/20 = 0,33$,
- ο φόρος που βαρύνει αυτό το μέρος της επιχορήγησης είναι: $0,33 \times 55 \% = 0,18$.

Επί είκοσι έτη επιβάλλεται κάθε έτος επί των κερδών φόρος 0,18 για την επιχορήγηση που διατέθηκε για κτίρια. Μετά την προεξόφληση αυτής της σειράς πληρωμών φόρων στο τέλος του πρώτου έτους (υπολογισμοί ανάλογοι με εκείνους του πίνακα του παραδείγματος 3), προκύπτει ο συνολικός φόρος που βαρύνει στην περίοδο αυτή την επιχορήγηση που διατέθηκε για κτίρια, δηλαδή 1,925.

Υπολογισμός του φόρου επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για εξοπλισμό

Λαμβάνεται ως υπόθεση ότι η επιχορήγηση που διατέθηκε για εξοπλισμό φορολογείται με τον ίδιο ρυθμό όπως και οι αποσβέσεις, δηλαδή με φθίνοντα ρυθμό, σε πέντε έτη και με τους ακόλουθους συντελεστές: 40 %, 24 %, 14,4 %, 10,8 % και 10,8 %.

Αντίθετα με τα κτίρια, οι συντελεστές φορολόγησης είναι διαφορετικοί κάθε χρόνο και επομένως ο υπολογισμός των επιβληθέντων φόρων πρέπει να γίνεται για κάθε έτος χωριστά. Το μέρος της ονομαστικής επιχορήγησης που διατίθεται για εξοπλισμό είναι: $20 \times 64 \% = 12,8$.

Υπολογισμός των επιβληθέντων φόρων:

Περίοδος	Φόρος επί της επιχορήγησης (1)	Συντελεστής προεξόφλησης (2)	Παρούσα αξία (1) × (2)
Τέλος 1ου έτους	$12,8 \times 40 \% \times 55 \%$	1,0	2,816
Τέλος 2ου έτους	$12,8 \times 24 \% \times 55 \%$	$1/(1+0,08)^1$	1,564
Τέλος 3ου έτους	$12,8 \times 14,4 \% \times 55 \%$	$1/(1+0,08)^2$	0,869
Τέλος 4ου έτους	$12,8 \times 10,8 \% \times 55 \%$	$1/(1+0,08)^3$	0,604
Τέλος 5ου έτους	$12,8 \times 10,8 \% \times 55 \%$	$1/(1+0,08)^4$	0,559
Σύνολο			6,412

Υπολογισμός του ΚΙΕ

Ονομαστική επιχορήγηση:	20
μείον:	
— φόρος επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για γήπεδα:	0
— φόρος επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για κτίρια:	- 1,925
— φόρος επί της επιχορήγησης που διατέθηκε για εξοπλισμό:	- 6,412

$$\text{ΚΙΕ} = 11,6\%$$

Παρατηρήσεις

1. Η φορολόγηση των επιχορηγήσεων, η οποία αναλύσσεται στην κοινή μέθοδο εκτίμησης των ενισχύσεων, εξαρτάται αφενός από τη φορολογική νομοθεσία σχετικού κράτους της ΕΖΕΣ και, αφετέρου, από τις ειδικές ρυθμίσεις που ενδεχομένως προβλέπει το εξεταζόμενο καθεστώς ενισχύσεων.
2. Κατά τον υπολογισμό του ΚΙΕ, πρέπει επομένως να έχουν προσδιοριστεί επακριβώς:
 - α) οι συντελεστές του φόρου επί των κερδών στη σχετική χώρα·
 - β) οι ισχύοντες κανόνες για τις αποσβέσεις, ή η ειδική μέθοδος που προβλέπει το εξεταζόμενο καθεστώς ενισχύσεων για την ενσωμάτωση της επιχορήγησης στα κέρδη.

3. Καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης μιας επενδυτικής ενίσχυσης με τη μορφή δανείου με επιδοτούμενο επιτόκιο

3.1. Γενικές παρατηρήσεις

Η επενδυτική ενίσχυση που χορηγείται σε μια επιχείρηση υπό μορφή επιδοτούμενου δανείου εκφράζεται καταρχήν ως ο αριθμός επιδοτούμενων εκατοστιαίων μονάδων που αντιπροσωπεύει τη διαφορά μεταξύ του επιτοκίου αναφοράς και του επιτοκίου που εφαρμόζει ο πιστωτικός οργανισμός.

Το μόνο αποτέλεσμα αυτής της επιδότησης είναι ότι μειώνει την επιβάρυνση για την εξυπηρέτηση των τόκων, εφόσον η αποπληρωμή του κεφαλαίου γίνεται καθ' υπόθεση με τον ίδιο τρόπο ανεξάρτητα από το εάν το επιτόκιο είναι κανονικό ή μειωμένο.

Το όφελος που καρπούται η επιχείρηση από την αποπληρωμή του δανείου εκφράζεται ως ποσοστό της επένδυσης, όπως για μια επιχορήγηση. Στην περίπτωση αυτή πρόκειται για το ονομαστικό ισοδύναμο επιχορήγησης ή ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης.

Το μέγεθος αυτό δεν είναι το τελικό όφελος που αποκομίζει η επιχείρηση από την επιδότηση επιτοκίου. Πράγματι, εφόσον οι πληρωμές τόκων εκπίπτουν από το φορολογητέο εισόδημα, η επιδότηση μειώνει εν μέρει τη φορολογική ελάφρυνση εφόσον αυξάνει το ποσό του φόρου επί των κερδών που καταβάλλεται στο κράτος.

Έτσι, το καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης (ΚΙΕ) προκύπτει αφαιρώντας από το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης το φόρο που επιβάλλεται από το κράτος επί της αύξησης του φορολογητέου εισοδήματος λόγω της επιδότησης επιτοκίου.

Όπως και για μια επιχορήγηση, ο υπολογισμός του ΚΙΕ του επιδοτούμενου δανείου γίνεται με βάση τα στοιχεία που προκύπτουν είτε από το καθεστώς ενισχύσεων, είτε από τη φορολογική νομοθεσία της σχετικής χώρας, στα οποία προστίθενται ενδεχομένως άλλα στοιχεία που ορίζονται συμβατικά.

Τα στοιχεία που είναι αναγκαία για τον υπολογισμό του ΚΙΕ μιας επενδυτικής ενίσχυσης με μορφή επιδοτούμενου δανείου είναι τα ακόλουθα:

- διάρκεια του δανείου,
- διάρκεια της περιόδου χάριτος, η οποία είναι η αρχική περίοδος κατά την οποία το δάνειο δεν εξοφλείται, ενώ καταβάλλονται τόκοι επί του συνόλου του κεφαλαίου,
- αριθμός επιδοτούμενων εκατοστιαίων μονάδων επιτοκίου,
- διάρκεια της επιδότησης, η οποία δεν είναι κατ' ανάγκη η διάρκεια του δανείου,
- ποσό του δανείου ως ποσοστό της επένδυσης, η ποσοστό δανειοδοτικής κάλυψης της επένδυσης,
- επιτόκιο αναφοράς/προεξόφλησης,
- φορολογικός συντελεστής.

Πρέπει επίσης να είναι γνωστοί οι όροι αποπληρωμής του δανείου. Στις περισσότερες περιπτώσεις, το δάνειο εξοφλείται γραμμικά, σε ίσα μέρη κεφαλαίου, ενώ οι τόκοι πληρώνονται επί του ανεξόφλητου υπολοίπου. Σε ορισμένες περιπτώσεις η εξόφληση γίνεται με σταθερές ετήσιες δόσεις, και αυτό λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό του ΚΙΕ.

3.2. Παραδείγματα υπολογισμού

Παράδειγμα 1

1. Παράμετροι

- η διάρκεια του δανείου είναι δέκα έτη, η εξόφληση είναι γραμμική, χωρίς περίοδο χάριτος,
- η επιδότηση είναι τρεις μονάδες σε όλη τη διάρκεια του δανείου,
- το ποσό του δανείου αντιπροσωπεύει το 40 % της επένδυσης,
- το επιτόκιο αναφοράς/προεξόφλησης είναι 8 %,
- ο φορολογικός συντελεστής είναι 35 %.

2. Υπολογισμός του στοιχείου πριμοδότησης ανά επιδοτούμενη μονάδα επιτοκίου

Το στοιχείο πριμοδότησης ανά επιδοτούμενη μονάδα επιτοκίου είναι το ονομαστικό ισοδύναμο επιχορήγησης μιας επιδότησης μιας εκατοστιαίας μονάδας επιτοκίου για ένα δάνειο που καλύπτει το 100 % της επένδυσης, λαμβανομένων υπόψη των άλλων παραμέτρων της ενίσχυσης. Υπολογίζεται ως εξής:

Τέλος έτους αριθ.	Δάνειο: ανεξόφλητο ποσό (1)	Επιδότηση 1 μονάδας επιτοκίου (2)	Τελικό όφελος (1) + (2)	Συντελεστής προεξόφλησης (3)	Παρούσα αξία (1) (1) × (2) × (3)
1	100	1 %	1	$1/(1 + 0,08)^1$	0,926
2	90	1 %	0,9	$1/(1 + 0,08)^2$	0,772
3	80	1 %	0,8	$1/(1 + 0,08)^3$	0,635
4	70	1 %	0,7	$1/(1 + 0,08)^4$	0,515
5	60	1 %	0,6	$1/(1 + 0,08)^5$	0,408
6	50	1 %	0,5	$1/(1 + 0,08)^6$	0,315

Τέλος έτους αριθ.	Δάνειο: ανεξόφλητο ποσό (1)	Επιδότηση 1 μονάδας επιτοκίου (2)	Τελικό όφελος (1) + (2)	Συντελεστής προεξόφλησης (3)	Παρούσα αξία ⁽¹⁾ (1) × (2) × (3)
7	40	1 %	0,4	$1/(1 + 0,08)^7$	0,233
8	30	1 %	0,3	$1/(1 + 0,08)^8$	0,162
9	20	1 %	0,2	$1/(1 + 0,08)^9$	0,100
10	10	1 %	0,1	$1/(1 + 0,08)^{10}$	0,046
				Πριμοδότηση ανά μονάδα:	4,112

⁽¹⁾ Η αναγωγή στην παρούσα αξία γίνεται στην αρχή του πρώτου έτους.

3. Υπολογισμός του καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης

Το καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το στοιχείο πριμοδότησης ανά επιδοτούμενη μονάδα επιτοκίου με τις παραμέτρους της ενίσχυσης [επιδότηση τριών μονάδων επιτοκίου, ποσοστό δανειοδοτικής κάλυψης 40 %, μέρος της επιχορήγησης που δεν φορολογείται (1 - 35 %)]:

$$KIE = 4,112 \times 3 \times 40 \% \times (1 - 35\%) = 3,21 \%$$

Παράδειγμα 2

1. Παράμετροι

Ίδιες παράμετροι όπως και στο παράδειγμα 1, αλλά με περίοδο χάριτος δύο ετών. Αυτό σημαίνει ότι στα δύο πρώτα έτη το κεφάλαιο δεν αποπληρώνεται. Το δάνειο, διάρκειας δέκα ετών, θα εξοφληθεί σε οκτώ ίσα μέρη, από το τρίτο έτος έως το δέκατο έτος. Στη διάρκεια των δέκα αυτών ετών, οι τόκοι πληρώνονται επί του ανεξόφλητου υπολοίπου.

2. Υπολογισμός του στοιχείου πριμοδότησης ανά επιδοτούμενη μονάδα επιτοκίου

Τέλος έτους αριθ.	Δάνειο: Ανεξόφλητο ποσό (1)	Επιδότηση 1 μονάδας επιτοκίου (2)	Τελικό όφελος (1) × (2)	Συντελεστής προεξόφλησης (3)	Παρούσα αξία ⁽¹⁾ (1) × (2) × (3)
1	100	1 %	1	$1/(1 + 0,08)^1$	0,926
2	100	1 %	1	$1/(1 + 0,08)^2$	0,857
3	100	1 %	1	$1/(1 + 0,08)^3$	0,794
4	87,5	1 %	0,875	$1/(1 + 0,08)^4$	0,643
5	75,0	1 %	0,750	$1/(1 + 0,08)^5$	0,510
6	62,5	1 %	0,625	$1/(1 + 0,08)^6$	0,394
7	50	1 %	0,500	$1/(1 + 0,08)^7$	0,292
8	37,5	1 %	0,375	$1/(1 + 0,08)^8$	0,203
9	25,0	1 %	0,250	$1/(1 + 0,08)^9$	0,125
10	12,5	1 %	0,125	$1/(1 + 0,08)^{10}$	0,058
				Πριμοδότηση ανά μονάδα:	4,802

⁽¹⁾ Η αναγωγή στην παρούσα αξία γίνεται στην αρχή του πρώτου έτους.

3. Υπολογισμός του καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης

Όπως στο παράδειγμα 1, το στοιχείο πριμοδότησης ανά επιδοτούμενη μονάδα επιτοκίου πολλαπλασιάζεται με τον αριθμό των επιδοτούμενων μονάδων επιτοκίου, με το ποσοστό δανειοδοτικής κάλυψης και με το συμπληρωματικό ως προς το 1 του συντελεστή φορολόγησης:

$$\text{KIE} = 4,802 \times 3 \times 40 \% \times (1 - 35 \%) = 3,75 \%$$

Παρατήρηση: Διαπιστώνεται ότι, με σταθερούς τους άλλους παράγοντες, η εισαγωγή μιας περιόδου χάριτος έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του ΚΙΕ. Πράγματι, η περίοδος χάριτος αυξάνει κάθε χρόνο το ανεξόφλητο υπόλοιπο και επομένως το όφελος από την επιδότηση και, κατά συνέπεια, το στοιχείο πριμοδότησης ανά μονάδα.

Παράδειγμα 3

1. Παράμετροι

Ίδιες παράμετροι όπως στο παράδειγμα 2, αλλά η αποπληρωμή του δανείου γίνεται με σταθερές ετήσιες δόσεις.

Στην περίπτωση αυτή, η μέθοδος υπολογισμού είναι εντελώς διαφορετική από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε στα δύο προηγούμενα παραδείγματα: πρέπει να υπολογιστούν οι “κανονικές” ετήσιες δόσεις, δηλαδή χωρίς την επιδότηση επιτοκίου, και οι “επιδοτούμενες” ετήσιες δόσεις, να υπολογιστεί στη συνέχεια η διαφορά μεταξύ των δύο αυτών σειρών για κάθε έτος και, τέλος να γίνει αναγωγή στην παρούσα αξία των διαφορών αυτών, ώστε να προκύψει το ισοδύναμο επιχορήγησης.

2. Υπολογισμός του ισοδύναμου επιχορήγησης

Οι σταθερές ετήσιες δόσεις, εκφρασμένες σε ποσοστό του δανείου, υπολογίζονται με τον ακόλουθο τύπο:

$$A = i / (1 - r^n)$$

$$\text{με } r = 1 / (1 + i)$$

όπου i και n είναι αντίστοιχα το επιτόκιο και ο αριθμός των ετών για τα οποία έχει υπολογιστεί η ετήσια δόση. Οι κατωτέρω υπολογισμοί αφορούν δάνειο ποσού 100:

Έτος	Κανονικές ετήσιες δόσεις	Επιδοτούμενες ετήσιες δόσεις	Τελικό όφελος (3)	Συντελεστής προεξόφλησης	Παρούσα αξία ⁽¹⁾ (3) × (4)
1	8	5	3	$1 / (1 + 0,08)^1$	2,778
2	8	5	3	$1 / (1 + 0,08)^2$	2,572
3	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^3$	1,532
4	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^4$	1,418
5	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^5$	1,313
6	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^6$	1,216
7	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^7$	1,126
8	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^8$	1,042
9	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^9$	0,965
10	17,401	15,472	1,929	$1 / (1 + 0,08)^{10}$	0,894
				Ισοδύναμο επιχορήγησης:	14,85 %

⁽¹⁾ Η αναγωγή στην παρούσα αξία γίνεται στην αρχή του πρώτου έτους.

3. Υπολογισμός του καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης

Το καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης προκύπτει πολλαπλασιάζοντας το ισοδύναμο επιχορήγησης με το ποσοστό δανειοδοτικής κάλυψης και αφαιρώντας στη συνέχεια το μέρος που αντιστοιχεί στον επιβληθέντα φόρο:

$$\text{KIE} = 14,85 \times 40 \% \times (1 - 35 \%) = 3,86 \%$$

Παρατήρηση: Χωρίς περίοδο χάριτος, το KIE που υπολογίζεται με τον ίδιο τρόπο είναι 3,41 %.

3.3. Τύποι υπολογισμού του KIE ενός επιδοτούμενου επιτόκιου

Οι μέθοδοι που αναπτύσσονται ανωτέρω, οι οποίες μπορούν εύκολα να μεταφερθούν σε λογιστικό φύλλο, επιτρέπουν τον υπολογισμό του KIE ενός δανείου με μειωμένο επιτόκιο σε συνάρτηση με τις ιδιαιτερότητες κάθε περίπτωσης. Στις συνήθεις περιπτώσεις, το KIE μπορεί να υπολογιστεί άμεσα με τη βοήθεια των κατωτέρω τύπων.

1. Επεξηγήσεις

- i είναι το επιτόκιο αναφοράς, ανά περίοδο εξόφλησης, και $r = 1/(1+i)$
- i' είναι το επιδοτούμενο επιτόκιο, ανά περίοδο προεξόφλησης, και $r' = 1/(1+i')$
- P είναι η διάρκεια (σε αριθμό περιόδων εξόφλησης) του δανείου
- Q είναι το ποσοστό δανειοδοτικής κάλυψης της επένδυσης
- T είναι ο συντελεστής φορολόγησης
- F είναι η διάρκεια, σε αριθμό περιόδων εξόφλησης, μιας ενδεχόμενης περιόδου χάριτος. Στη διάρκεια της περιόδου χάριτος καταβάλλονται μόνο οι τόκοι του δανείου, με το επιδοτούμενο επιτόκιο $F = 0$ εάν δεν υπάρχει περίοδος χάριτος).

2. Γραμμική εξόφληση

$$\text{KIE} = (1 - T) Q (1 - \frac{i'}{i}) (1 + \frac{r^P - r^F}{i \times (P - F)})$$

3. Εξόφληση με σταθερές ετήσιες δόσεις

$$\text{KIE} = (1 - T) Q \left[1 - \left(\frac{i'}{i} \right) \times \left(1 - r^F + \frac{r^F - r^P}{1 - r^{P-F}} \right) \right]$$

(¹) Το παράρτημα X αντιστοιχεί στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής “Κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα” (ΕΕ C 74 της 10. 3. 1998).

(²) Οι φορολογικές ενισχύσεις μπορούν να θεωρηθούν επενδυτικές ενισχύσεις όταν υπολογίζονται επί επενδυμένων ποσών. Επιπλέον, κάθε φορολογική ενίσχυση μπορεί να καταταγεί στην κατηγορία αυτή εάν καταβάλλεται μέχρις ενός ανώτατου ορίου που εκφράζεται σε ποσοστό της επένδυσης. Όταν η χορήγηση φορολογικής ενίσχυσης κατανέμεται σε πολλά έτη, το υπόλοιπο στο τέλος δεδομένου έτους μπορεί να μεταφέρεται στο επόμενο έτος και να προσαυξάνεται με βάση το επιτόκιο αναφοράς.

(³) Αυτό το σύστημα επανυπολογισμού της έντασης των ενισχύσεων δεν εφαρμόζεται στις επενδύσεις σε άυλα στοιχεία που αναφέρονται στο τμήμα 25.4 παράγραφοι 10 – 12.

(⁴) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι δαπάνες για αγορά γηπέδου ή κτιρίου από την επιχείρηση που τα χρησιμοποιεί μπορούν να θεωρηθούν επιλέξιμες εάν αποδεικνύεται η αναγκαιότητα της επένδυσης.»

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ

**ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 61 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3
ΣΤΟΙΧΕΙΟ γ) ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΚΡΙΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ****Προϋποθέσεις**

- Οι ενισχύσεις αποσκοπούν μόνο στην αντιστάθμιση πρόσθετων δαπανών για μεταφορές. Το οικείο κράτος της ΕΖΕΣ πρέπει να δικαιολογήσει με αντικειμενικά κριτήρια την ανάγκη αντιστάθμισης. Οι ενισχύσεις δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να οδηγούν σε υπεραντιστάθμιση των εν λόγω δαπανών. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ενδεχόμενη σάρωση άλλων ενισχύσεων για μεταφορές.
- Οι ενισχύσεις θα αφορούν αποκλειστικά τις πρόσθετες δαπάνες για μεταφορές στο εσωτερικό των εθνικών συνόρων της οικείας χώρας. Οι ενισχύσεις δεν μπορούν σε καμιά περίπτωση να συνιστούν εξαγωγικές ενισχύσεις.
- Οι ενισχύσεις πρέπει να μπορούν να ποσοτικοποιούνται αντικειμενικά εκ των προτέρων, βάσει ενός συντελεστή “ένισχυσης ανά χιλιόμετρο” ή ενός συντελεστή “ένισχυσης ανά χιλιόμετρο” και “ένισχυση ανά μονάδα βάρους”, και πρέπει να αποτελούν αντικείμενο ετήσιας έκθεσης που θα καταρτίζεται ιδίως βάσει των προαναφερθέντων συντελεστών.
- Η εκτίμηση των πρόσθετων δαπανών για μεταφορές πρέπει να λαμβάνει ως βάση το οικονομικότερο μεταφορικό μέσο και τη συντομότερη διαδρομή μεταξύ του τόπου παραγωγής ή μεταποίησης και των σημείων εμπορίας.
- Οι ενισχύσεις θα χορηγούνται μόνο σε επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες σε ζώνες επιλέξιμες για τη χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων βάσει του νέου κριτηρίου δημογραφικής πυκνότητας. Οι ζώνες αυτές αποτελούνται κυρίως από γεωγραφικές περιοχές επιπέδου NUTS ⁽¹⁾ III με πυκνότητα πληθυσμού χαμηλότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Επιτρέπεται ωστόσο κάποια ευελιξία στην επιλογή των ζωνών, με τους ακόλουθους περιορισμούς:
 - η ευελιξία στην επιλογή των ζωνών δεν πρέπει να οδηγεί σε αύξηση του πληθυσμού που καλύπτεται από τις ενισχύσεις στις μεταφορές,
 - τα τμήματα NUTS III για τα οποία γίνεται χρήση της ευελιξίας πρέπει να παρουσιάζουν πληθυσμιακή πυκνότητα χαμηλότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο,
 - πρέπει να συνορεύουν με περιοχές NUTS III που πληρούν το κριτήριο της χαμηλής δημογραφικής πυκνότητας,
 - ο πληθυσμός τους πρέπει να παραμένει χαμηλός σε σχέση με τη συνολική κάλυψη των ενισχύσεων στις μεταφορές.
- Δεν χορηγούνται ενισχύσεις για τη μεταφορά ή διακίνηση προϊόντων επιχειρήσεων που δεν έχουν δυνατότητα εγκατάστασης σε εναλλακτική τοποθεσία (προϊόντα εξορυκτικών βιομηχανιών, υδροηλεκτρικοί σταθμοί κ.λπ.)
- Οι ενισχύσεις στις μεταφορές που χορηγούνται σε επιχειρήσεις τομέων οι οποίοι θεωρούνται ευαίσθητοι από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ (αυτοκινητοβιομηχανία, συνθετικές ίνες, ναυπηγικές εργασίες και χαλυβουργία) πρέπει πάντα να κοινοποιούνται εκ των προτέρων και να είναι σύμφωνες με τις ισχύουσες κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις στον οικείο τομέα.

(¹) Ονοματολογία των στατιστικών γεωγραφικών μονάδων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες».

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

ΜΕΘΟΔΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΑΝΩΤΑΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 61 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΣΤΟΙΧΕΙΟ γ)

1. Κατά την εφαρμογή του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ), η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ βασίζει τις αποφάσεις της σε μια μέθοδο που λαμβάνει υπόψη τις γεωγραφικές αποκλίσεις σε εθνικό επίπεδο και στο επίπεδο του ΕΟΧ (βλέπε τμήμα Ι). Το αποτέλεσμα που προκύπτει με τον τρόπο αυτό προσαρμόζεται στη συνέχεια προκειμένου να ληφθούν υπόψη ορισμένες άλλες πλευρές (βλέπε τμήμα ΙΙ).

ΤΜΗΜΑ Ι

2. Η γεωγραφική μονάδα που χρησιμοποιείται είναι εκείνη του επιπέδου NUTS ΙΙΙ ή, εάν απαιτείται διαφορετική αντιμετώπιση, άλλη ομοιογενής γεωγραφική μονάδα. Για κάθε περιοχή NUTS ΙΙΙ υπολογίζονται, σε μέσους όρους τριετών περιόδων, οι δείκτες του κατά κεφαλή ΑΕΠ σε ΜΑΔ και της ανεργίας, οριζόμενοι σε σχέση με τον εθνικό μέσο όρο.
3. Η κοινωνικοοικονομική κατάσταση μιας περιοχής λαμβάνεται υπόψη σε σχέση με ορισμένα κατώτατα όρια. Τα όρια αυτά υπολογίζονται για τους δείκτες του κατά κεφαλή ΑΕΠ σε ΜΑΔ και της ανεργίας, για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος της ΕΖΕΣ.
4. Τα κατώτατα όρια υπολογίζονται σε δύο στάδια. Στο πρώτο στάδιο καθορίζεται σε ενιαία βάση ένα κατώτατο όριο για όλα τα κράτη της ΕΖΕΣ, ίσο με το 85 για το κατά κεφαλή ΑΕΠ και με 115 για το ποσοστό ανεργίας.
5. Στο δεύτερο στάδιο, τα βασικά αυτά κατώτατα όρια προσαρμόζονται προκειμένου να ληφθεί υπόψη η σχετική κατάσταση σε καθένα από τα κράτη της ΕΖΕΣ σε σύγκριση με το μέσο όρο για τον ΕΟΧ. Για το σκοπό αυτό εφαρμόζεται ο ακόλουθος τύπος:

$$\text{Κατώτατο όριο} = \frac{1}{2} \times \left(\text{Βασικό κατ. όριο} + \frac{\text{Βασικό κατ. όριο} \times 100}{\text{Δείκτης ΕΕΕ}} \right)$$

Ο δείκτης ΕΟΧ εκφράζει τη θέση των διάφορων κρατών της ΕΖΕΣ όσον αφορά την ανεργία ή το κατά κεφαλή ΑΕΠ σε ΜΑΔ ως ποσοστό του αντίστοιχου μέσου όρου στον ΕΟΧ. Ο δείκτης ΕΟΧ υπολογίζεται ως μέσος όρος της ίδιας τριετούς περιόδου που χρησιμοποιείται και για τους περιφερειακούς δείκτες.

6. Έτσι, όσο πιο ευνοϊκή είναι η κατάσταση ενός κράτους της ΕΖΕΣ ως προς την ανεργία ή το βιοτικό επίπεδο, τόσο πιο επιλεκτικά είναι τα κατώτατα όρια που χρησιμοποιούνται για την κατανομή του ανώτατου ορίου κάλυψης βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και αντίστροφα.
7. Ωστόσο, για να αποφευχθεί μια υπερβολικά αυστηρή εφαρμογή του κριτηρίου της ανεργίας, το αντίστοιχο ανώτατο όριο καθορίζεται σε 150. Με τον τρόπο αυτό διευκολύνεται η χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων στο εσωτερικό των κρατών της ΕΖΕΣ που παρουσιάζουν σημαντικές αποκλίσεις όσον αφορά την ανεργία σε εσωτερικό επίπεδο, αλλά όχι τόσο δυσμενή κατάσταση σε επίπεδο ΕΟΧ. Δεδομένου ότι για το κατώτατο όριο του κατά κεφαλή ΑΕΠ σε ΜΑΔ οι διαφορές μεταξύ κρατών της ΕΖΕΣ είναι μικρές, δεν θεωρήθηκε αναγκαίο να καθοριστεί ένα ελάχιστο επίπεδο.
8. Οι περιφερειακοί δείκτες συγκρίνονται στη συνέχεια με τα προαναφερθέντα κατώτατα όρια, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν η σχετική περιοχή εμφανίζει επαρκή περιφερειακή απόκλιση για να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της κατανομής των εθνικών ανώτατων ορίων πληθυσμού. Προστίθεται για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ ο πληθυσμός όλων των περιοχών που δεν είναι επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις βάσει της παρέκκλισης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) αλλά εμφανίζουν επαρκείς περιφερειακές αποκλίσεις σε σύγκριση με τουλάχιστον ένα από τα προαναφερθέντα ανώτατα όρια.
9. Το ανώτατο όριο του πληθυσμού που μπορεί να ληφθεί υπόψη για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ βάσει της παρέκκλισης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τους ανωτέρω αναφερόμενους συνολικούς πληθυσμούς των κρατών της ΕΖΕΣ με το λόγο μεταξύ του ανώτατου ορίου του πληθυσμού των κοινοτικών περιοχών του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και του συνολικού κοινοτικού πληθυσμού των περιοχών με επαρκή περιφερειακή απόκλιση.

ΤΜΗΜΑ II

10. Τα αποτελέσματα του τμήματος I διορθώνονται, εφόσον είναι αναγκαίο προκειμένου:
- να εξασφαλιστεί ότι για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ ο ενισχυόμενος πληθυσμός βάσει της παρέκκλισης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 15 % και δεν υπερβαίνει το 50 % του πληθυσμού του που δεν καλύπτεται από την παρέκκλιση του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α),
 - να επιτευχθεί σε κάθε κράτος της ΕΖΕΣ ένα επαρκές επίπεδο ώστε να περιλαμβάνονται όλες οι περιοχές που παύουν να υπάγονται στην παρέκκλιση του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) και οι ζώνες χαμηλής γεωγραφικής πυκνότητας,
 - να περιοριστεί η μείωση της συνολικής κάλυψης (βάσει των δύο παρεκκλίσεων του άρθρου 61 παράγραφος 3) στο 25 % της προηγούμενης κάλυψης.
11. Εάν οι διορθώσεις αυτές συνεπάγονται ότι το μερίδιο του συνολικού πληθυσμού των ενισχυόμενων περιοχών βάσει των παρεκκλίσεων του άρθρου 61 παράγραφος 3 υπερβαίνει το ανώτατο όριο που καλύπτεται στην ΕΚ βάσει των παρεκκλίσεων του άρθρου 92 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, τα ανώτατα όρια των κρατών της ΕΖΕΣ θα μειώνονται ώστε να επιτυγχάνεται η ίδια συνολική πληθυσμιακή κάλυψη όπως στην ΕΚ.»
-

ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ⁽¹⁾**Τροποποιήσεις στο τμήμα 13.4 και σε ορισμένες υποσημειώσεις**

- α) Η υποσημείωση 4 στο τμήμα 6.2.3 ⁽²⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Βλέπε μέρος VII των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών».
- β) Η υποσημείωση 1 στο τμήμα 10.3.1 ⁽³⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Σε εξαιρετικές περιπτώσεις επιτρέπεται η χορήγηση ενισχύσεων λειτουργίας σε περιοχές επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) και γ). Βλέπε μέρος VI των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών».
- γ) Η υποσημείωση 1 στο τμήμα 10.3.2.1 ⁽⁴⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Σύμφωνα με το μέρος VI των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών».
- δ) Η υποσημείωση 2 στο τμήμα 10.3.2.1 ⁽⁵⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Βλέπε μέρος VI των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών».
- ε) Στο τμήμα 13.4, το κείμενο των ειδικών κανόνων ⁽⁶⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
1. «Οι κανόνες σώρευσης δεν επηρεάζουν την τήρηση των κανόνων για τις περιφερειακές ενισχύσεις και των υποχρεώσεων των κρατών της ΕΖΕΣ όσον αφορά την κοινοποίηση μεμονωμένων ενισχύσεων βάσει των σημερινών ή των μελλοντικών διατάξεων που καθορίζει η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ σε αποφάσεις σχετικά με περιφερειακά ή τομεακά καθεστώτα ενισχύσεων.»
- στ) Η υποσημείωση 1 στο τμήμα 18.4. παράγραφος 4 ⁽⁷⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Βλέπε μέρος VI των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών».

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 1998.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Ο Πρόεδρος

Knut ALMESTAD

⁽¹⁾ Θεπίστηκαν και εκδόθηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στις 19 Ιανουαρίου 1994 και δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 231 της 3.9.1994.

⁽²⁾ Τροποποιήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1995 (ΕΕ L 124 της 23.5.1996, σ. 41).

⁽³⁾ Τροποποιήθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 1996 (ΕΕ L 42 της 13.2.1997, σ. 33).

⁽⁴⁾ Τροποποιήθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 1996 (ΕΕ L 42 της 13.2.1997, σ. 33).

⁽⁵⁾ Τροποποιήθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 1996 (ΕΕ L 42 της 13.2.1997, σ. 33).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 231 της 3.9.1994.

⁽⁷⁾ Τροποποιήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1995 (ΕΕ L 124 της 23.5.1996, σ. 41).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 317/98/COL

της 4ης Νοεμβρίου 1998

για τη δέκατη πέμπτη τροποποίηση των διαδικαστικών και κανονιστικών κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

τροποποίησε ως ακολούθως τους διαδικαστικούς και κανονιστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων ⁽¹⁾, που θεσπίστηκαν στις 19 Ιανουαρίου 1994 ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία την 4η Νοεμβρίου 1998 ⁽³⁾:

1. Το κεφάλαιο 21 «Ενισχύσεις στην κλωστοϋφαντουργία» διαγράφεται.
2. Οι ακόλουθοι κανόνες για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια προ-στίθενται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις ως νέο κεφάλαιο 26 και ως νέο παράρτημα XIII, αντίστοιχα:

«26. ΠΟΛΥΤΟΜΕΑΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΜΕΓΑΛΑ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ⁽¹⁾

26.1. *Αναγκαιότητα και πεδίο εφαρμογής του μέτρου*

1. Τα τελευταία χρόνια αναγνωρίζεται ευρύτατα ότι υπάρχει ανάγκη συστηματικότερου ελέγχου των ενισχύσεων που χορηγούνται για κινητά επενδυτικά σχέδια μεγάλης κλίμακας. Η εγκαθίδρυση του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου καθιστά τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων για σχέδια του τύπου αυτού επιτακτικότερο από ποτέ, δεδομένου ότι η στρεβλωτική επίδραση της ενίσχυσης μεγεθύνεται τη στιγμή που αίρονται άλλες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού οφειλόμενες στον κρατικό παρεμβατισμό και οι αγορές αποκτούν περισσότερο ανοικτό και ολοκληρωμένο χαρακτήρα.
2. Οι επενδυτές σε μεγάλα επενδυτικά σχέδια εξετάζουν συχνά εναλλακτικούς τρόπους εγκατάστασης σε διάφορα κράτη μέλη πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε μια δίνη γενναιόδωρων υποσχέσεων για ενισχύσεις. Αυτού του είδους οι πλειοδοσίες επιδοτήσεων αποτελούν σοβαρό κίνδυνο στρέβλωσης του ανταγωνισμού. Γι' αυτό το λόγο, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ εισάγει το παρόν πλαίσιο, αρχικά για μια δοκιμαστική περίοδο μόνο, με στόχο να περιορίσει την ενίσχυση επενδυτικών σχεδίων μεγάλης κλίμακας σε επίπεδα με τα οποία αποφεύγονται, όσο το δυνατόν περισσότερο, οι αρνητικές για τον ανταγωνισμό επιπτώσεις, ενώ διατηρούνται τα ελκυστικά στοιχεία της ενισχυόμενης περιοχής.
3. Διάφοροι ευαίσθητοι βιομηχανικοί τομείς από ειδικούς κανόνες ενίσχυσης, όπως η χαλυβουργία, οι ναυπηγικές εργασίες, ο κλάδος των συνθετικών ινών, η αυτοκινητοβιομηχανία, οι μεταφορές και ο τομέας του άνθρακα. Κατά τη δοκιμαστική περίοδο, οι τομείς αυτοί θα εξακολουθήσουν να καλύπτονται αποκλειστικά από τις δικές τους κατευθυντήριες γραμμές με εξαίρεση τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων που θα υπάγεται αποκλειστικά στις διατάξεις του παρόντος πλαισίου ⁽²⁾. Η κατάσταση αυτή να αναθεωρηθεί αφού πρώτα αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα του παρόντος πλαισίου. Ο μόνος περιορισμός που υπάρχει σήμερα σε άλλους τομείς όσον αφορά τις περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις, είναι ότι το ύψος της ενίσχυσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα ανώτατα όρια που εγκρίνει η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ για το οικείο περιφερειακό καθεστώς. Ωστόσο, τα περιφερειακά ανώτατα όρια είναι γενικά σχεδιασμένα έτσι ώστε να αποτελούν κίνητρο για την πραγματοποίηση των επενδύσεων οι οποίες συναντούν τα σοβαρότερα προβλήματα και κατά κανόνα υπερβαίνουν το μέσο όρο των περιφερειακών μειονεκτημάτων. Στόχος του παρόντος πλαισίου είναι να περιοριστεί το καθαρό αυτό κίνητρο για άλλα επενδυτικά σχέδια σε επίπεδα με τα οποία αποφεύγονται κατά το δυνατόν οι τυχόν αρνητικές επιπτώσεις του εκάστοτε επενδυτικού σχεδίου.

⁽¹⁾ Εφεξής «κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις».

⁽²⁾ ΕΕ L 231 της 3.9.1994, σ. 1· συμπλήρωμα ΕΟΧ στην ΕΕ 32 της 3.9.1994.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 46 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

4. Βάσει του παρόντος πλαισίου, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα αποφασίζει το επιτρεπόμενο ανώτατο όριο έντασης ενίσχυσης κατά περίπτωση, για επενδυτικά σχέδια υπαγόμενα στην υποχρέωση κοινοποίησης, πράγμα που ενδεχομένως να οδηγήσει σε εντάσεις ενίσχυσης κάτω από το ισχύον περιφερειακό ανώτατο όριο. Το παρόν δεν ισχύει για τις περιπτώσεις ενισχύσεων αναδιάρθρωσης, οι οποίες θα συνεχίσουν να καλύπτονται από τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων⁽³⁾. Αντίστοιχα, το παρόν πλαίσιο δεν πρόκειται να επηρεάσει τη λειτουργία των υφιστάμενων οριζόντιων πλαισίων όπως το πλαίσιο της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ για τις κρατικές ενισχύσεις για Ε και Α⁽⁴⁾ και τις κατευθυντήριες γραμμές της Εποπτεύουσας Αρχής για τις κρατικές ενισχύσεις υπέρ της προστασίας του περιβάλλοντος⁽⁵⁾.
5. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ υπογραμμίζει ότι δεν έχει την πρόθεση να παρεμβαίνει αδικαιολόγητα στην ελευθερία των κρατών της ΕΖΕΣ όσον αφορά την άσκηση περιφερειακής πολιτικής, ούτε προσπαθεί να αποδυναμώσει την εφαρμογή του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ) της συμφωνίας ΕΟΧ, στόχος των οποίων είναι η ενθάρρυνση των επιχειρήσεων να επενδύσουν σε μειονεκτούσες περιοχές παρά τα διαρθρωτικά μειονεκτήματα που αντιμετωπίζουν εκεί. Αντίθετα, περιορίζει το πεδίο εφαρμογής των νέων κανόνων αυστηρά στα μεγάλης κλίμακας επενδυτικά σχέδια, που είναι συχνά εντάσεως κεφαλαίου, και τα οποία θα μπορούσαν να έχουν σοβαρό αντίκτυπο στους μη ενισχυόμενους ανταγωνιστές από άλλα μέρη του ΕΟΧ. Εξετάζει επίσης με κριτικότερο πνεύμα τα προγραμματιζόμενα επίπεδα ενίσχυσης για τα επενδυτικά προγράμματα που δεν έχουν άμεσα ή έμμεσα σημαντικό αντίκτυπο στην υπόψη περιοχή όσον αφορά την απασχόληση, πράγμα που αποτελεί έναν από τους σημαντικότερους στόχους της περιφερειακής πολιτικής. Τα κράτη της ΕΖΕΣ θα συνεχίσουν να είναι ελεύθερα να αποφασίζουν ως προς την ένταση της ενίσχυσης στο μεγαλύτερο μέρος των περιπτώσεων, με βάση τους όρους που προβλέπονται στα εγκεκριμένα καθεστώτα περιφερειακών ενισχύσεων.
6. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ προσπάθησε ώστε το παρόν πλαίσιο να είναι όσο το δυνατό σαφέστερο και ανεπίδεκτο παρερμηνείας, προβλέψιμο και ασφαλές, αποτελεσματικό και να συνεπάγεται την ελάχιστη πρόσθετη διοικητική επιβάρυνση.

26.2. Υποχρέωση κοινοποίησης

1. Βάσει του παρόντος πλαισίου, τα κράτη της ΕΖΕΣ οφείλουν να κοινοποιούν δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για την ίδρυση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (στο εξής "συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου") οποιαδήποτε πρόταση χορήγησης περιφερειακής επενδυτικής ενίσχυσης⁽⁶⁾ στο πλαίσιο εγκεκριμένου καθεστώτος⁽⁷⁾, όταν πληρούνται ένα από τα ακόλουθα δύο κριτήρια:
 - i) το συνολικό κόστος του σχεδίου είναι τουλάχιστον 50 εκατομμύρια ευρώ⁽⁸⁾ και η σωρευτική ένταση της ενίσχυσης εκφρασμένη ως ποσοστό του επιλέξιμου επενδυτικού κόστους είναι τουλάχιστον ίση με το 50 % του ανώτατου ορίου περιφερειακής ενίσχυσης για μεγάλες επιχειρήσεις της υπό κρίση περιοχής και η ενίσχυση για κάθε δημιουργούμενη ή διατηρούμενη θέση εργασίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 40 000 ευρώ⁽⁹⁾
 - ή
 - ii) η συνολική ενίσχυση ανέρχεται σε τουλάχιστον 50 εκατομμύρια ευρώ.

Μορφή της κοινοποίησης

2. Το έντυπο κοινοποίησης περιλαμβάνεται στο παράρτημα XIII των κατευθυντηρίων γραμμών. Το έντυπο αποστέλλεται συμπληρωμένο απευθείας στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.

26.3. Κανόνες αξιολόγησης

1. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα καθορίσει, βάσει του μαθηματικού τύπου που ορίζεται στην παράγραφο 10, το ανώτατο επιτρεπόμενο όριο έντασης για κάθε πρόταση της χορήγησης της ενίσχυσης. Ο υπολογισμός θα αρχίζει με τον καθορισμό της ανώτατης έντασης ενίσχυσης (ανώτατο όριο περιφερειακής ενίσχυσης) το οποίο θα μπορούσε να λάβει μια μεγάλη επιχείρηση στην υπό κρίση ενισχυόμενη περιοχή στο πλαίσιο του εγκεκριμένου συστήματος περιφερειακής ενίσχυσης που ισχύει κατά τον χρόνο της κοινοποίησης (εκτός αν πρόκειται για ενίσχυση ad hoc, οπότε ισχύει το ανώτατο όριο ενίσχυσης που έχει καθορισθεί για την περιοχή). Στο ποσοστό αυτό θα εφαρμοστούν κατόπιν διάφοροι συντελεστές προσαρμογής βάσει των τριών ειδικών κριτηρίων αξιολόγησης (βλέπε παρακάτω), προκειμένου να υπολογισθεί το ανώτατο επιτρεπόμενο όριο έντασης για το υπό κρίση σχέδιο. Στην

περίπτωση του τρίτου κριτηρίου, στο δείκτη περιφερειακής επίπτωσης, θα είναι δυνατή η εφαρμογή ενός θετικού συντελεστή ή μιας προσαύξησης ανάλογα με το πόσο θα ωφελήσει το σχέδιο την υπό κρίση περιοχή. Το θέμα του προσδιορισμού της διωσιμότητας ενός μεμονωμένου σχεδίου επαφίεται στα κράτη της ΕΖΕΣ. Ωστόσο, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα δύναται, εφόσον το κρίνει αναγκαίο, να ζητήσει πληροφορίες όσον αφορά τη διωσιμότητα ενός σχεδίου. Τέλος η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα δύναται, στις περιπτώσεις που απαιτείται, να χρησιμοποιεί στοιχεία από ανεξάρτητες πηγές προκειμένου να αξιολογήσει τον ενδεχόμενο αντίκτυπο στον ανταγωνισμό στη σχετική αγορά. Όταν όμως η πρόσβαση σε τέτοια στοιχεία δεν είναι εύκολη, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα βασίζεται αποκλειστικά στα στοιχεία που θα της υποβάλλουν τα κράτη της ΕΖΕΣ.

Τα τρία κριτήρια αξιολόγησης

i) Ανταγωνισμός

2. Η έγκριση ενισχύσεων προς τις επιχειρήσεις που ανήκουν σε τομείς που παρουσιάζουν διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα συνεπάγεται σοβαρούς κινδύνους νώθρευσης του ανταγωνισμού. Οποιαδήποτε επέκταση της παραγωγικής ικανότητας που δεν αντισταθμίζεται με αντίστοιχη μείωση της παραγωγικής ικανότητας κάπου αλλού εντείνει το πρόβλημα της διαρθρωτικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Οι ενισχύσεις για την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας είτε θα αφήσουν τον αποδέκτη της ενίσχυσης με πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα την οποία δεν θα είναι σε θέση να αξιοποιήσει στο μέλλον είτε θα οδηγήσουν σε πόλεμο τιμών με στόχο την εκτόπιση άλλων παραγωγών από τη σχετική αγορά. Θα υπήρχε επίσης κίνδυνος το μέτρο αυτό να οδηγήσει στην κατάργηση θέσεων εργασίας αλλού. Ως εκ τούτου, το στοιχείο του ανταγωνισμού συνεπάγεται ότι πρέπει να αναλυθεί κατά πόσο το προτεινόμενο επενδυτικό σχέδιο θα πραγματοποιηθεί σε τομέα ή υποτομέα με διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.
3. Προκειμένου να προσδιοριστεί εάν υπάρχει διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στο σχετικό τομέα ή υποτομέα, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εξετάζει, σε επίπεδο ΕΖΕΣ, τη διαφορά του μέσου συντελεστή αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας στον εν λόγω τομέα ή υποτομέα. Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι κυκλικές διακυμάνσεις στους συντελεστές αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, η περίοδος αναφοράς θα περιλαμβάνει τα πέντε τελευταία έτη για τα οποία υπάρχουν στοιχεία.
4. Αν δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία όσον αφορά την αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εξετάζει κατά πόσο η επένδυση λαμβάνει χώρα σε παρακμάζουσα αγορά. Προς το σκοπό αυτό, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα συγκρίνει την εξέλιξη της εμφανούς κατανάλωσης των υπό κρίση προϊόντων (δηλαδή παραγωγή συν εισαγωγές και μείον τις εξαγωγές) με το ρυθμό ανάπτυξης του συνόλου της μεταποιητικής βιομηχανίας στον ΕΟΧ.
5. Για να προσδιοριστεί εάν η επένδυση θα έχει ως αποτέλεσμα την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας, ως παραγωγική ικανότητα αναφοράς λαμβάνεται το σύνολο της βιώσιμης παραγωγικής ικανότητας του υποψηφίου αποδέκτη (ή/και κατά περίπτωση, του ομίλου στον οποίο ανήκει) για το σχετικό προϊόν. Σε κάθε περίπτωση, η βιώσιμη παραγωγική ικανότητα θα περιλαμβάνει την εφεδρική παραγωγική ικανότητα (δηλαδή την παραγωγική ικανότητα η οποία θα μπορούσε να αξιοποιηθεί σε περίπτωση βελτίωσης των πωλήσεων) αλλά αποκλείει την παλαιωμένη ή την αδρανή παραγωγική ικανότητα (δηλαδή την παραγωγική ικανότητα που δεν θα μπορούσε να αξιοποιηθεί χωρίς σημαντικές πρόσθετες επενδύσεις).
6. Όταν μια επιχείρηση κατέχει μεγάλο μερίδιο αγοράς όσον αφορά το σχετικό προϊόν, ήδη πριν υποβάλει αίτηση για ενίσχυση, το οποίο για τους σκοπούς του παρόντος πλαισίου ορίζεται τουλάχιστον σε 40 %, η χορήγηση ενίσχυσης στο ανώτατο ύψος που κατά κανόνα επιτρέπεται στην οικεία περιοχή θα υπήρχε κίνδυνος να στρεβλώσει αδικαιολόγητα τον ανταγωνισμό. Υπό τις συνθήκες αυτές, η επιχείρηση θα πρέπει κατ' αρχήν να λάβει μικρότερη ενίσχυση απ' ό,τι θα ελάμβανε σε διαφορετική περίπτωση, ακόμη και αν η επένδυση συμβάλλει στην περιφερειακή ανάπτυξη. Ωστόσο, επιτρέπονται κάποιες εξαιρέσεις από τον γενικό αυτό κανόνα, π.χ. όταν η επιχείρηση δημιουργεί με αυθεντική καινοτομία μια νέα αγορά προϊόντος.

ii) Συντελεστής αναλογίας κεφαλαίου-εργασίας

7. Δεδομένου ότι οι περιφερειακές ενισχύσεις χορηγούνται συνήθως υπό μορφή επιχορηγήσεων κεφαλαίου, υπάρχει μια φυσική τάση τα επενδυτικά σχέδια εντάσεως κεφαλαίου να πραγματοποιούνται σε ενισχυόμενες περιοχές. Παρότι το φαινόμενο αυτό είναι κάτι το θετικό, η πολιτική αυτή δεν συμβάλλει αναγκαστικά στη δημιουργία πολλών νέων θέσεων εργασίας και τη μείωση της ανεργίας. Ο συγκεκριμένος συντελεστής καλύπτει μόνο επενδυτικά σχέδια υψηλής εντάσεως κεφαλαίου. Η διαφύλαξη θέσεων απασχόλησης θα λαμβάνεται υπόψη μόνο στις περιπτώσεις που αποδεικνύεται ότι συνδέονται άμεσα με το υπό κρίση επενδυτικό σχέδιο και έτσι θα αξιολογείται, συνεπώς, από την άποψη των επενδυτικών ενισχύσεων και όχι από την άποψη των ενισχύσεων στην απασχόληση.
8. Το κριτήριο αυτό θα λαμβάνει επίσης υπόψη τη δυνητικά στρεβλωτική επίδραση της ενίσχυσης στην τιμή του τελικού προϊόντος. Οι επιχειρήσεις που εμφανίζουν σχετικά μεγάλη αναλογία κεφαλαίου ως προς το συνολικό κόστος επιτυγχάνουν με την ενίσχυση να μειώσουν σημαντικά το κόστος κατά μονάδα προϊόντος και να αποκτήσουν έτσι σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα έναντι των μη ενισχυόμενων ανταγωνιστών τους. Όσο υψηλότερη είναι η ένταση του ενισχυόμενου επενδυτικού σχεδίου τόσο σημαντικότερη ενδέχεται να είναι η στρέβλωση του ανταγωνισμού.

iii) Περιφερειακός αντίκτυπος

9. Τα κριτήρια του ανταγωνισμού και της αναλογίας κεφαλαίου-εργασίας εντοπίζουν τα τυχόν στρεβλωτικά αποτελέσματα του επενδυτικού σχεδίου, ενώ το κριτήριο του περιφερειακού αντίκτυπου λαμβάνει υπόψη τις θετικές επιδράσεις στις οικονομίες των ενισχυόμενων περιοχών. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεωρεί ότι η δημιουργία θέσεων απασχόλησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δείκτης για τη συμβολή ενός σχεδίου στην ανάπτυξη μιας περιφέρειας. Μια επένδυση εντάσεως κεφαλαίου μπορεί μεν να δημιουργεί μόνο ένα περιορισμένο αριθμό θέσεων απασχόλησης, αλλά να έχει ως συνέπεια τη δημιουργία σημαντικού αριθμού έμμεσων θέσεων απασχόλησης στην υπόψη ενισχυόμενη περιφέρεια και σε γειτονικές ενισχυόμενες περιφέρειες. Η δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην προκειμένη περίπτωση περιλαμβάνει τις θέσεις απασχόλησης που δημιουργούνται ως άμεση απόρροια του σχεδίου συν τις θέσεις απασχόλησης που δημιουργήθηκαν στους άμεσους προμηθευτές και πελάτες λόγω της ενίσχυσης που χορηγήθηκε για την πραγματοποίηση της επένδυσης. Κατά την εφαρμογή του κριτηρίου αυτού, στο μαθηματικό τύπο για τον υπολογισμό της επιτρεπόμενης έντασης ενίσχυσης, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, θα σταθμίσει με υψηλότερο συντελεστή την έμμεση δημιουργία θέσεων απασχόλησης από αποδέκτες της ενίσχυσης που είναι εγκατεστημένοι στις περιφέρειες του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) από ό,τι στις περιφέρειες του άρθρου 63 παράγραφος 3 στοιχείο γ), αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι οι πρώτοι αντιμετωπίζουν σοβαρότερα οικονομικά προβλήματα.

Τύπος υπολογισμού

10. Ο μαθηματικός τύπος προκύπτει από τον πολλαπλασιασμό του ανωτάτου ορίου περιφερειακής ενίσχυσης με τους συντελεστές που απορρέουν από την εξέταση των προαναφερθέντων τριών κριτηρίων, που συμβολίζονται ως εξής:

R = επιτρεπόμενη μέγιστη ένταση ενίσχυσης για μεγάλες επιχειρήσεις στην υπό εξέταση ενισχυόμενη περιοχή (ανώτατο όριο περιφερειακής ενίσχυσης)

T = συντελεστής ανταγωνισμού

I = συντελεστής αναλογίας κεφαλαίου/εργασίας

M = δείκτης περιφερειακού αντίκτυπου

Ο τύπος της μέγιστης επιτρεπόμενης ενίσχυσης έχει επομένως ως εξής: $R \times T \times I \times M$.

Για καθένα από τα τρία κριτήρια αξιολόγησης θα ισχύουν οι ακόλουθοι συντελεστές προσαρμογής:

1. Συντελεστής ανταγωνισμού

- i) Σχέδιο το οποίο έχει ως αποτέλεσμα την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας σε τομέα που παρουσιάζει σοβαρό πρόβλημα διαρθρωτικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας ή/και κάθετη πτώση όσον αφορά τη ζήτηση: 0,25·
- ii) Σχέδιο το οποίο έχει ως αποτέλεσμα την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας σε τομέα που παρουσιάζει διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ή/και παρακμάζουσα αγορά και ενδέχεται να ενισχύσει ένα υψηλό μερίδιο στην αγορά: 0,50·
- iii) Σχέδιο το οποίο έχει ως αποτέλεσμα την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας σε τομέα που παρουσιάζει διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ή/και παρακμάζουσα αγορά: 0,75·
- iv) Δεν αναμένονται αρνητικές επιπτώσεις ως προς τα σημεία i) έως iii): 1,00.

2. Συντελεστής αναλογίας κεφαλαίου/εργασίας

Νέο κεφάλαιο/θέσεις απασχόλησης ⁽¹⁾ σε χιλιάδες ευρώ	Συντελεστής
< 200	1,0
200 έως 400	0,9
401 έως 700	0,8
701 έως 1 000	0,7
> 1 000	0,6

(¹) = Συνολικό ύψος του προτεινόμενου κεφαλαίου διαιρούμενο με τον αριθμό των θέσεων απασχόλησης που δημιουργούνται ή διατηρούνται.

3. Δείκτης περιφερειακής επίπτωσης

	Περιφέρειες του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α)	Περιφέρειες του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ)
i) Υψηλή αναλογία δημιουργίας απασχόλησης ⁽¹⁾ για κάθε θέση απασχόλησης που δημιουργείται από τον αποδέκτη της ενίσχυσης (πάνω από 100 %)	1,5	1,2
ii) Μέτρια αναλογία έμμεσης δημιουργίας απασχόλησης για κάθε θέση απασχόλησης που δημιουργείται από τον αποδέκτη της ενίσχυσης (μεταξύ 50 — 100 %)	1,25	1,1

	Περιφέρειες του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α)	Περιφέρειες του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ)
iii) Χαμηλή αναλογία έμμεσης δημιουργίας απασχόλησης για κάθε θέση απασχόλησης που δημιουργείται από τον αποδέκτη της ενίσχυσης (πάνω από 50 %)	1,0	1,0

(¹) = Δηλαδή θέσεις απασχόλησης που δημιουργούνται σε βασικούς προμηθευτές και πελάτες στην ενισχυόμενη περιφέρεια στην οποία είναι εγκατεστημένη η επιχείρηση ή σε άλλη γειτονική ενισχυόμενη περιφέρεια [δηλαδή περιφέρειες του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή γ)].

Σημείωση: Όπως είναι αυτονόητο, κανένα σχέδιο δεν πρόκειται να λάβει ενίσχυση πάνω από το επιτρεπόμενο όριο περιφερειακής ενίσχυσης.

26.4. *Ημερομηνία θέσεως σε εφαρμογή και διάρκεια ισχύος*

1. Το παρόν πλαίσιο τίθεται σε εφαρμογή από 1ης Ιανουαρίου 1999 και για αρχική δοκιμαστική περίοδο τριών ετών. Πριν λήξει η δοκιμαστική αυτή περίοδος, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα προβεί σε λεπτομερή εξέταση της χρησιμότητας και του πεδίου εφαρμογής του πλαισίου, και, μεταξύ άλλων, θα μελετήσει αν χρειάζεται ανανέωση, αναθεώρηση ή κατάργηση του πλαισίου.

26.5. *Διαδικασία αξιολόγησης των υποθέσεων από την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ*

1. Στόχος της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ είναι να λαμβάνει απόφαση με την οποία είτε θα εγκρίνει την σχετική ενίσχυση είτε θα κινεί τη διαδικασία του άρθρου 1 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου εντός δύο μηνών από την παραλαβή της πλήρους κοινοποίησης, η οποία πρέπει να υποβάλλεται βάσει του εντύπου του παραρτήματος XIII (σε περίπτωση ατελούς κοινοποίησης, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα ζητά πρόσθετες πληροφορίες από το αντίστοιχο κράτος της ΕΖΕΣ εντός δέκα εργάσιμων ημερών). Η προθεσμία των δύο μηνών μπορεί να παραταθεί μόνο με τη συγκατάθεση του ενδιαφερόμενου κράτους της ΕΖΕΣ.
2. Σε περίπτωση που η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 1 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα πρέπει να λάβει τελική απόφαση εντός τεσσάρων μηνών μετά την έκδοση απόφασης για την κίνηση της διαδικασίας. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα λάβει υπόψη της όλα τα στοιχεία που μπορούν να συγκεντρωθούν κατά το χρονικό αυτό διάστημα συμπεριλαμβανομένων στοιχείων προερχόμενων από ενδιαφερόμενους τρίτους και όλα τα πρόσθετα στοιχεία που δεν λήφθηκαν υπόψη κατά την προκαταρκτική έρευνα. Έτσι, η ανώτατη προθεσμία εξέτασης της κάθε υπόθεσης δεν θα υπερβαίνει κατά κανόνα τους έξι μήνες.

26.6. *Παρακολούθηση ex-post*

1. Λόγω του ευαίσθητου χαρακτήρα των μεγάλων κινητών επενδύσεων, είναι σημαντικό να δημιουργηθεί ένας μηχανισμός ο οποίος να εξασφαλίζει ότι το επίπεδο ενίσχυσης που καταβάλλεται στην πραγματικότητα στους αποδέκτες συμμορφώνεται με την απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής.
2. Για κάθε ενισχυόμενο σχέδιο που εγκρίνει η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δάσει του παρόντος πλαισίου, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα απαιτεί να περιλαμβάνει στις συμβάσεις ενίσχυσης που συνάπτονται μεταξύ των αρμοδίων αρχών των κρατών της ΕΖΕΣ και των αποδεκτών των ενισχύσεων μια ρήτρα επιστροφής σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τους όρους της σύμβασης, είτε να καταβάλλεται η τελευταία σημαντική δόση της ενίσχυσης (π.χ. 25 %) μόνον εφόσον η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ βεβαιωθεί ότι, βάσει των πληροφοριών που θα παράσχει το κράτος μέλος, το σχέδιο εφαρμόζεται σύμφωνα με όσα ορίζονται στην απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, υπό τον όρο, όμως, ότι, βάσει των στοιχείων που της παρείχε το κράτος μέλος όσον αφορά την εφαρμογή του σχεδίου, εντός 60 εργάσιμων ημερών, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ έδωσε τη συγκατάθεσή της ή δεν πρόβαλε αντιρρήσεις για την καταβολή της τελικής δόσης της ενίσχυσης.

3. Αντίγραφα των συμβάσεων ενίσχυσης που συνάπτονται μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ και των αποδεκτών των ενισχύσεων πρέπει να υποβάλλονται στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ αμέσως μετά την υπογραφή τους από τα μέρη.
4. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση με την απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, τα κράτη της ΕΖΕΣ, σε συνεργασία με τους αποδέκτες των ενισχύσεων οφείλουν να υποβάλλουν στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ επίσημη έκθεση επί του επενδυτικού σχεδίου, με στοιχεία σχετικά με τις ήδη καταβληθείσες επιδοτήσεις, αντίγραφα των τυχόν προσωρινών εκθέσεων σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης ενίσχυσης καθώς και τελική έκθεση στην οποία θα αναφέρονται οι στόχοι όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα, τις επενδύσεις και τη συμμόρφωση με τους ειδικούς όρους που έχει θέσει η χορηγούσα την ενίσχυση αρχή.

26.7. **Ορισμός των χρησιμοποιούμενων όρων**

1. Όσον αφορά τους όρους που χρησιμοποιούνται στο παρόν πλαίσιο, θα ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

Επενδυτικό σχέδιο

2. Ως “επενδυτικό σχέδιο” νοείται μια επένδυση σε πάγια στοιχεία για τη δημιουργία νέων εγκαταστάσεων, την επέκταση υφιστάμενων εγκαταστάσεων ή τη διεξαγωγή δραστηριότητας που συνεπάγεται θεμελιώδη αλλαγή του προϊόντος ή της παραγωγικής διαδικασίας που εφαρμόζεται σε υφιστάμενες εγκαταστάσεις (με ορθολογική οργάνωση, διαφοροποίηση ή εκσυγχρονισμό). Δύναται επίσης να λάβει τη μορφή εξαγοράς εγκαταστάσεων που έχουν κλείσει ή θα είχαν κλείσει εάν δεν είχε πραγματοποιηθεί εξαγορά, αλλά δεν περιλαμβάνει την απόκτηση περιουσιακών στοιχείων από προβληματική επιχείρηση (που υπάγεται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων).

Ένα επενδυτικό σχέδιο δεν επιτρέπεται να διασπασθεί τεχνητά σε επί μέρους σχέδια προκειμένου να εκφύγει της υποχρέωσης για κοινοποίηση.

Συνολικό κόστος του σχεδίου

3. Ως “συνολικό κόστος του σχεδίου” νοείται το σύνολο των δαπανών για την απόκτηση ενσώματων και άυλων νέων περιουσιακών στοιχείων από μια επιχείρηση προκειμένου να υλοποιήσει ένα επενδυτικό σχέδιο, που θα αποσβεσθούν κατά τη διάρκεια ζωής τους ή θα εκμισθωθούν (leasing).

Επιλέξιμες δαπάνες

4. Οι “επιλέξιμες δαπάνες” αντιστοιχούν σε δαπάνες σε ενσώματα και άυλα στοιχεία του ενεργητικού τα οποία επιτρέπονται βάσει των κατευθυντήριων γραμμών για τις περιφερειακές ενισχύσεις.

Θέσεις εργασίας

5. Ως “θέση εργασίας” νοείται μια μόνιμη θέση πλήρους απασχόλησης ή το ισοδύναμό της σε μερική απασχόληση. Μπορεί να πρόκειται για τη δημιουργία νέας θέσης απασχόλησης ή τη διατήρηση υφιστάμενης θέσης απασχόλησης στο βαθμό που η τελευταία συνδέεται άμεσα με το επενδυτικό σχέδιο, θα απαιτούσε επανεκπαίδευση σε σημαντική κλίμακα και χωρίς την επένδυση θα έπαυε να υπάρχει με την έναρξη της νέας παραγωγής.

Σχετική αγορά

6. Η σχετική αγορά προϊόντος για τον προσδιορισμό των μεριδίων αγοράς περιλαμβάνει τα προϊόντα που αφορά το επενδυτικό πρόγραμμα και, κατά περίπτωση, τα υποκατάστατα που λαμβάνει υπόψη ο καταναλωτής (με βάση τα χαρακτηριστικά των προϊόντων, τις τιμές και τη χρήση για την οποία προορίζονται) ή ο παραγωγός (με βάση την ευελιξία των παραγωγικών εγκαταστάσεων)⁽¹⁰⁾. Η γεωγραφική αγορά αναφοράς περιλαμβάνει

συνήθως ολόκληρο τον ΕΟΧ ή εναλλακτικά ένα σημαντικό τμήμα αυτού, εφόσον οι συνθήκες ανταγωνισμού σε αυτό διαφέρουν αρκετά από άλλες περιοχές του ΕΟΧ. Σε ορισμένες περιπτώσεις η αγορά αναφοράς μπορεί να είναι παγκόσμια.

Διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα

7. Διαρθρωτική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα υφίσταται στην περίπτωση που, κατά μέσο όρο την τελευταία πενταετία, το ποσοστό αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας στον υπόψη τομέα ή υποτομέα ⁽¹⁾ βρίσκεται περισσότερο από δύο ποσοστιαίες μονάδες κάτω από το αντίστοιχο ποσοστό του μεταποιητικού κλάδου ως σύνολο. Σοβαρό πρόβλημα διαρθρωτικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας υφίσταται όταν η διαφορά από το μέσο ποσοστό του μεταποιητικού κλάδου υπερβαίνει τις πέντε ποσοστιαίες μονάδες.

Παρακμάζουσα αγορά

8. Η σχετική αγορά προϊόντος θεωρείται παρακμάζουσα όταν την τελευταία πενταετία, παρουσίαζε ετήσιο αριθμό αύξησης της εμφανούς κατανάλωσης σημαντικά χαμηλότερο (περισσότερο από 10 %) από τον ετήσιο μέσο όρο του συνόλου του μεταποιητικού τομέα του ΕΟΧ, εκτός εάν παρατηρείται ισχυρή ανοδική τάση στον σχετικό ρυθμό ανάπτυξης της ζήτησης για τα προϊόντα. Ως απολύτως παρακμάζουσα αγορά θεωρείται η αγορά η οποία κατά την τελευταία πενταετία παρουσίασε αρνητικό μέσο ρυθμό ανάπτυξης της εμφανούς κατανάλωσης.

⁽¹⁾ Το κεφάλαιο αυτό αντιστοιχεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής “Πολυτομεακό πλαίσιο για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια” (ΕΕ C 107 της 7.4.1998, σ. 7).

⁽²⁾ Ως εκ τούτου, το παρόν πλαίσιο αντικαθιστά το κεφάλαιο 21 “Ενισχύσεις στην κλωστοϋφαντουργία”, των κατευθυντηρίων γραμμών που εγκρίθηκε και εκδόθηκε από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στις 19 Ιανουαρίου 1994 (ΕΕ L 231 της 3. 9. 1994).

⁽³⁾ Βλέπε κεφάλαιο 16 των κατευθυντηρίων γραμμών.

⁽⁴⁾ Βλέπε κεφάλαιο 14 των κατευθυντηρίων γραμμών.

⁽⁵⁾ Βλέπε κεφάλαιο 15 των κατευθυντηρίων γραμμών.

⁽⁶⁾ Περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις χορηγούμενες μόνο για τη δημιουργία απασχόλησης όπως περιγράφονται στις κατευθυντήριες γραμμές της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ σχετικά με τις περιφερειακές ενισχύσεις, δεν καλύπτονται από το παρόν πλαίσιο.

⁽⁷⁾ Όπως είναι αυτονόητο, η υποχρέωση κοινοποίησης ισχύει και για τις προτάσεις χορήγησης ενισχύσεων ad hoc.

⁽⁸⁾ 15 εκατομμύρια ευρώ στην περίπτωση σχεδίων που αφορούν τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων.

⁽⁹⁾ 30 000 ευρώ στην περίπτωση σχεδίων που αφορούν τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων.

⁽¹⁰⁾ Εάν η επένδυση αφορά την παραγωγή ενδιάμεσων προϊόντων, η σχετική αγορά μπορεί να είναι η αγορά του τελικού προϊόντος εάν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής δεν διατίθεται στην αγορά.

⁽¹¹⁾ Ο τομέας ή υποτομέας καθορίζεται στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο της NACE.»

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

ΕΝΤΥΠΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΠΟΛΥΤΟΜΕΑΚΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΜΕΓΑΛΑ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ

Εισαγωγή

Στο παρόν έντυπο προσδιορίζονται οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχει ένα κράτος της ΕΖΕΣ όταν κοινοποιεί στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ επενδυτικό σχέδιο προοριζόμενο για ενισχυόμενη περιοχή και υπαγόμενο στους κανόνες κοινοποίησης του πολυτομεακού πλαισίου για τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια.

Στα κράτη της ΕΖΕΣ επισημαίνεται ότι:

- α) όλες οι πληροφορίες που ζητούνται με το παρόν έντυπο είναι υποχρεωτικές. Ωστόσο, εάν καλή τη πίστει, δεν είναι δυνατόν να απαντηθεί κάποια ερώτηση ή μπορεί να απαντηθεί μόνο εν μέρει, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, να αναφερθεί και να εξηγηθούν οι λόγοι.
- β) εάν δεν συμπληρωθούν όλα τα στοιχεία ή δεν εξηγηθούν επαρκώς οι λόγοι για τους οποίους δεν είναι δυνατόν να δοθούν πλήρεις απαντήσεις στα ερωτήματα η κοινοποίηση θα κριθεί ελλιπής και θα αρχίσει να ισχύει μόνο την ημερομηνία κατά την οποία θα ληφθούν όλες οι πληροφορίες.
- γ) η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δύναται να ζητήσει από το κράτος της ΕΖΕΣ και τον αποδέκτη της ενίσχυσης να της παράσχουν πρόσθετα στοιχεία ή/και εξηγήσεις ως προς τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παρόν έντυπο προκειμένου να διευκολυνθεί η αρχική αξιολόγηση. Τα πρόσθετα αυτά στοιχεία πρέπει να παρασχεθούν εντός δέκα εργάσιμων ημερών και δύνανται να αποτελέσουν αντικείμενο τεχνικής συνάντησης την οποία θα οργανώσει η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ με την αρμόδια δημόσια αρχή.

Έγγραφα τεκμηρίωσης

- α) αντίγραφο του σχεδίου συμφωνίας και, σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμο, αντίγραφο της επιστολής για την προγραμματιζόμενη προσφορά ενίσχυσης. Σε περίπτωση που το σχέδιο της συμφωνίας ενίσχυσης δεν είναι διαθέσιμο κατά το χρόνο της κοινοποίησης, θα πρέπει να υποβληθεί το συντομότερο δυνατό και όχι αργότερα από το χρόνο της αποστολής της στους αποδέκτες της ενίσχυσης.
- β) αντίγραφα των πλέον πρόσφατων ετήσιων εκθέσεων και ισολογισμών του αποδέκτη της ενίσχυσης και εφόσον συμμετέχει σε ένα όμιλο επιχειρήσεων, αντίγραφα των πλέον πρόσφατων ετήσιων εκθέσεων και ισολογισμών του ομίλου.
- γ) κατάσταση και σύντομη περιγραφή του περιεχομένου όλων των άλλων αναλύσεων, εκθέσεων, μελετών και ερευνών που έχει καταρτίσει ο αποδέκτης (ή αποδέκτες) της ενίσχυσης με σκοπό την αξιολόγηση ή την ανάλυση της προτεινόμενης ενισχυμένης επένδυσης όσον αφορά τις συνθήκες ανταγωνισμού, τους ανταγωνιστές (πραγματικούς και δυνητικούς) και τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά. Για κάθε έγγραφο που περιλαμβάνεται στην κατάσταση πρέπει να αναφέρεται το όνομα και η θέση του συντάκτη.

Τρόπος κοινοποίησης

Η κοινοποίηση γίνεται στην επίσημη γλώσσα της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ (αγγλικά) ή στην επίσημη γλώσσα του κράτους της ΕΖΕΣ.

Τα έγγραφα τεκμηρίωσης υποβάλλονται στην γλώσσα του πρωτοτύπου ή μεταφράζονται στα αγγλικά.

Τα ζητούμενα οικονομικά στοιχεία εκφράζονται στο τοπικό νόμισμα ή σε ευρώ με ένδειξη των ισοτιμιών μετατροπής.

Η κοινοποίηση αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση, ή επιδίδεται ιδιοχείρως κατά τις συνθήκες ώρες λειτουργίας στην ίδια διεύθυνση:

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ
rue de Trèves 74,
B-1040 Bruxelles

Απόρρητο

Το κράτος της ΕΖΕΣ ή/και ο αποδέκτης της σχετικής ενίσχυσης πρέπει να λάβουν υπόψη το γεγονός ότι οποιαδήποτε από τις πληροφορίες καλούνται να παράσχουν δύναται να χρησιμεύσει ως βάση για την έκδοση απόφασης. Πρέπει να επισημανθούν ποια από τα στοιχεία που υποβάλλονται με την κοινοποίηση αυτή πρέπει να μην δημοσιευθούν ή να μην γνωστοποιηθούν κατ' άλλο τρόπο σε τρίτους με τον χαρακτηρισμό "επιχειρηματικό απόρρητο". Θα πρέπει επίσης να εξηγηθούν οι λόγοι για τους οποίους δεν επιτρέπεται η γνωστοποίηση ή η δημοσίευσή τους. Ωστόσο, εάν απαιτούνται εμπιστευτικές πληροφορίες για την έκδοση της απόφασης, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα συμβουλευθεί πρώτα το κράτος της ΕΖΕΣ ή/και τον αποδέκτη της ενίσχυσης σχετικά με τη δημοσίευση του μέρους της απόφασης που περιέχει εμπιστευτικές πληροφορίες.

Έλεγχος ex-post

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ αναγνωρίζει ότι ορισμένες από τις πληροφορίες που ζητούνται στην κοινοποίηση με το παρόν έντυπο δεν είναι δυνατόν να είναι απολύτως ακριβείς εκ των προτέρων. Το κράτος της ΕΖΕΣ ή/και ο αποδέκτης της ενίσχυσης καλούνται να δώσουν την καλύτερη εκτίμησή τους και να δικαιολογήσουν τις πληροφορίες που πρέπει να παρασχεθούν. Το ενισχυόμενο επενδυτικό σχέδιο θα υποβληθεί σε έλεγχο εκ των υστέρων (ex-post) με τον οποίο η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ δύναται να επαληθεύσει την ακρίβεια των πληροφοριών που παρασχέθηκαν στο πλαίσιο της κοινοποίησης.

ΜΕΡΟΣ 1**ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ**

- 1.1. *Πληροφορίες σχετικά με την κοινοποιούσα αρχή*
- 1.1.2. Όνομα και διεύθυνση της κοινοποιούσας αρχής
- 1.1.3. Ονοματεπώνυμο, αριθμός τηλεφώνου και φαξ, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και θέση του αρμοδίου ή των αρμοδίων για τις επαφές σε περίπτωση που χρειαστούν περαιτέρω πληροφορίες
- 1.2. *Πληροφορίες σχετικά με τις επαφές με τη Μόνιμη Αντιπροσωπεία*
- 1.2.1. Ονοματεπώνυμο, αριθμός τηλεφώνου και φαξ, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και θέση του αρμοδίου ή των αρμοδίων για τις επαφές σε περίπτωση που χρειαστούν περαιτέρω πληροφορίες

ΜΕΡΟΣ 2**ΑΠΟΔΕΚΤΗΣ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ**

- 2.1. *Διάρθρωση της επιχείρησης ή των επιχειρήσεων που επενδύουν το σχέδιο*
- 2.1.1. Ταυτότητα του αποδέκτη της ενίσχυσης
- 2.1.2. Εάν η νομική ταυτότητα του αποδέκτη της ενίσχυσης διαφέρει από εκείνη της επιχείρησης (ή των επιχειρήσεων) που χρηματοδοτεί(-ούν) το σχέδιο ή λαμβάνει(-ουν) την ενίσχυση, να περιγραφούν οι διαφορές αυτές
- 2.1.3. Να αναφερθεί ο όμιλος επιχειρήσεων στον οποίο ανήκει ο αποδέκτης της ενίσχυσης και να περιγραφεί η δομή του ομίλου και η διάρθρωση της ιδιοκτησίας κάθε μητρικής επιχείρησης
- 2.2. *Να αναφερθούν τα ακόλουθα στοιχεία όσον αφορά την επιχείρηση ή τις επιχειρήσεις που επενδύουν στο σχέδιο, σε σχέση με τα τρία τελευταία οικονομικά έτη*
- 2.2.1. Παγκόσμιος κύκλος εργασιών, στον ΕΟΧ, κύκλος εργασιών στο υπόψη κράτος της ΕΖΕΣ
- 2.2.2. Κέρδη μετά τη φορολογία και ταμειακές ροές (σε ενοποιημένη βάση)
- 2.2.3. Απασχόληση σε παγκόσμιο επίπεδο, σε επίπεδο ΕΟΧ και στο υπόψη κράτος της ΕΖΕΣ
- 2.2.4. Ανάλυση της αγοράς ως προς τις πωλήσεις στο υπόψη κράτος της ΕΖΕΣ, στον υπόλοιπο ΕΟΧ και εκτός ΕΟΧ
- 2.3. *Εάν η επένδυση πραγματοποιηθεί σε υφιστάμενη βιομηχανική εγκατάσταση, να αναφερθούν τα ακόλουθα στοιχεία σε σχέση με τα τρία τελευταία οικονομικά έτη της οντότητας αυτής*
- 2.3.1. Συνολικός κύκλος εργασιών
- 2.3.2. Κέρδη μετά τη φορολογία και ταμειακές ροές
- 2.3.3. Απασχόληση
- 2.3.4. Ανάλυση της αγοράς ως προς τις πωλήσεις στο υπόψη κράτος της ΕΖΕΣ, στον υπόλοιπο ΕΟΧ και εκτός ΕΟΧ

ΜΕΡΟΣ 3

ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ

Για κάθε μέτρο προτεινόμενης ενίσχυσης από το δημόσιο να αναφερθούν τα ακόλουθα:

- 3.1. *Λεπτομερή στοιχεία*
 - 3.1.1. Τίτλος του καθεστώτος (ή αναφέρατε αν πρόκειται για ενίσχυση ad hoc)
 - 3.1.2. Νομική βάση (νόμος, διάταγμα κ.λπ.)
 - 3.1.3. Δημόσιος φορέας που παρέχει την υποστήριξη
 - 3.1.4. Εάν η νομική βάση αποτελεί ένα καθεστώς ενισχύσεων που έχει εγκριθεί από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, να αναφερθούν η ημερομηνία έγκρισης και ο αριθμός αναφοράς της κρατικής ενίσχυσης
- 3.2. *Μορφή της προτεινόμενης ενίσχυσης*
 - 3.2.1. Η προτεινόμενη ενίσχυση αποτελεί επιχορήγηση επιδότηση επιτοκίου, μείωση των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης, φορολογική πίστωση (απαλλαγή), συμμετοχή στο κεφάλαιο, μετατροπή ή διαγραφή χρέους, δάνειο υπό ευνοϊκούς όρους, προθεσμιακή καταβολή φόρου, ποσό καλυπτόμενο από καθεστώς εγγυήσεων κ.λπ.
 - 3.2.2. Να αναφερθούν οι όροι από τους οποίους εξαρτάται η καταβολή της προτεινόμενης υποστήριξης
- 3.3. *Ύψος της προτεινόμενης υποστήριξης*
 - 3.3.1. Ονομαστική αξία του ποσού της υποστήριξης και το ακαθάριστο και καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης στο οποίο αντιστοιχεί
 - 3.3.2. Το μέτρο υποστήριξης υπάγεται στο φόρο επιχειρήσεων (ή άλλη έμμεση φορολογία); Εάν υπάγεται μόνο μερικά, σε έκταση φορολογείται;
 - 3.3.3. Να αναφερθεί το πλήρες χρονοδιάγραμμα καταβολής της προτεινόμενης υποστήριξης

Όσον αφορά το πακέτο της προτεινόμενης υποστήριξης από το δημόσιο, να αναφερθούν τα ακόλουθα:

- 3.4. *Χαρακτηριστικά των μέτρων υποστήριξης*
 - 3.4.1. Υπάρχουν μέτρα υποστήριξης του γενικότερου πακέτου, τα οποία δεν έχουν ακόμη προσδιοριστεί; Εάν ναι, να αναφερθούν αναλυτικά
 - 3.4.2. Να αναφερθούν ποια από τα προαναφερθέντα μέτρα δεν συνιστούν κρατική ενίσχυση και για ποιους λόγους
- 3.5. *Σώρευση μέτρων υποστήριξης από το δημόσιο*
 - 3.5.1. Εκτιμώμενο καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης (προ φόρων) για το σύνολο των μέτρων ενίσχυσης
 - 3.5.2. Εκτιμώμενο καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης (μετά το φόρο) για το σύνολο των μέτρων ενίσχυσης

ΜΕΡΟΣ 4

ΕΝΙΣΧΥΟΜΕΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

(Οι πληροφορίες που ζητούνται στο μέρος αυτό χρησιμεύουν, μεταξύ άλλων, για τον προσδιορισμό του αποτελέσματος της εφαρμογής του συντελεστή αναλογίας κεφαλαίου-εργασίας.)

- 4.1. *Τόπος πραγματοποίησης του σχεδίου*
 - 4.1.1. Να αναφερθεί η περιφέρεια, ο δήμος και η διεύθυνση

4.2. Διάρκεια του σχεδίου

4.2.1. Ημερομηνία έναρξης του επενδυτικού σχεδίου καθώς και ημερομηνία ολοκλήρωσης της επένδυσης

4.2.2. Προγραμματιζόμενη ημερομηνία έναρξης της νέας παραγωγής και έτος στο οποίο αναμένεται ότι θα επιτευχθεί πλήρης παραγωγή

4.3. Περιγραφή του σχεδίου

4.3.1. Τύπος του σχεδίου: να προσδιοριστεί αναλυτικά αν πρόκειται για νέα εγκατάσταση ή για επέκταση της παραγωγικής ικανότητας ή για άλλη ρύθμιση

4.3.2. Συνοπτική γενική περιγραφή του σχεδίου

4.4. Ανάλυση του κόστους του σχεδίου

4.4.1. Συνολικό ύψος των κεφαλαιουχικών δαπανών που θα επενδυθούν και θα αποσβεστούν κατά τη διάρκεια ζωής του σχεδίου

4.4.2. Ανάλυση των κεφαλαιουχικών και μη ⁽¹⁾ δαπανών που συνδέονται με το επενδυτικό σχέδιο, με βάση τον πίνακα που ακολουθεί:

	Συνολικές δαπάνες				Επιλέξιμες δαπάνες			
	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	κ.λπ.	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	κ.λπ.
Κεφαλαιουχικές δαπάνες								
Γήπεδα								
Κτίρια								
Εξοπλισμός, μηχανήματα								
Εργαλεία								
Άυλα αγαθά ⁽¹⁾								
Άλλες (αναλυτικά)								
Μη κεφαλαιουχικές δαπάνες								
Πρόσθετο κεφάλαιο κίνησης								
E&A								
Δαπάνες εκκίνησης								
Άλλες (αναλυτικά)								
Σύνολο								

⁽¹⁾ Για μεγάλες επιχειρήσεις, ορισμένες κατηγορίες άυλων επενδύσεων μπορούν να συμπεριλαμβάνονται στις επιλέξιμες κεφαλαιουχικές δαπάνες υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπερβαίνουν το 25 % των συνολικών επιλέξιμων κεφαλαιουχικών δαπανών (βλέπε κατευθυντήριες γραμμές για τις περιφερειακές ενισχύσεις, τομέας 25.4, παράγραφοι 10 - 12).

4.5. Χρηματοδότηση του συνολικού κόστους του σχεδίου

- 4.5.1. Να αναφερθεί η χρηματοδότηση του συνολικού κόστους του επενδυτικού σχεδίου συμπληρώνοντας τον πίνακα που ακολουθεί:

	Ποσό			
	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	κ.λπ.
Εσωτερικοί πόροι				
Εισφορές στο μετοχικό κεφάλαιο				
Δανεισμός από ιδιωτικούς φορείς				
Δανεισμός από δημόσιους φορείς				
Υποστήριξη από το δημόσιο (εθνική και άλλη)				
Άλλη (αναλυτικά)				
Σύνολο				

4.6. Δημιουργία απασχόλησης

- 4.6.1. Το σχέδιο δημιουργεί νέες μόνιμες θέσεις απασχόλησης (ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης); Εάν ναι, να περιγραφούν οι νέες θέσεις απασχόλησης και να αναφερθούν ο αριθμός τους και το χρονικό διάστημα μέσα στο οποίο θα δημιουργηθούν·

4.7. Διαφύλαξη της υφιστάμενης απασχόλησης

- 4.7.1. Το σχέδιο διαφυλάσσει υφιστάμενες θέσεις απασχόλησης; Εάν ναι, να περιγραφούν οι θέσεις απασχόλησης που διαφυλάσσονται και να αναφερθούν ο αριθμός τους και το χρονικό διάστημα που προβλέπεται να διατηρηθούν

- 4.7.2. Να αναφερθεί αναλυτικά ο μέσος αριθμός ωρών και της επανεκπαίδευσης που απαιτείται για τη διαφύλαξη των μόνιμων αυτών θέσεων καθώς και το κόστος της επανεκπαίδευσης (εξαιρουμένων των μισθών των επανεκπαιδευομένων)

- 4.7.3. Να εξηγηθούν οι λόγοι για τους οποίους οι υπόψη θέσεις απασχόλησης κινδυνεύουν σε περίπτωση που δεν υλοποιηθεί το σχέδιο

ΜΕΡΟΣ 5

ΘΕΜΑΤΑ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΗΡΕΑΖΟΜΕΝΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

[Οι πληροφορίες που ζητούνται στο μέρος αυτό χρησιμεύουν για τον προσδιορισμό του αποτελέσματος της εφαρμογής του συντελεστή “ανταγωνισμός”. Ο ορισμός της σχετικής αγοράς (ή αγορών), της διαρθρωτικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας καθώς και της παρακμάζουσας αγοράς περιλαμβάνονται στο παράρτημα].

- 5.1. *Χαρακτηριστικά του προϊόντος (ή των προϊόντων) τα οποία αφορά το σχέδιο*
- 5.1.1. Αναφέρετε το προϊόν (ή τα προϊόντα) που θα υπάγονται στην ενισχυόμενη εγκατάσταση μετά την ολοκλήρωση της επένδυσης (αναφέρατε τον κωδικό της ΣΟ) και τον αντίστοιχο (υπο-)τομέα ή (υπο-)τομείς στους οποίους ανήκει το προϊόν (αναφέρατε τον κωδικό NACE)
- 5.1.2. Ποιο προϊόν (ή προϊόντα) θα αντικαταστήσει; Σε περίπτωση που τα αντικαθιστώμενα προϊόντα δεν παράγονται στο ίδιο σημείο, να αναφερθεί ο τόπος παραγωγής τους
- 5.1.3. Ποια άλλα προϊόντα μπορούν να παραχθούν στις νέες εγκαταστάσεις χωρίς ή με ελάχιστο κόστος;
- 5.2. *Χαρακτηριστικά της γεωγραφικής αγοράς αναφοράς*
- 5.2.1. Γεωγραφική αγορά αναφοράς, σε περίπτωση που διαφέρει από τον ΕΟΧ
- 5.2.2. Για ποιο λόγο θεωρείται ότι η γεωγραφική αγορά αναφοράς διαφέρει από τον ΕΟΧ;
- 5.3. *Θέματα παραγωγικής ικανότητας*
- 5.3.1. Να προσδιοριστεί ποσοτικά ο αντίκτυπος του επενδυτικού σχεδίου στη συνολική βιώσιμη παραγωγική ικανότητα του αποδέκτη της ενίσχυσης στον ΕΟΧ (ακόμη και σε επίπεδο ομίλου) για καθένα από τα υπόψη προϊόντα σε μονάδες/έτος κατά το έτος που προηγήθηκε του έτους εκκίνησης και κατά την ολοκλήρωση του σχεδίου)
- 5.3.2. Να δοθεί εκτίμηση του ποσοστού αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας στο σχετικό (υπο-)τομέα για το σύνολο του ΕΟΧ (ή της αντίστοιχης γεωγραφικής αγοράς) κατά την τελευταία πενταετία. Τι ποσοστό της παραγωγικής ικανότητας κατά την περίοδο αυτή αντιστοιχεί στον αποδέκτη της ενίσχυσης και σε ποιο επίπεδο ανήλθε το ποσοστό αξιοποίησης της παραγωγικής του ικανότητας στον αντίστοιχο (υπο-)τομέα;
- 5.4. *Δεδομένα της αγοράς*
- 5.4.1. Στοιχεία για καθένα από τα τελευταία πέντε οικονομικά έτη σχετικά με την εμφανή κατανάλωση ⁽²⁾ των υπόψη προϊόντων. Να συμπεριληφθούν επίσης, εφόσον είναι διαθέσιμες, στατιστικές από άλλες πηγές, προκειμένου να τεκμηριωθεί η απάντηση
- 5.4.2. Προβλέψεις για καθένα από τα επόμενα τρία οικονομικά έτη όσον αφορά την εξέλιξη της εμφανούς κατανάλωσης των υπόψη προϊόντων, να συμπεριληφθούν επίσης, εφόσον είναι διαθέσιμες, στατιστικές από άλλες πηγές, προκειμένου να τεκμηριωθεί η απάντηση
- 5.4.3. Η σχετική αγορά βρίσκεται σε παρακμή και για ποιους λόγους; Αν όχι, γιατί;
- 5.4.4. Εκτίμηση του μεριδίου αγοράς (σε αξία) του αποδέκτη της ενίσχυσης ή του ομίλου στον οποίο ανήκει ο αποδέκτης της ενίσχυσης για το έτος που προηγείται του έτους εκκίνησης και κατά την ολοκλήρωση του σχεδίου

ΜΕΡΟΣ 6

ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

(Ο πληροφόρησης που ζητούνται στο μέρος αυτό χρησιμεύουν για τον προσδιορισμό του αποτελέσματος της εφαρμογής του συντελεστή περιφερειακού αντίκτυπου.)

- 6.1. *Πληροφορίες σχετικά με την απασχόληση που δημιουργείται σε βασικούς προμηθευτές και πελάτες του αποδέκτη της ενίσχυσης*

- 6.1.1. Κατά την άποψη του κράτους της ΕΖΕΣ ή/και του αποδέκτη της ενίσχυσης, ποια από τις τρεις εναλλακτικές περιπτώσεις που αναφέρονται παρακάτω περιγράφει καλύτερα το βαθμό δημιουργίας θέσεων απασχόλησης σε βασικούς προμηθευτές και πελάτες χάρη στο επενδυτικό σχέδιο:
- i) υψηλή αναλογία δημιουργίας απασχόλησης για κάθε θέση απασχόλησης που δημιουργείται από τον αποδέκτη της ενίσχυσης (πάνω από 100 %).
 - ii) μέτρια αναλογία δημιουργίας απασχόλησης για κάθε θέση απασχόλησης που δημιουργείται από τον αποδέκτη της ενίσχυσης (μεταξύ 50-100 %).
 - iii) χαμηλή αναλογία δημιουργίας απασχόλησης για κάθε θέση απασχόλησης που δημιουργείται από τον αποδέκτη της ενίσχυσης (λιγότερο από 50 %).
- 6.1.2. Να δικαιολογηθεί και να εξηγηθεί η απάντηση στην προηγούμενη ερώτηση
- 6.1.3. Να δοθεί ένας όσο το δυνατόν πληρέστερος κατάλογος των μελλοντικών βασικών προμηθευτών για τη νέα παραγωγή εντός της ενισχυόμενης περιοχής ή/και των ενισχυόμενων περιοχών
- 6.1.4. Να δοθεί ένας όσο το δυνατόν πληρέστερος κατάλογος των μελλοντικών βασικών πελατών για τη νέα παραγωγή εντός της ενισχυόμενης περιοχής ή/και των ενισχυόμενων περιοχών

(¹) Επενδυτικές δαπάνες που δεν είναι δυνατόν να αποσβεσθούν κατά τη διάρκεια ζωής του επενδυτικού σχεδίου.

(¹) Παραγωγή συν εισαγωγές μείον εξαγωγές».

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 1998.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Ο Πρόεδρος

Knut ALMESTAD

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 253 της 11ης Οκτωβρίου 1993)

Σελίδα 573, παράρτημα 48, στο κεφάλαιο I. «Δήλωση εγγύησης», στην παράγραφο 1, γραμμή 5:

αντι: «εγγυώμαι εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου εγγύησης»,
διάβαζε: «εγγυώμαι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου εγγύησης».

Στην παράγραφο 1, γραμμή 20:

αντί: «κατά τη διάρκεια πράξεων διαμετακόμισης υπό»,
διάβαζε: «κατά τη διάρκεια ή επευκαιρία πράξεων διαμετακόμισης υπό».

Σελίδα 575, παράρτημα 49, στο κεφάλαιο I. «Δήλωση εγγύησης»,

στην παράγραφο 1, γραμμή 5:

αντί: «εγγυώμαι εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου αναχώρησης»,
διάβαζε: «εγγυώμαι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου αναχώρησης».

Στην παράγραφο 1, γραμμή 20:

αντί: «κατά τη διάρκεια πράξεων διαμετακόμισης υπό»,
διάβαζε: «κατά τη διάρκεια ή επευκαιρία πράξεων διαμετακόμισης υπό».

Στο κεφάλαιο II. «Αποδοχή από το τελωνείο αναχώρησης»:

αντί: «προς κάλυψη της πράξης κοινοτικής διαμετακόμισης T1/T2F⁴ που εκδόθηκε στις ...»,
διάβαζε: «προς κάλυψη της πράξης κοινοτικής διαμετακόμισης T1/T2/T2F⁴ που εκδόθηκε στις ...».

Σελίδα 577, παράρτημα 50, στο κεφάλαιο I. «Δήλωση εγγύησης», στην παράγραφο 1, γραμμή 5:

αντι: «εγγυώμαι εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου εγγύησης»,
διάβαζε: «εγγυώμαι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου εγγύησης».

Στην παράγραφο 1, γραμμή 15:

αντί: «ποσό για το οποίο ο πρωτοφειλέτης είναι ή θα καταστεί υπόχρεος έναντι των»,
διάβαζε: «ποσό για το οποίο ο κύριος υπόχρεος είναι ή θα καταστεί πρωτοφειλέτης έναντι των».

Στην παράγραφο 3, γραμμή 8:

αντί: «από την ημερομηνία έναρξής της»,
διάβαζε: «πριν την ημερομηνία έναρξής της».

Σελίδα 580, παράρτημα 52, στη δεύτερη στήλη του πίνακα, στη γραμμή με τον κωδικό: «2207.10»:

αντί: «Αιθυλική αλκοόλη με μετουσιωμένη»,
διάβαζε: «Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη».
